

PREISLISTE und LIEFERPROGRAMM LISTINO PREZZI E CATALOGO PRODOTTI



- Holzvergaserkessel / Gassificatore a legna
- Pelletsanlagen / Caldaie a pellet
- Hackgutanlagen / Caldaie a cippato

ALLGEMEINE HINWEISE

Grundsätzliches

Für alle Geschäfte gelten unsere allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen der Firma Heim AG sowie die mit der Auftragsannahme bestätigten Vereinbarungen.

Preise

Die Preise gelten frei Lieferwagen zugänglicher Baustelle oder franko Talstation exkl. 1.7% LSWA und Treibstoffzuschlag. Die Lieferung muss auf gut befahrbarer Zufahrt möglichst nahe zur Baustelle möglich sein. Die Preise gelten bis zum Widerruf.

Lieferung

Die Lieferung der Heim Produkte wie in der Preisliste dargestellt, erfolgt grundsätzlich der Größe entsprechend mit Schrumpffolie geschützt und auf Einwegpaletten. Die Ware wird gegen Transportschäden, Transportverluste oder Bruch nur auf schriftlicher Anforderung des Kunden und zu seinen Lasten versichert.

Zahlung

Die Zahlungskonditionen betragen 30% des Gesamtbetrages bei Auftragserteilung weitere 30% bei Auslieferung und die restlichen 40% werden 30 Tage Netto verrechnet. 2% Skonto innert 10 Tagen werden Auftragsbezogen vereinbart.

Montage

Heim Anlagen werden an Ort und Stelle zusammengebaut. Die Montage erfolgt in Regiestundensätze oder gegen eine vereinbarte Pauschale. Die Pauschalkosten für die Montage und Einschulungen werden auf Anfrage angegeben und verrechnet. Ist die Montage bzw. Einbringung vereinbart muss der Zugang zum Aufstellungsort auf befestigten Wegen möglich sein. Zur Einbringung muss eine massive Treppe vorhanden sein.

Inbetriebnahme der Anlagen

Die Heim Anlagen werden fertig elektrisch verdrahtet geliefert. Die wasserseitige (Hydraulik), der rauchgasseitige (Kamin) sowie der elektrische Anschluss der Anlage erfolgen vor Ort und sind von einem konzessionierten Fachmann / Unternehmen durchzuführen. Voraussetzungen für eine ungehinderte Inbetriebnahme in einem Zuge sind:

- Die Heizungsanlage muss unter Berücksichtigung der einschlägigen Normen gefüllt sein.
- Fertiggestellte, funktionsbereite, überprüfte und allem entsprechende Elektroinstallation, ausgeführt durch einen konzessionierten Fachmann.
- Es müssen ausreichend Pellets (gemäß EN 14961-2, ÖNORM M 7135, DINplus, ENplus oder Swiss Pellets), Hackgut (gemäß EN 14961-4 oder ÖNORM m 7133) bzw. Stückholz in entsprechender Qualität vorhanden sein bzw. bei automatischen Feuerungen muss der entsprechende Lagerraum gefüllt sein.

- Der Anlagenbetreiber muss zwecks Einschulung und Einweisung vor Ort sein.
- Die Anlage muss ordnungsgemäß an den Kamin angeschlossen (dichte Rauchgasführung mit regulären Zugverhältnissen) und ein vorschriftsmäßig gebauter Kamin (DIN 4705 bzw. EN 13384) vorhanden sein.

Sind einzelne Punkte nicht erfüllt, ist das Heim Montagepersonal rechtzeitig (mind. 3 Werktage vorher) von der Verschiebung zu informieren. Zusätzliche Dienstleistungen wie Elektroarbeiten, Inbetriebsetzungen der Brennstoffversorgung etc. werden nach Aufwand in Rechnung gestellt. Bei Anschluss an elektrischen und hydraulischen Provisorien können wir keine Haftung übernehmen.

Garantie/Gewährleistung

- Für Heim Feuerungsanlagen werden 5 Jahre Garantie auf den Kesselkörper gewährt.

Für elektrische Teile wie Elektromotoren, Schaltschrank, Zündeinrichtung, etc. gelten 2 Jahre Garantie ab Inbetriebnahme der Anlage. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile. Der Gewährleistungsanspruch entfällt ebenfalls bei fehlender oder nicht ordnungsgemäß funktionierender Rücklaufanhebung, bei fehlender Inbetriebnahme/ Wartung durch von Heim autorisiertes Personal sowie wenn nicht der vorgeschriebene Brennstoff Pellets (gemäß EN 14961-2, ÖNORM M 7135, DINplus, ENplus oder Swiss Pellets), Hackgut (gemäß EN 14961-4 oder ÖNORM M 7133) bzw. Stückholz eingesetzt wird.

Der Garantianspruch kann nur bei vollständiger Bezahlung geltend gemacht werden.

Änderungen

Änderungen jeglicher Art und Irrtum vorbehalten.

BIOMASSEANLAGEN

Holzvergaserkessel

firestar Lambda bis 40 kW	4-7
firestar BioControl bis 40 kW	8-11

Pelletsheizanlagen

pelletstar T-Control bis 60 kW	12-15
--	-------

Hackgut-/Pelletsheizanlagen

firematic T-Control 20-60 kW und 80-301 kW	16-23
Zentrale Aschenausstragung für firematic 45-301	20-21
BioMatic bis 450 kW	24-27
BioFire bis 1000 kW	28-31

RAUM-AUSTRAGUNGSSYSTEME

Flexible Pellets-Schneckensysteme (10 - 201 kW)	32-37
Starre Pellets-Schneckensysteme (10 - 1000 kW)	38-41
Pellets-Saugsysteme (10 - 201 kW)	42-49
System Sacksilo	36, 37, 47
System Erdtank	48

Modulare Rührwerkausstragung 230V (10 - 101 kW)	50-51
Modulare Rührwerkausstragung 400V (10 - 500 kW)	52-53
Rührwerkausstragung mit separatem Antrieb 400V (500 - 1000 kW)	54-55

LAGERRAUMBEFÜLLTECHNIK

Steigschnecke mit separatem Antrieb 400V (20 - 500 kW)	56-57
Förderschnecke mit separatem Antrieb 400V (20 - 1000 kW)	58-59
Fallsysteme 230V + 400V (10 - 1000 kW)	60-61
Pendelschnecke & Schubstangenausstragung (20 - 1000 kW)	62-63

ZUBEHÖR

Senkrechtbefüllanlage	64-65
Hackgut Befüllschnecke	66-67

REGELUNGEN

Körperschallentkoppelungssets	68
Rauchrohrzubehör	69
Lagerraumzubehör	70-71
Rücklaufanhebegruppen	72-73

Regelungszubehör BioControl	74-75
ModControl	76-77
Regelungszubehör T-CONTROL	78-81

STÜCKHOLZ/LEGNA

firestar

Holzvergaserkessel

Caldaia a legna, gassificazione a fiamma inversa

firestar 18 Lambda, 10,2-18,0 kW

firestar 18 Lambda, 10,2-20,5 kW

firestar 20 Lambda, 14,3-20,0 kW

firestar 30 Lambda, 14,3-30,0 kW

firestar 40 Lambda, 19,1-40,0 kW

Inklusive
Puffermanagement

Inclusa
gestione puffer



Ausführung bestehend aus:

- Kesselkörper mit effizienter Wärmedämmung
- Doppelte Wirbelbrennkammer
- Kesselverkleidung
- Abgastemperaturgeführte Leistungsregelung
- Drehzahl geregelter und überwachter Saugzugventilator
- Eingebauter Sicherheitswärmetauscher
- Stehender Röhrenwärmetauscher mit integrierten Turbulatoren
- Automatische Wärmetauscherreinigung
- Restwärmenutzung
- Aschenlade
- Reinigungsset
- Installations- und Bedienungsanleitung

- Elektronische Feuerungsregelung mit sprachenunabhängigem Display
 - Inklusive Puffermanagement und Ansteuerung für Rücklaufanhebung (Motormischventil und Pumpe)
- Lambdasondenregelung (steuert Primär- und Sekundärluft)
- Gluterhaltung (über Primär- & Sekundärluftklappen)



Abbildung/Immagine
HERZ firestar Lambda

Versione che include:

- Corpo caldaia
- Camera di combustione doppia ad alto rendimento
- Rivestimento completo della caldaia
- Regolazione della potenza con controllo delle temperature
- Ventilatore di aspirazione a velocità variabile
- Scambiatore di calore di sicurezza integrato
- Scambiatore verticale con turbolatori integrati
- Pulizia automatica dei turbolatori
- Sfruttamento del calore residuo
- Cassetto ceneri
- Kit di pulizia
- Manuale di istruzioni per l'installazione e l'uso

- Regolazione elettronica e unità comando da Display (numerica, senza lingua)
 - Inclusa la regolazione puffer (accumulo) con centralina di controllo anticondensa (Miscelatrice motorizzata e pompa)
- Regolazione sonda lambda (Controllo aria primaria e secondaria)
- Mantenimento fuoco (con valvola per l'aria primaria e secondaria)

HERZ firestar Lambda

Art.Nr.

CHF



HERZ firestar 18 Lambda: 10,2-18,0 kW

K030180-202

10.100,-

HERZ firestar 18 Lambda: 10,2-20,5 kW

HERZ firestar 20 Lambda

K030200-202

11.100,-

HERZ firestar 30 Lambda

K030300-202

11.500,-

HERZ firestar 40 Lambda

K030400-202

11.700,-

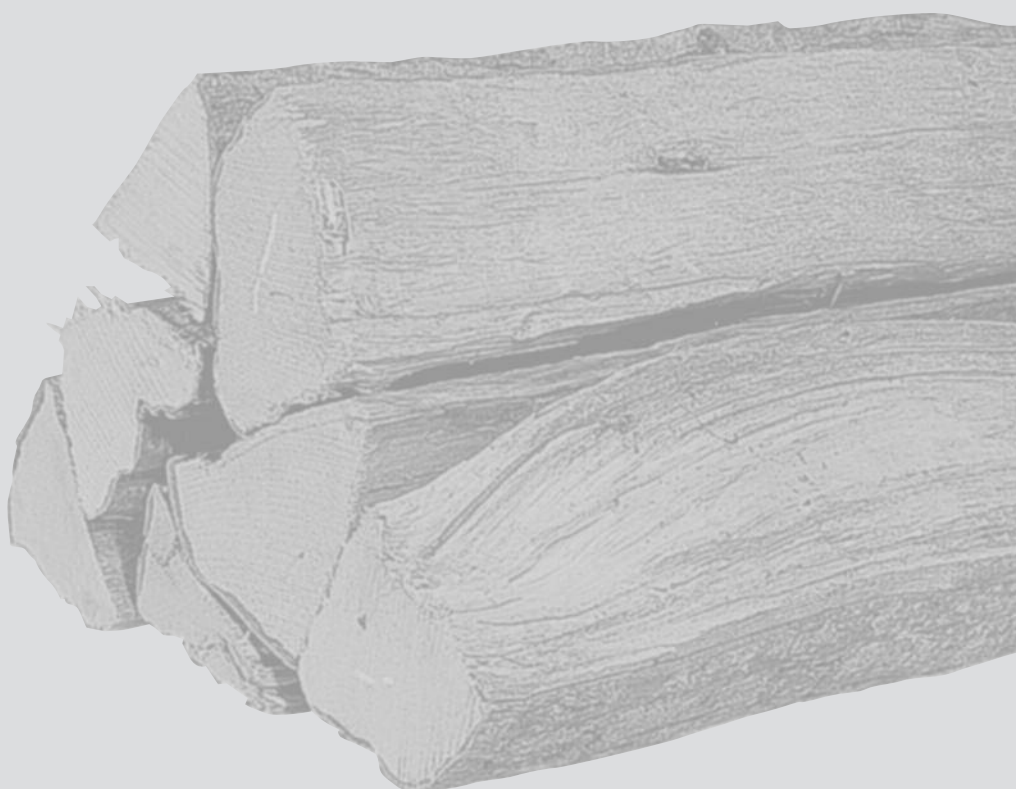
Türanschlag rechts ist beim Kessel Standardausführung, Türanschlag links ist Option!
Versione standard con apertura a destra, con apertura a sinistra è opzionale!

Aufpreis Türanschlag LINKS für firestar
 (kein Rabatt)

X000150-000

40,-

*Sovrapprezzo per apertura a SINISTRA per firestar
 (nessuno sconto)*



STÜCKHOLZ/LEGNA

firestar 18/20/30/40 Lambda

Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF
	Thermische Ablaufsicherung Öffnungstemperatur: 95°C <i>Valvola di sicurezza termica con temperatura di apertura a 95°</i>	5010216-156 150,-
	Inbetriebnahme und Einschulung in der Schweiz (der von HERZ gelieferten Komponenten) (ohne Rabatt) <i>Messa in funzione e corso d'istruzione per l'uso all'operatore della caldaia (Solo per i componenti HERZ) (senza sconto)</i>	X000100-000 650,-
	Zweitbesuch für Einschulung, Anlagenkontrolle und eventuelle Nachjustierung in der Schweiz (ohne Rabatt) <i>Seconda visita per rifare il corso d'istruzione per l'uso all'operatore della caldaia in Svizzera (senza sconto)</i>	X000100-471 175,-
	Regler-Parametrierung für externe Regler in der Schweiz (gilt nur in Kombination mit Kesselinbetriebnahme) (ohne Rabatt) <i>Regolazione parametri per regolatore esterno (SOLO in combinazione con "Messa in funzione") (senza sconto)</i>	X000100-475 150,-
	Passendes Zubehör / Accessori abbinabili - Körperschallentkoppelungssets / <i>Set antivibrazione caldaia</i> Seite / page 68 - Rauchrohrzubehör / <i>Accessori giunti di dilatazione</i> Seite / page 69 - Rücklaufanhebegruppen / <i>Set per incremento del ritorno</i> Seite / page 72-73 HEIM bietet auch in der Schweiz die Möglichkeit von Wartungsvereinbarungen. Nähere Infos auf Anfrage. HERZ offre anche la possibilità di contratti di manutenzione. Ulteriori informazioni su richiesta!	

NOTIZEN / NOTE



firestar

Holzvergaserkessel

**Caldaia a legna, gassificazione
a fiamma inversa**

firestar 18	BioControl, 10,2-18,0 kW
firestar 18	BioControl, 10,2-20,5 kW
firestar 20	BioControl, 14,3-20,0 kW
firestar 30	BioControl, 14,3-30,0 kW
firestar 40	BioControl, 19,1-40,0 kW

**Inklusive Regelung für 2 Heizkreise
und Puffermanagement**

**Inclusa regolazione per
2 circuiti riscaldati/miscelati
e gestione accumulo**



Ausführung De Luxe bestehend aus:

- Kesselkörper mit effizienter Wärmedämmung
- Doppelte Wirbelbrennkammer
- Kesselverkleidung
- Elektronische Feuerungsregelung
- Abgastemperaturgeführte Leistungsregelung
- Drehzahl geregelter und überwachter Saugzugventilator
- Eingebauter Sicherheitswärmetauscher
- Stehender Röhrenwärmetauscher mit integrierten Turbulatoren
- Automatische Wärmetauscherreinigung
- Restwärmenutzung
- Aschenlade
- Reinigungsset
- Installations- und Bedienungsanleitung

- Integrierte mikroprozessorgesteuerte Bedieneinheit "BioControl 3000" mit Grafik LCD-Anzeige inklusive:
 - Feuerungsregelung
 - Witterungsgeführte Regelung für 2 Mischkreise
 - Puffermanagementmodul
 - Regelung für Boilerladung (Warmwasseraufbereitung)
 - Ansteuerung für Rücklaufanhebung (Motormischventil und Pumpe)
 - Ansteuerung für Motorventil zur Schnellaufheizung der Heizkreise bei Pufferbetrieb
- Lambdasondenregelung (steuert Primär- und Sekundärluft)
- Gluterhaltung (über Primär- & Sekundärluftklappen)



Abbildung/Immagine
HERZ firestar De Luxe

Versione De Luxe composta da:

- Corpo caldaia
- Camera di combustione doppia ad alto rendimento
- Rivestimento completo della caldaia
- Regolazione della combustione
- Regolazione della potenza con controllo delle temperature
- Ventilatore di aspirazione a velocità variabile
- Scambiatore di calore di sicurezza integrato
- Scambiatore verticale con turbolatori integrati
- Pulizia automatica dei turbolatori
- Sfruttamento del calore residuo
- Cassetto ceneri
- Kit di pulizia
- Manuale di istruzioni per l'installazione e l'uso

- BioControl 3000 (unità di comando a microprocessore con display LCD incluso:
 - Regolazione elettronica della combustione
 - 2 circuiti di miscelazione
 - Modulo regolazione puffer (accumulo)
 - Regolazione per boiler acqua sanitaria
 - Centralina di controllo anticondensa (Miscelatrice motorizzata e pompa)
 - Centralina valvola motorizzata per riscaldamento rapido dei circuiti di riscaldamento
- Regolazione sonda lambda (Controllo aria primaria e secondaria)
- Mantenimento fuoco (con valvola per l'aria primaria e secondaria)

HERZ firestar BioControl De Luxe

Art.Nr.

CHF



HERZ firestar 18 BioControl De Luxe: 10,2-18,0 kW

K030180-004

11.900,-

HERZ firestar 18 BioControl De Luxe: 10,2-20,5 kW

HERZ firestar 20 BioControl De Luxe

K030200-004

14.500,-

HERZ firestar 30 BioControl De Luxe

K030300-004

15.000,-

HERZ firestar 40 BioControl De Luxe

K030400-004

15.400,-

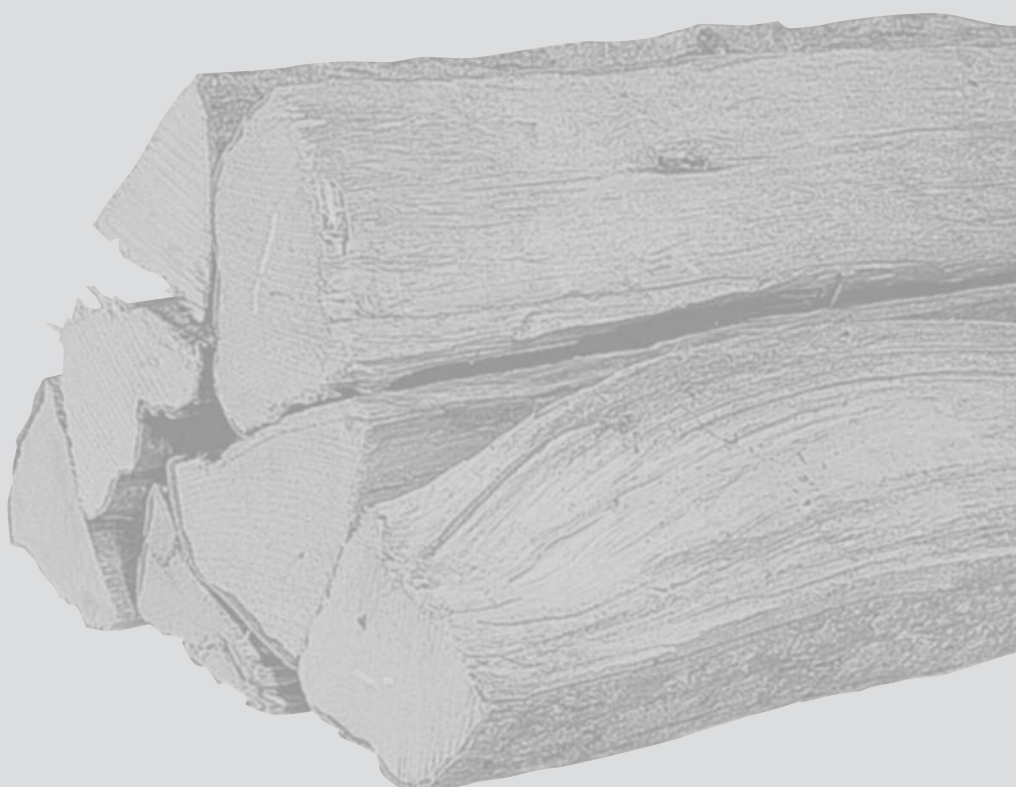
Türanschlag rechts ist beim Kessel Standardausführung, Türanschlag links ist Option!
Versione standard con apertura a destra, con apertura a sinistra è opzionale!

Aufpreis Türanschlag LINKS für firestar
 (kein Rabatt)

X000150-000

40,-

*Sovrapprezzo per apertura a SINISTRA per firestar
 (nessuno sconto)*



STÜCKHOLZ/LEGNA

firestar 18/20/30/40 BioControl

Zubehör/Accessories	Art.Nr.	CHF
	Thermische Ablaufsicherung Öffnungstemperatur: 95°C <i>Valvola di sicurezza termica con temperatura di apertura a 95°</i>	5010216-156 150,-
	Inbetriebnahme und Einschulung in der Schweiz (der von HERZ gelieferten Komponenten) (ohne Rabatt) <i>Messa in funzione e corso d'istruzione per l'uso all'operatore della caldaia (Solo per i componenti HERZ) (senza sconto)</i>	X000100-000 650,-
	Inbetriebnahme je Erweiterungsmodul (Heizkreis oder Solar) für BioControl 3000 (gilt nur in Kombination mit Kesselinbetriebnahme) (ohne Rabatt) <i>Messa in funzione di ogni singolo modulo aggiuntivo (Modulo di riscaldamento e/o solare) per BioControl 3000 (SOLO in combinazione con "Messa in funzione" (Solo per i componenti HERZ) (senza sconto)</i>	X000132-000 80,-
	Zweitbesuch für Einschulung, Anlagenkontrolle und eventuelle Nachjustierung in der Schweiz (ohne Rabatt) <i>Seconda visita per rifare il corso d'istruzione per l'uso all'operatore della caldaia in Svizzera (senza sconto)</i>	X000100-471 175,-
	Regler-Parametrierung für externe Regler in der Schweiz (gilt nur in Kombination mit Kesselinbetriebnahme) (ohne Rabatt) <i>Regolazione parametri per regolatore esterno (SOLO in combinazione con "Messa in funzione") (senza sconto)</i>	X000100-475 150,-
	Passendes Zubehör / Accessori abbinabili - Körperschallentkopplungssets / <i>Set antivibrazione caldaia</i> Seite / page 68 - Rauchrohrzubehör / <i>Accessori giunti di dilatazione</i> Seite / page 69 - Regelungszubehör BioControl 3000 / <i>Set per incremento del ritorno</i> Seite / page 74-75 - ModControl Seite / page 76-77 HEIM bietet auch in der Schweiz die Möglichkeit von Wartungsvereinbarungen. Nähere Infos auf Anfrage. HERZ offre anche la possibilità di contratti di manutenzione. Ulteriori informazioni su richiesta!	

NOTIZEN / NOTE



pelletstar T-CONTROL

Pelletsheizanlage *Caldaie a pellet*

pelletstar 10,	4,8-16,0 kW
pelletstar 20,	6,2-21,0 kW
pelletstar 30,	6,2-30,0 kW
pelletstar 45,	10,1-45,0 kW
pelletstar 60,	10,1-60,0 kW

für Holzpellets (Ø 6mm) gemäß

- EN 14961-2: Eigenschaftsklasse A1
 - ENplus, ÖNORM M7135, DINplus oder Swisspellet
- per pellet (Ø 6mm) conforme:
- EN 14961-2: classe A1
 - ENplus, ÖNORM M7135, DINplus o Swisspellet

**Inklusive Touch-Display & Regelung für
1 Heizkreis und Puffermanagement**

**Incluso display touch e centralina per 1
circuitto di riscaldamento e gestione accumulo**



Ausführung bestehend aus:

- Kesselkörper mit effizienter Wärmedämmung
- Brennsystem aus hochhitzebeständigem Stahl
- Verkleidung (selbsttragend)
- Einschubschnecke
- Drehzahl geregelter Saugzugventilator
- Automatische Brennerreinigung mittels Kipprost auf Matrize
- Automatische Wärmetauscherreinigung
- Restwärmenutzung
- Große Aschenladen
- Reinigungsset
- Installations- und Bedienungsanleitung

- Integrierte mikroprozessorgesteuerte Bedieneinheit "T-CONTROL" mit Touch-Display inklusive:
 - Feuerungsregelung
 - Witterungsgeführte Regelung für 1 Mischkreis
 - Puffermanagementmodul
 - Regelung für Boilerladung (Warmwasseraufbereitung)
 - Ansteuerung für Rücklaufanhebung (Motormischventil und Pumpe)
 - Ansteuerung für Motorventil zur Schnellaufheizung der Heizkreise bei Pufferbetrieb
- Lambdasondenregelung (steuert Verbrennungsluft- und Brennstoffzufuhr)



Abbildung pelletstar für flexible Schnecke

Immagine pelletstar per coclea flessibile

Abbildung pelletstar für Saugaustragung oder Handbefüllung

Immagine pelletstar per aspirazione e caricamento manuale

Versione composta da:

- Corpo caldaia con isolamento alto rendimento
- Struttura buciatore con leghe resistenti ad alte temperature
- Carena autoportante
- Coclea di carico braciare
- Ventilatore di aspirazione a velocità variabile
- Sistema automatico pulizia braciare, tramite movimento griglia
- Scambiatore verticale con turbolatori integrati
- Sfruttamento del calore residuo
- Doppio cassetto ceneri capiente
- Kit pulizia
- Manuale di istruzioni per l'installazione e l'uso

■ Elettronica T-CONTROL con display touch screen che include:

- Regolazione elettronica della combustione
- 1 circuito di riscaldamento miscelato
- modulo gestione puffer (accumulo)
- regolazione per boiler (acqua sanitaria)
- centralina di controllo anticondensa (miscelatrice motorizzata e pompa)
- centralina valvola motorizzata per riscaldamento rapido dei circuiti di riscaldamento
- regolazione sonda Lambda (controllo aria combustione e carico materiale)

pelletstar 45 & 60: inklusive eingebautem Sicherheitswärmetauscher / pelletstar 45 & 60: con incluso e premontato scambiatore di calore di sicurezza

für flexible Förderschneckenaustragung
per sistemi con coclea flessibile



	Art.Nr.	CHF
HERZ pelletstar 10	P030100-051	14.600,-
HERZ pelletstar 20	P030200-051	15.600,-
HERZ pelletstar 30	P030300-051	16.600,-
HERZ pelletstar 45	P030500-051	22.100,-
HERZ pelletstar 60	P030600-051	23.000,-

AUFPREIS für Pelletskessel mit Saugaustragung
SOVRAPPREZZO per caldaie a pellet con caricamento ad aspirazione



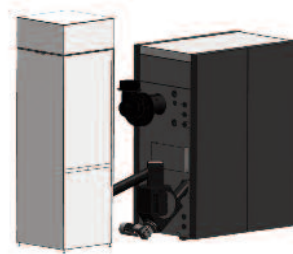
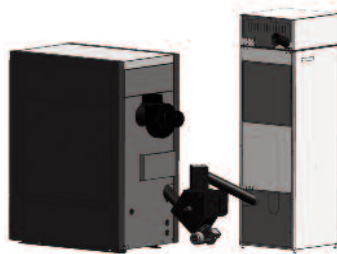
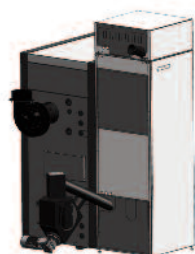
	Art.Nr.	CHF
Saugbehälter inklusive eingebauter Saugturbine <i>Serbatoio con inclusa turbina di aspirazione</i>		
Saugbehälter für pelletstar 10 / 20 / 30 Behältervolumen ca. 135 Liter <i>Serbatoio per pelletstar 10 / 20 / 30 Volume serbatoio ca. 135 litri</i>	P030303-010	1.800,-
Saugbehälter für pelletstar 10 / 20 / 30 / 45 / 60 Behältervolumen ca. 180 Liter (inkl. Adapterplatte für pelletstar 10 / 20 / 30) <i>Serbatoio per pelletstar 10 / 20 / 30 / 45 / 60 Volume serbatoio ca. 180 Litri (incluso piatto adattore per pelletstar 10 / 20 / 30)</i>	P030503-020	1.900,-

AUFPREIS für Pelletskessel mit Handbefüllung
SOVRAPPREZZO per caldaie a pellet con caricamento manuale



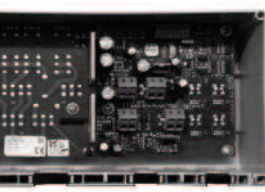
	Art.Nr.	CHF
Vorratsbehälter für pelletstar 10 / 20 / 30 Behältervolumen ca. 165 Liter <i>Serbatoio per pelletstar 10 / 20 / 30 Volume serbatoio ca. 165 litri</i>	P030303-011	1.000,-
Vorratsbehälter für pelletstar 10 / 20 / 30 / 45 / 60 Behältervolumen ca. 210 Liter (inkl. Adapterplatte für pelletstar 10 / 20 / 30) <i>Serbatoio per pelletstar 10 / 20 / 30 / 45 / 60 Volume serbatoio ca. 210 (incluso piatto adattore per pelletstar 10 / 20 / 30)</i>	P030503-021	1.300,-

Beispiele für Anschlussmöglichkeiten des Saug- oder Vorratsbehälters:
Esempi di collegamento del serbatoio manuale o ad aspirazione



PELLETS

pelletstar 10/20/30/45/60 T-CONTROL

Zubehör/Accessories	Art.Nr.	CHF
	Thermische Ablaufsicherung (für pelletstar 45, 60) Öffnungstemperatur: 95°C <i>Valvola di sicurezza termica con temperatura di apertura a 95° (solo per pelletstar 45 e 60)</i>	5010216-156 150,-
	Komplettierung (Austragungssystem) in der Schweiz (ohne: externe Elektroverkabelung und Einbringung) 1 Monteur (ohne Rabatt) <i>Completamento (sistema di carico) in Austria, non incluso: collegamenti elettrici esterni e trasporto in vano tecnico. (Solo per i componenti HERZ) (senza sconto)</i>	X000100-200 auf Anfrage
	Inbetriebnahme und Einschulung in der Schweiz (der von HERZ gelieferten Komponenten) (ohne Rabatt) <i>Messa in funzione e corso istruzione per l'uso all'operatore della caldaia in Svizzera (Solo per i componenti HERZ) (senza sconto)</i>	X000100-100 850,-
	Inbetriebnahme je Erweiterungsmodul T-CONTROL oder BioControl (Heizkreis, Boiler, Puffer, Solar, Ext. Anforderung, Netzpumpe) (gilt nur in Kombination mit Kesselinbetriebnahme) - (ohne Rabatt) <i>Messa in funzione per ogni modulo espansione T-CONTROL o BioControl (Circuito di riscaldamento, boiler, accumulo, solare, richiesta esterna, pompa connessione) (solo in combinazione con la messa in funzione della caldaia) (senza sconto)</i>	X000132-000 80,-
	Zweitbesuch für Einschulung, Anlagenkontrolle und eventuelle Nachjustierung in der Schweiz (ohne Rabatt) <i>Seconda visita per rifare il corso istruzione per l'uso all'operatore della caldaia in Svizzera (senza sconto)</i>	X000100-471 175,-
	Passendes Zubehör / Accessori abbinabili - Körperschallentkoppelungssets / <i>set antivibrazione caldaia</i> Seite / page 68 - Rauchrohrzubehör / <i>accessori giunti di dilatazione</i> Seite / page 69 - Lagerraumzubehör / <i>accessori deposito</i> Seite / page 70-71 - Rücklaufanhebegruppen / <i>set per incremento del ritorno</i> Seite / page 72-73 - ModControl Seite / page 76-77 - Regelungszubehör T-CONTROL / <i>accessori controller T-CONTROL</i> Seite / page 78-81 AUSTRAGSYSTEME / SISTEMI DI CARICO - flexible Pelletsschneckenaustragung / <i>caricamento con coclea flessibile per pellet</i> Seite / page 32-37 - Starre Pelletsschneckenaustragung / <i>caricamento con coclea rigida per il pellet</i> Seite / page 38-40 - Pellets-Saugsysteme / <i>sistema ad aspirazione pellet</i> Seite / page 42-48 - Modulare Rührwerkastragung / <i>sistema caricamento con agitatore modulare</i> Seite / page 50-52 - Fallsystem / <i>sistema a caduta</i> Seite / page 60-61 HEIM bietet auch in der Schweiz die Möglichkeit von Wartungsvereinbarungen. Nähere Infos auf Anfrage. HERZ offre anche la possibilità di contratti di manutenzione. Ulteriori informazioni su richiesta!	

NOTIZEN / NOTE



firematic

T-CONTROL

Biomassefeuerungsanlage für Hackgut und Pellets

Caldaie a biomassa per pellet e cippato

	bei Hackgut con cippato	bei Pellets con pellet
firematic 20	7,3-25 kW	-----
firematic 35	7,3-35 kW	10,2-40 kW
firematic 45	13,1-45 kW	13,9-48 kW
firematic 60	13,1-65 kW	13,9-70 kW

Holzpellets gemäß

- EN 14961-2: Eigenschaftsklasse A1
- ENplus, ÖNORM M7135, DINplus oder Swissspellet

Holzhackschnitzel M40

- (Wassergehalt max. 40%) gemäß
- EN 14961-4: Eigenschaftsklasse A1, A2, B1 und Partikelgröße P16B, P31,5 oder P45A
- ÖNORM M7133: G30-G50

Pellet conforme:

- EN 14961-2: classe A1
- ENplus, ÖNORM M7135, DINplus o Swissspellet

Cippato M40

- (contenuto d'acqua max. 40%) secondo
- EN 14961-4: classe A1, A2, B1 e dimensione particelle P16B, P31,5 o P45A
- ÖNORM M7133: G30-G50

Abbildung/Immagine
HERZ firematic links/sinistra



Inklusive Touch-Display & Regelung für
1 Heizkreis und Puffermanagement

Incluso display touch e regolazione per
1 circuito riscaldato e gestione accumulo



Standardausführung bestehend aus:

- Kesselkörper mit effizienter Wärmedämmung
- Einschubschnecke mit Flachgetriebemotor
- Sicherheitswärmetauscher
- Drehzahl geregelter und überwachter Saugzugventilator
- Autom. Brennerreinigung mittels Kipprost
- Automatische Wärmetauscherreinigung
- Restwärmenutzung
- Geteilte 2-Zonen-Brennkammer
- Rückbrandschutteinrichtung RSE (IBS-geprüft)
- Niveauüberwacher Zwischenbehälter mit Infrarotsensoren
- Automatische Zündung mittels Heißluftgebläse
- Automatische Aschenaustragung der Verbrennungs- und Flugasche in frontseitige Aschenbox
- Installations- und Bedienungsanleitung

- Integrierte mikroprozessorgesteuerte Bedieneinheit "T-CONTROL" mit Touch-Display inklusive:
 - Feuerungsregelung
 - Witterungsgeführte Regelung für 1 Mischkreise
 - Puffermanagementmodul
 - Regelung für Boilerladung (Warmwasseraufbereitung)
 - Ansteuerung für Rücklaufanhebung (Motormischventil und Pumpe)
 - Ansteuerung für Motorventil zur Schnellaufheizung der Heizkreise bei Pufferbetrieb
- Lambdasondenregelung (steuert Verbrennungsluft- und Brennstoffzufuhr)

Versione standard composta da:

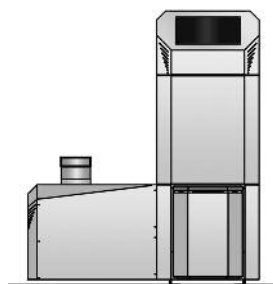
- Corpo caldaia con isolamento alto rendimento
- Coclea di carico braciore con motoriduttore
- Scambiatore di sicurezza termica in corpo caldaia
- Ventilatore di aspirazione a velocità variabile
- Struttura bruciatore con leghe resistenti ad alte temperature
- Sistema automatico pulizia braciore, tramite movimento griglia
- Sfruttamento del calore residuo
- Bruciatore con 2 zone di combustione
- Camera di combustione divisa in 2 zone
- Controllo ritorno di fiamma RSE (Testato-IBS)
- Controllo precarico bruciatore con infrarossi
- Accensione automatica tramite aria calda
- Scarico automatico delle ceneri di combustione e volatili nel cassetto cenere frontale
- Manuale di istruzioni per l'installazione e l'uso

- Elettronica T-CONTROL con display touch screen che include:
 - Regolazione elettronica della combustione
 - 1 circuiti di miscelazione
 - modulo gestione puffer (accumulo)
 - regolazione per boiler (acqua sanitaria)
 - centralina di controllo anticondensa (miscelatrice motorizzata e pompa)
 - centralina valvola motorizzata per riscaldamento rapido dei circuiti di riscaldamento
- regolazione sonda Lambda (controllo aria combustione e carico materiale)

HERZ firematic T-CONTROL LINKS/SINISTRA

Art.Nr.

CHF



verfügbare Sprachen
auf Anfrage
*Lingue disponibili
su richiesta*

HERZ firematic 20	H030250-015	23.000,-
HERZ firematic 35	H030350-015	24.000,-
HERZ firematic 45	H030450-015	26.700,-
HERZ firematic 60	H030650-015	29.400,-

HERZ firematic T-CONTROL RECHTS/DESTRA

Art.Nr.

CHF



verfügbare Sprachen
auf Anfrage
*Lingue disponibili
su richiesta*

HERZ firematic 20	H030200-015	23.000,-
HERZ firematic 35	H030300-015	24.000,-
HERZ firematic 45	H030400-015	26.700,-
HERZ firematic 60	H030600-015	29.400,-

ACHTUNG: Bei Austragungssysteme 400V
für firematic 20-60: immer notwendig (für 1 oder 2 Motoren)!
für firematic 80-301: eine Steuererweiterung 400V ist im Kessel bereits enthalten. Sind jedoch 2 Motoren notwendig, so ist auch die Steuererweiterung für 2 Motoren zu bestellen (Art. Nr. X000100-130)!

ATTENZIONE: con sistemi di caricamento 400 V
per firematic 20-60: sempre necessario (per 1 o 2 motori)!
per firematic 80-301: un'estensione da 400 V è già inclusa nella caldaia. Se dovessero essere necessari 2 motori, allora deve essere ordinata l'estensione per 2 motori (Art. Nr. X000100-130)!



Steuerungserweiterung für einen Motor 400 Volt Espansione per un motore 400 Volt	X000100-120	910,-
Steuerungserweiterung für zwei Motoren 400 Volt Espansione per due motori 400 Volt	X000100-130	1.300,-

firematic

T-CONTROL

Inklusive Touch-Display & Regelung für
1 Heizkreis und Puffermanagement

Incluso display touch e regolazione per
1 circuito riscaldato e gestione accumulo



Biomassefeuerungsanlage für Hackgut und Pellets

Caldaie a biomassa per pellet e cippato

		bei Hackgut con cippato	bei Pellets con pellet
firematic	80	22-80 kW	22,2-80 kW
firematic	100	22-99 kW	22,2-99 kW
firematic	101	22-101 kW	22,2-101 kW
firematic	130	37,8-130 kW	42,7-143 kW
firematic	149	37,8-149 kW	42,7-147 kW
firematic	151	37,8-155 kW	42,7-155 kW
firematic	180	42,2-180 kW	54,8-183 kW
firematic	199	42,2-199 kW	54,8-199 kW
firematic	201	42,2-201 kW	54,8-201 kW
firematic	249	67,9-249 kW	76,8-256 kW
firematic	251	67,9-251 kW	76,8-256 kW
firematic	299	67,9-299 kW	76,8-299 kW
firematic	301	67,9-301 kW	76,8-301 kW



Holzpellets gemäß

- EN 14961-2: Eigenschaftsklasse A1
- ENplus, ÖNORM M7135, DINplus oder Swissspellet

Holz hackschnitzel M40

- (Wassergehalt max. 40%) gemäß
- EN 14961-4: Eigenschaftsklasse A1, A2, B1 und Partikelgröße P16B, P31,5 oder P45A
- ÖNORM M7133: G30-G50

Pellet conforme:

- EN 14961-2: classe A1
- ENplus, ÖNORM M7135, DINplus o Swissspellet

Cippato M40

- (contenuto d'acqua max. 40%) secondo
- EN 14961-4: classe A1, A2, B1 e dimensione particelle P16B, P31,5 o P45A
- ÖNORM M7133: G30-G50

Standardausführung bestehend aus:

- Kesselkörper mit effizienter Wärmedämmung
- Einschubschnecke mit Flachgetriebemotor
- Sicherheitswärmetauscher
- Drehzahl geregelter und überwachter Saugzugventilator
- Stufen- bzw. Vorschubrostverbrennung
 - automatische Reinigung der Stufenrostelemente
 - automatisches Abkippen der Asche mittels Kipprost
- Automatische Wärmetauscherreinigung
- Restwärmenutzung
- Geteilte 2-Zonen-Brennkammer
- Rückbrandschutteinrichtung RSE (IBS-geprüft)
- Niveauüberwachter Zwischenbehälter mit Infrarotsensoren
- Automatische Zündung mittels Heißluftgebläse
- Automatische Aschenaustragung der Verbrennungs- und Flugasche in frontseitige Aschenbox
- Installations- und Bedienungsanleitung

Versione standard composta da:

- Corpo caldaia con isolamento alto rendimento
- Coclea di carico braciare con motoriduttore
- Scambiatore di sicurezza termica in corpo caldaia
- Ventilatore di aspirazione a velocità variabile
- Struttura bruciatore con leghe resistenti ad alte temperature
 - Sistema automatico pulizia braciare, tramite movimento griglia
- Sfruttamento del calore residuo
- Bruciatore con 2 zone di combustione
- Camera di combustione divisa in 2 zone
- Controllo ritorno di fiamma RSE (Testato-IBS)
- Controllo precarico bruciatore con infrarossi
- Accensione automatica tramite aria calda
- Scarico automatico delle ceneri di combustione e volatili nel cassetto cenere frontale
- Manuale di istruzioni per l'installazione e l'uso

■ Integrierte mikroprozessorgesteuerte Bedieneinheit "T-CONTROL" mit Touch-Display inklusive:

- Feuerungsregelung
- Witterungsgeführte Regelung für 1 Mischkreise
- Puffermanagementmodul
- Regelung für Boilerladung (Warmwasseraufbereitung)
- Ansteuerung für Rücklaufanhebung (Motormischventil und Pumpe)
- Ansteuerung für Motorventil zur Schnellaufheizung der Heizkreise bei Pufferbetrieb
- Lambdasondenregelung (steuert Verbrennungsluft- und Brennstoffzufuhr)

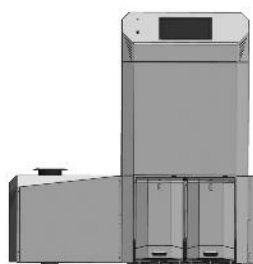
■ T-CONTROL con display Touch integrato con incluso:

- Regolazione elettronica della combustione
- 1 circuito di riscaldamento miscelato
- modulo gestione puffer (accumulo)
- regolazione per boiler (acqua sanitaria)
- centralina di controllo anticondensa (miscelatrice motorizzata e pompa)
- centralina valvola motorizzata per riscaldamento rapido dei circuiti di riscaldamento
- regolazione sonda Lambda (controllo aria combustione e carico materiale)

HERZ firematic T-CONTROL LINKS/SINISTRA

Art.Nr.

CHF



verfügbare Sprachen
auf Anfrage
available Languages
on request

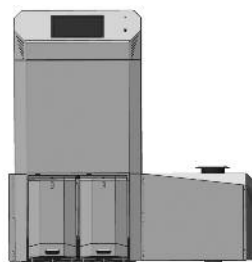
HERZ firematic 80	H030850-015	33.500,-
HERZ firematic 100	H030950-015	35.400,-
HERZ firematic 101	H031050-015	35.400,-
HERZ firematic 130	H031350-015	46.700,-
HERZ firematic 149	H031495-015	48.500,-
HERZ firematic 151	H031550-015	48.500,-
HERZ firematic 180	H031850-015	—
HERZ firematic 199	H031995-015	—
HERZ firematic 201	H032500-015	—
HERZ firematic 249*	H032495-015	—
HERZ firematic 251*	H032551-015	—
HERZ firematic 299*	H032995-015	—
HERZ firematic 301*	H033501-015	—

*Lieferbar nach Rücksprache mit HERZ / *Disponibile dopo consultazione con HERZ

HERZ firematic T-CONTROL RECHTS/DESTRA

Art.Nr.

CHF



verfügbare Sprachen
auf Anfrage
available Languages
on request

HERZ firematic 80	H030800-015	33.500,-
HERZ firematic 100	H030900-015	35.400,-
HERZ firematic 101	H031000-015	35.400,-
HERZ firematic 130	H031300-015	46.700,-
HERZ firematic 149	H031490-015	48.500,-
HERZ firematic 151	H031500-015	48.500,-
HERZ firematic 180	H031800-015	—
HERZ firematic 199	H031990-015	—
HERZ firematic 201	H032000-015	—
HERZ firematic 249*	H032490-015	—
HERZ firematic 251*	H032501-015	—
HERZ firematic 299*	H032990-015	—
HERZ firematic 301*	H033001-015	—

*Lieferbar nach Rücksprache mit HERZ / *Disponibile dopo consultazione con HERZ

ACHTUNG: Bei Austragungssysteme 400V
für firematic 20-60: immer notwendig (für 1 oder 2 Motoren)!
für firematic 80-301: eine Steuererweiterung 400V ist im Kessel bereits enthalten. Sind jedoch 2 Motoren notwendig, so ist auch die Steuererweiterung für 2 Motoren zu bestellen (Art. Nr. X000100-130)!

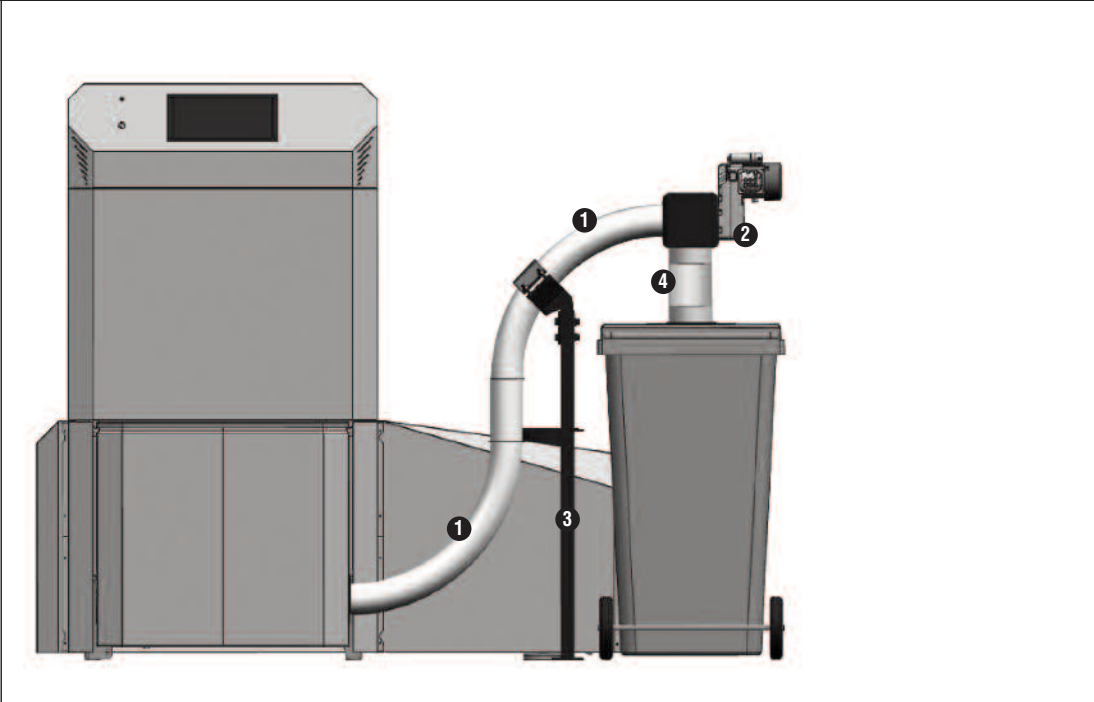
ATTENZIONE: con sistemi di caricamento 400 V
per firematic 20-60: sempre necessario (per 1 o 2 motori)!
per firematic 80-301: un'estensione da 400 V è già inclusa nella caldaia. Se dovessero essere necessari 2 motori, allora deve essere ordinata l'estensione per 2 motori (Art. Nr. X000100-130)!

Steuerungserweiterung für einen Motor 400 Volt Espansione per un motore 400 Volt	X000100-120	910,-
Steuerungserweiterung für zwei Motoren 400 Volt Espansione per due motori 400 Volt	X000100-130	1.300,-



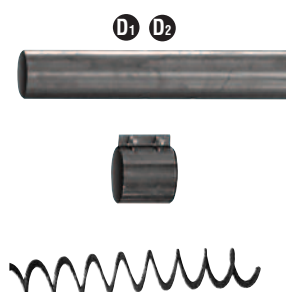
ASCHENAustrAGUNG/ESTRAZIONE CENERI

firematic 45-301 T-CONTROL

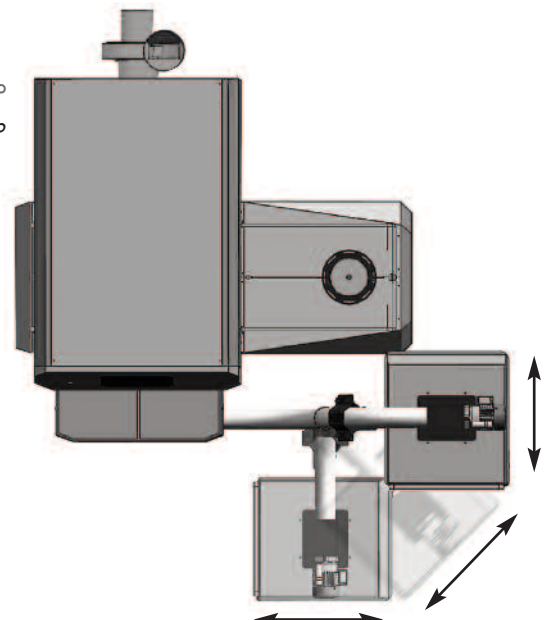
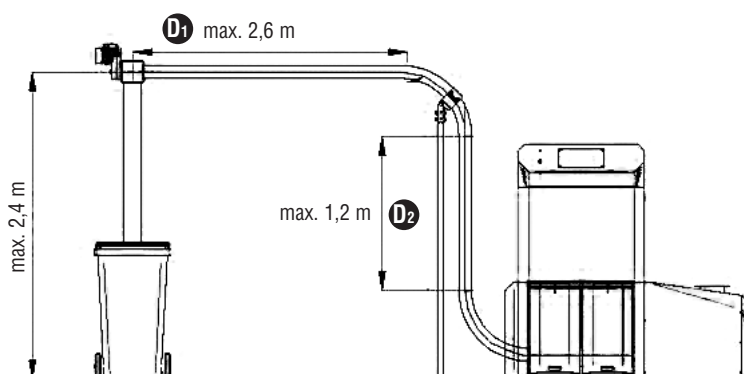
Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF								
Aschenaustragung mittels flexibler Schnecke <i>Estrazione ceneri con coclea flessibile</i>										
Anordnung links und rechts möglich <i>Versione possibile da destra o da sinistra</i>										
	Grundpaket Aschenaustragung firematic bestehend aus: - (1) Edelstahlrohr mit 2 Bögen - (1) Flexible Schnecke - (2) Austragmotor - (3) Standfuß - (4) Übergabekopf für Aschenbehälter firematic 45-60 (L* = 2642 mm) firematic 80-101 (L* = 2776 mm) firematic 130-201 (L* = 2912 mm) firematic 249-301 (L* = 3048 mm) ACHTUNG: Lieferung ohne Aschenbehälter! L* = Schneckenlänge ATTENZIONE: consegna senza contenitore ceneri! L* = lunghezza coclea	Pacchetto base estrazione ceneri firematic consistente in: - (1) tubo in acciaio con 2 curve - (1) coclea flessibile - (2) motore estrazione - (3) piede d'appoggio - (4) testina trasferimento per contenitore ceneri <table><tr><td>H030507-300</td><td>3.730,-</td></tr><tr><td>H030807-300</td><td>3.810,-</td></tr><tr><td>H031757-300</td><td>4.090,-</td></tr><tr><td>H033007-300</td><td>4.180,-</td></tr></table>	H030507-300	3.730,-	H030807-300	3.810,-	H031757-300	4.090,-	H033007-300	4.180,-
H030507-300	3.730,-									
H030807-300	3.810,-									
H031757-300	4.090,-									
H033007-300	4.180,-									

ASCHENAustrAGUNG/ESTRAZIONE CENERI

firematic 45-301 T-CONTROL

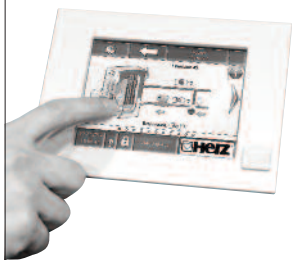
Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF
	Aschenbehälter 240 Liter verzinkt (mit Öffnung oben) <i>Contentore ceneri 240 litri zincato (con apertura sopra)</i>	H176007-205 1.510,-
	Aschenbehälter 1100 Liter verzinkt (mit Öffnung oben) <i>Contentore ceneri 1100 litri zincato (con apertura sopra)</i>	H178007-200 2.600,-
	1 Meter Schneckenverlängerung zur Ascheaustragung firematic bestehend aus Edelstahlrohr, flex. Schnecke und Klemmverbindung (horizontal oder vertikal einsetzbar) ACHTUNG: Gesamtlänge der Ascheaustragung max. 6 Meter, max. Höhe 2,4 Meter <i>Prolunga coclea 1 Metro per estrazione ceneri firematic composta da tubo in acciaio, coclea flessibile e chiusure (utilizzabili orizzontalmente o verticalmente)</i> ATTENZIONE: lunghezza totale dell'estrazione ceneri max 6 metri, altezza massima 2,4 metri	H030507-301 370,-
	Komplettierung Ascheaustragung firematic 45-301 in der Schweiz 1 Monteur (ohne Rabatt) firematic 45-301 <i>Completamento estrazione ceneri firematic 45-301 in austria 1 montatore (senza sconto)</i>	X000100-380 270,-

Drehbarer Anschluss 0° bis 90°
Connessione ruotabile da 0° a 90°



HACKGUT/CIPPATO & PELLET

firematic 20-301 T-CONTROL

Zubehör/Accessori		Art.Nr.	CHF
	Thermische Ablaufsicherung Öffnungstemperatur: 95°C <i>Valvola di sicurezza termica con temperatura di apertura a 95°</i>	5010216-156	150,-
	Komplettierung (Kessel + Austragungssystem) in der Schweiz (ohne: externe Elektroverkabelung, Einbringung, hydraulische Anbindung, Rauchrohranschluss udgl.) 1 Monteur (ohne Rabatt) firematic 20-60 firematic 80-101 firematic 130-201 firematic 249-301 <i>Completamento (sistema di carico) in Austria, non incluso: collegamenti elettrici esterni e trasporto in vano tecnico. (Solo per i componenti HERZ) 1 montatore (senza sconto)</i>	X000100-450 X000100-430 X000100-440 X000100-420	auf Anfrage auf Anfrage auf Anfrage auf Anfrage
	Inbetriebnahme und Einschulung in der Schweiz (der von HERZ gelieferten Komponenten) (ohne Rabatt) firematic 20-130 firematic 149-201 firematic 249-301 <i>Messa in funzione e corso istruzione per l'uso all'operatore della caldaia in Svizzera (Solo per i componenti HERZ) (senza sconto)</i>	X000100-470 X000100-300 X000100-310	850,- 1.200,- 1.500,-
	Zweitbesuch für Einschulung, Anlagenkontrolle und eventuelle Nachjustierung in der Schweiz (ohne Rabatt) <i>Seconda visita per rifare il corso istruzione per l'uso all'operatore della caldaia in Austria (senza sconto)</i>	X000100-471	175,-

HACKGUT/CIPPATO & PELLET

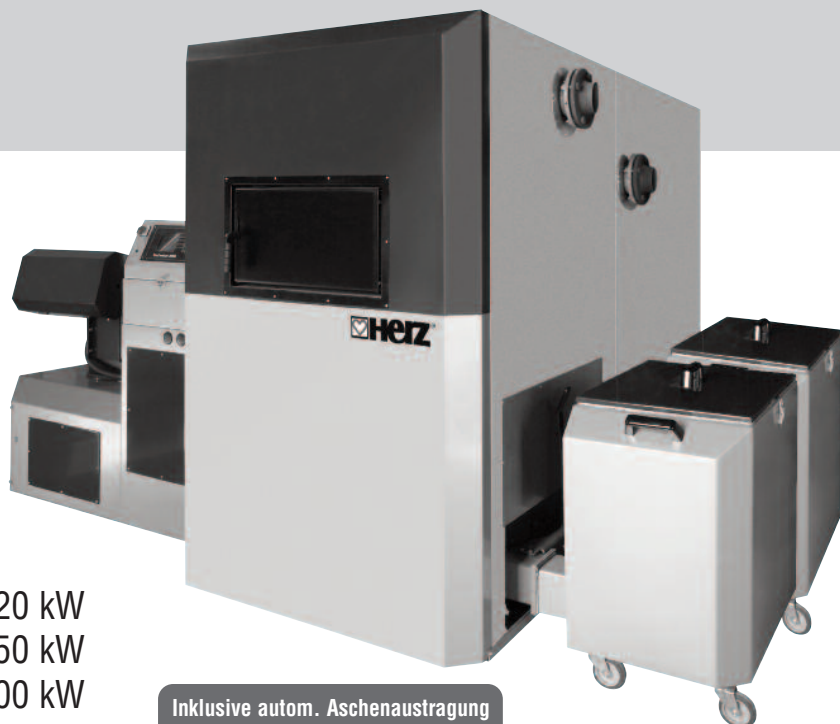
firematic 20-301 T-CONTROL

Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF
	Passendes Zubehör / <i>Accessori abbinabili</i>	
	- Körperschallentkoppelungssets / <i>set antivibrazione caldaia</i>	Seite / <i>page</i> 68
	- Rauchrohrzubehör / <i>accessori giunti di dilatazione</i>	Seite / <i>page</i> 69
	- Lagerraumzubehör / <i>accessori deposito</i>	Seite / <i>page</i> 70-71
	- Rücklaufanhebegruppen / <i>set per incremento del ritorno</i>	Seite / <i>page</i> 72-73
	- ModControl	Seite / <i>page</i> 76-77
	- Regelungszubehör T-CONTROL / <i>accessori controller T-CONTROL</i>	Seite / <i>page</i> 78-81
	AUSTRAGSYSTEME / <i>SISTEMI DI CARICO</i>	
	- flexible Pelletsschneckenaustragung / <i>caricamento con coclea flessibile per il pellet</i>	Seite / <i>page</i> 32-37
	- Starre Pelletsschneckenaustragung / <i>caricamento con coclea rigida per il pellet</i>	Seite / <i>page</i> 38-41
- Pellets-Saugsysteme / <i>sistema di aspirazione del pellet</i>	Seite / <i>page</i> 42-48	
- Modulare Rührwerkaustragung / <i>caricamento con agitatore modulare</i>	Seite / <i>page</i> 50-53	
- Steigschnecke mit separatem Antrieb / <i>coclea in salita con motoriduttore</i>	Seite / <i>page</i> 56-57	
- Förderschnecke mit separatem Antrieb / <i>coclea di trasporto con motoriduttore</i>	Seite / <i>page</i> 58-59	
- Fallsystem / <i>sistema a caduta</i>	Seite / <i>page</i> 60-61	
HERZ bietet in Österreich auch die Möglichkeit von Wartungsvereinbarungen. Nähere Infos auf Anfrage! <i>HERZ offre anche la possibilità di contratti di manutenzione. Ulteriori informazioni su richiesta!</i>		
NOTIZEN / NOTE		

BioMatic

BIOCONTROL

**Biomassefeuerungsanlage
für Hackgut oder Pellets**
*Caldaia a biomassa
per cippato o pellet*



Inklusive autom. Aschenaustragung
und Puffermanagement

Inclusi estrazione ceneri
automatica e gestione accumulo



Abbildung/Immagine
HERZ BioMatic links/sinistra

BioMatic 220 BioControl,	54-220 kW
BioMatic 250 BioControl,	54-250 kW
BioMatic 300 BioControl,	79-300 kW
BioMatic 350 BioControl,	79-350 kW
BioMatic 400 BioControl,	79-400 kW
BioMatic 500 BioControl,	79-450 kW

für Hackgut nach ÖNORM M7133, G30-G50/W40 bzw. P16B, P45A gemäß EN 14961-4
und für Holzpellets nach ÖNORM M7135, DINplus Gütesiegel, Swiss Pellets bzw. Qualitätsstufe A1 und A2 gemäß EN 14961-2
*per cippato secondo ÖNORM M7133, G30-G50/W40 o P16B, P45A secondo EN 14961-4 e per pellet secondo ÖNORM M7135,
marchio DINplus, Swiss Pellets o qualità di livello A1 o A2 secondo EN 14961-2*

Standardausführung bestehend aus:

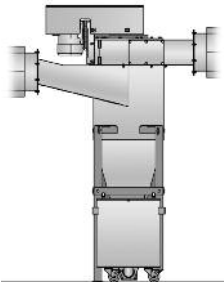
- Kesselkörper mit effizienter Wärmedämmung
- Einschubschnecke mit Kettenantrieb
- Drehzahl geregelter Saugzugventilator
- Drehzahl geregeltes Primär- und Sekundärluftgebläse
- Sicherheitstemperaturbegrenzer
- Automatische Wärmetauscherreinigung
- Restwärmenutzung
- Herz Retortenbrennsystem mit autom. Brennerreinigung
- Rückbrandschutzeinrichtung RSE (IBS-geprüft)
- Zwischenbehälter mit Niveauüberwachung
- Automatische Zündung mittels Heißluftgebläse
- Automatische Aschenaustragung aus Brennraummodul und Wärmetauschermodul
- Automatisch gesteuerte Rauchgasklappe (zur schnellen Regelbarkeit)
- Frequenzumrichter für Zyklon
- Reinigungsset
- Installations- und Bedienungsanleitung

Versione standard composta da:

- Corpo caldaia con isolamento ad alto rendimento
- Coclea di carico braciare con differenziale a catena
- Ventilatore di aspirazione a velocità controllata
- Ventilatore aria primaria e secondaria a velocità variabile controllato ad encoder
- Sicurezza sovratemperatura in corpo caldaia
- Sistema automatico pulizia scambiatori
- Sfruttamento del calore residuo
- Sistema con braciare HERZ con pulizia automatica e vibrazione
- Controllo ritorno di fiamma RSE (Testato-IBS)
- Controllo precarico bruciatore con infrarossi
- Accensione automatica tramite aria calda
- Scarico automatico delle ceneri di combustione e volatili
- Controllo automatico fumi con valvola (per una regolazione veloce e precisa)
- Inverter di comando per filtro ciclone
- Kit pulizia
- Manuale di istruzioni per l'installazione e l'uso

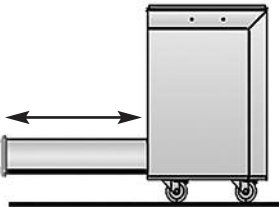
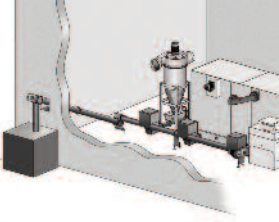
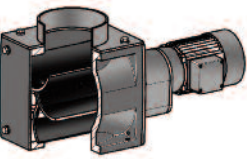
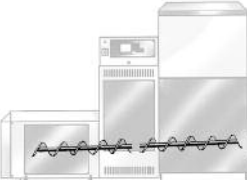
- Integrierte mikroprozessorgesteuerte Bedieneinheit „BioControl 3000“ mit Grafik LCD-Anzeige inklusive
 - Feuerungsregelung
 - Puffermanagementmodul
 - Regelung für Boilerladung (Warmwasserbereitung)
 - Unterdruckregelung
 - Ansteuerung für Rücklaufanhebung (Motormischventil und Pumpe)
 - Ansteuerung für Motorventil zur Schnellaufheizung der Heizkreise bei Pufferbetrieb
- Lambdasondenregelung (steuert Verbrennungsluft- und Brennstoffzufuhr)

- BioControl 3000 (unità di comando a microprocessore con display LCD incluso:
 - Regolazione elettronica della combustione
 - Modulo regolazione puffer (accumulo)
 - Regolazione per boiler acqua sanitaria
 - Controllo depressione
 - Centralina di controllo anticondensa (Miscelatrice motorizzata e pompa)
 - Centralina valvola motorizzata per riscaldamento rapido dei circuiti di riscaldamento
- Regolazione sonda lambda (Controllo aria combustione e carico materiale)

Ausführung Hackgut LINKS / <i>Versione a cippato SINISTRA</i>		Art.Nr.	CHF
	HERZ BioMatic 220 BioControl	H072200-000	—
	HERZ BioMatic 250 BioControl	H072500-000	—
	HERZ BioMatic 300 BioControl	H073000-000	—
	HERZ BioMatic 350 BioControl	H073500-000	—
	HERZ BioMatic 400 BioControl	H074000-000	—
	HERZ BioMatic 500 BioControl	H075000-000	—
Ausführung Hackgut RECHTS / <i>Versione a cippato DESTRA</i>		Art.Nr.	CHF
	HERZ BioMatic 220 BioControl	H072200-010	—
	HERZ BioMatic 250 BioControl	H072500-010	—
	HERZ BioMatic 300 BioControl	H073000-010	—
	HERZ BioMatic 350 BioControl	H073500-010	—
	HERZ BioMatic 400 BioControl	H074000-010	—
	HERZ BioMatic 500 BioControl	H075000-010	—
Ausführung Pellets LINKS / <i>Versione a pellet SINISTRA</i>		Art.Nr.	CHF
	HERZ BioMatic 220 BioControl	H072200-100	—
	HERZ BioMatic 250 BioControl	H072500-100	—
	HERZ BioMatic 300 BioControl	H073000-100	—
	HERZ BioMatic 350 BioControl	H073500-100	—
	HERZ BioMatic 400 BioControl	H074000-100	—
	HERZ BioMatic 500 BioControl	H075000-100	—
Ausführung Pellets RECHTS / <i>Versione a pellet DESTRA</i>		Art.Nr.	CHF
	HERZ BioMatic 220 BioControl	H072200-110	—
	HERZ BioMatic 250 BioControl	H072500-110	—
	HERZ BioMatic 300 BioControl	H073000-110	—
	HERZ BioMatic 350 BioControl	H073500-110	—
	HERZ BioMatic 400 BioControl	H074000-110	—
	HERZ BioMatic 500 BioControl	H075000-110	—
 	Rauchgasentstaubungsset bestehend aus: - Zyklon - Rauchgasventilator - Verkleidung inkl. Isolierung - Rauchrohr-Weichstoffkompensatoren (2 Stück – vor und nach Zyklon) <i>Kit abbattimento polveri sottili, composto da:</i> - Ciclone - Estrattore fumi - Carenatura isolata - Giunti di dilatazione in tessuto (assorbimento rumore) (composto da 2 pezzi, pre e post-ciclone)		
	BioMatic 220 – 250	E010175-000	—
	BioMatic 300 – 500	E010260-050	—

HACKGUT/CIPPATO & PELLET

BioMatic 220-500 BioControl

Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF
 	RESERVEBEHÄLTER ohne Deckel / <i>CONTENITORI CENERI DI RISERVA senza coperchi</i> Aschenbehälter für HERZ BioMatic 220-500 <i>Cont. ceneri per HERZ BioMatic 220-500</i> Flugaschenbehälter für HERZ BioMatic 400-500 <i>Cont. ceneri volatili per HERZ BioMatic 400-500</i> Zyklonaschenbehälter für HERZ BioMatic 220-250 <i>Cont. ceneri ciclone per HERZ BioMatic 220-250</i> Flugaschenbehälter für HERZ BioMatic 220-350 oder Zyklonaschenbehälter für HERZ BioMatic 300-500 <i>Cont. ceneri volatili per HERZ BioMatic 220-350 e/o cont. ceneri ciclone per HERZ BioMatic 300-500</i> Deckel für Aschen- oder Flugaschenbehälter <i>Coperchio cont. ceneri e ceneri volatili</i>	— — — — —
	Schneckenverlängerung Aschenaustragung BioMatic (pro Schnecke und pro Meter) <i>Prolunga coclea scarico ceneri per BioMatic (prezzo per singola coclea e al metro)</i> für Verbrennungasche BioMatic 220-500 (2 Schnecken) <i>Per coclea ceneri bruciatore BioMatic 220-500 (2 coclee)</i> für Flugasche: (1 Schnecke für BioMatic 220-350) (2 Schnecken für BioMatic 400-500) oder Zyklonbehälter <i>Per coclee ceneri volatili BioMatic 220-500: (1 coclea per BioMatic 220-350) (2 coclee per BioMatic 400-500) (1 coclea per ciclone)</i>	— —
	Zentrale Aschenaustragung Schneckensystem <i>Sistema scarico ceneri centralizzato</i>	Preis auf Anfrage (Projektbezogen) <i>Prezzo su richiesta (necessita progetto)</i>
	Zellradschleuse <i>Valvola stellare</i> INFO: bei pneumatisch befüllten Silos <i>INFO: in caso di carico pneumatico continuo silos</i>	—
	Einschubschnecke geteilt <i>Coclea di carico braciare diviso</i>	—

HACKGUT/CIPPATO & PELLET

BioMatic 220-500 BioControl

Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF
	Komplettierung (Kessel + Austragungssystem) in der Schweiz (ohne: externe Elektroverkabelung, Einbringung, hydraulische Anbindung, Rauchrohranschluss udgl.) 2 Monteure (ohne Rabatt) <i>Completamento (sistema di carico) in Austria, non incluso: non incluso collegamenti elettrici esterni e trasporto in vano tecnico. trasporto in vano tecnico. (Solo per i componenti HERZ) 2 montatori (senza sconto)</i>	X000100-550 auf Anfrage
	Inbetriebnahme und Einschulung in der Schweiz (der von HERZ gelieferten Komponenten) (ohne Rabatt) <i>Messa in funzione e corso istruzione per l'uso all'operatore della caldaia in SvizzeraX000100-552 - (Solo per i componenti HERZ) (senza sconto)</i>	X000100-552 –
	Inbetriebnahme je Regelungserweiterung (gilt nur in Kombination mit Kesselinbetriebnahme) (ohne Rabatt) <i>Messa in funzione di ogni singolo modulo aggiuntivo Modulo riscaldamento e/o solare per BioControl 3000 (SOLO in combinazione con "Messa in funzione"(Solo per i componenti HERZ) (senza sconto)</i>	X000132-000 –
	Zweitbesuch für Einschulung, Anlagenkontrolle und eventuelle Nachjustierung in der Schweiz (ohne Rabatt) <i>Seconda visita per rifare il corso istruzione per l'uso all'operatore della caldaia in Svizzera(senza sconto)</i>	X000100-651 –
	Passendes Zubehör / Accessori abbinabili - Körperschallentkoppelungssets / <i>set antivibrazione caldaia</i> Seite / page 68 - Rauchrohrzubehör / <i>accessori giunte di dilatazione</i> Seite / page 69 - Lagerraumzubehör / <i>accessori deposito</i> Seite / page ... 70-71 - Rücklaufanhebegruppen / <i>set per incremento del ritorno</i> Seite / page ... 72-73 - Regelungszubehör BioControl 3000 / <i>accessori centralina BioControl 3000</i> Seite / page ... 74-75 - ModControl Seite / page ... 76-77 AUSTRAGSYSTEME / <i>SISTEMI DI CARICO</i> - Starre Pelletsschneckenaustragung / <i>caricamento con coclea rigida per il pellet</i> Seite / page ... 38-41 - Modulare Rührwerksaustragung / <i>caricamento con agitatore modulare</i> Seite / page ... 50-53 - Steigschnecke mit separatem Antrieb / <i>coclea in salita con motoriduttore</i> Seite / page ... 56-57 - Förderschnecke mit separatem Antrieb / <i>coclea di trasporto con motoriduttore</i> Seite / page ... 58-59 - Fallsystem / <i>sistema a caduta</i> Seite / page ... 60-61 HEIM bietet auch in der Schweiz die Möglichkeit von Wartungsvereinbarungen. Nähere Infos auf Anfrage. HERZ offre in Svizzeraanche la possibilità di contratti di manutenzione. Ulteriori informazioni su richiesta!	

BioFire

BIOCONTROL

**Biomassefeuerungsanlage
für Hackgut oder Pellets**
*Impianti a biomassa
per cippato e pellet*



Abbildung/Immagine
HERZ BioFire

BioFire 500	BioControl,	150-500 kW
BioFire 600	BioControl,	180-600 kW
BioFire 800	BioControl,	240-800 kW
BioFire 1000	BioControl,	300-1000 kW

Inklusive
Puffermanagement

Inclusa gestione
accumulo



für Hackgut nach ÖNORM M7133, G30-G50/W40 bzw. P16B, P45A gemäß EN 14961-4
und für Holzpellets nach ÖNORM M7135, DINplus Gütesiegel, Swiss Pellets bzw. Qualitätsstufe A1 und A2 gemäß EN 14961-2
*per cippato secondo ÖNORM M7133, G30-G50/W40 o P16B, P45A secondo EN 14961-4 e per pellet secondo ÖNORM M7135,
marchio DINplus, Swiss Pellets o qualità di livello A1 o A2 secondo EN 14961-2*

Standardausführung bestehend aus:

- Kesselkörper mit effizienter Wärmedämmung
- Doppeleinschubschnecke mit Kettenantrieb
- Drehzahl geregelter Saugzugventilator
- Drehzahl geregeltes Primär- und Sekundärluftgebläse
- Sicherheitstemperaturbegrenzer
- Automatische Wärmetauscherreinigung
- Restwärmenutzung
- Treppen- bzw. Stufenrost mit automatischer Reinigung
- Rückbrandschutteinrichtung RSE (IBS-geprüft)
- Zwischenbehälter mit Niveauüberwachung
- Automatische Zündung mittels Heißluftgebläse
- Automatische Aschenaustragung aus Brennraummodul und Wärmetauschermodul
- Automatisch gesteuerte Rauchgasklappe (zur schnellen Regelbarkeit)
- Reinigungsset
- Installations- und Bedienungsanleitung

Versione standard composta da:

- Corpo caldaia con isolamento ad alto rendimento
- Doppia coclea di carico braciore con differenziale a catena
- Ventilatore di aspirazione a velocità controllata
- Ventilatore aria primaria e secondaria a velocità variabile controllato ad encoder
- Sicurezza sovratemperatura in corpo caldaia
- Sistema automatico pulizia scambiatori
- Sfruttamento del calore residuo
- Sistema con braciore a griglia mobile HERZ con pulizia automatica
- Controllo ritorno di fiamma RSE (Testato-IBS)
- Controllo precarico bruciatore con infrarossi
- Accensione automatica tramite aria calda
- Scarico automatico delle ceneri di combustione e volatili
- Controllo automatico fumi con sportello (per una regolazione veloce e precisa)
- Kit pulizia
- Inverter di comando per filtro ciclone
- Manuale di istruzioni per l'installazione e l'uso

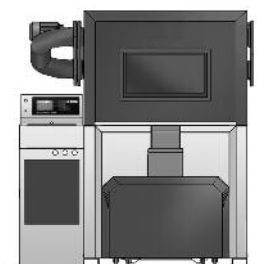
- Integrierte mikroprozessorgesteuerte Bedieneinheit „BioControl 3000“ mit Grafik LCD-Anzeige inklusive
 - Feuerungsregelung
 - Puffermanagementmodul
 - Regelung für Boilerladung (Warmwasserbereitung)
 - Unterdruckregelung
 - Ansteuerung für Rücklaufanhebung (Motormischventil und Pumpe)
 - Ansteuerung für Motorventil zur Schnellaufheizung der Heizkreise bei Pufferbetrieb
- Lambdasondenregelung (steuert Verbrennungsluft- und Brennstoffzufuhr)

- BioControl 3000 (unità di comando a microprocessore con display LCD incluso:
 - Regolazione elettronica della combustione
 - Modulo regolazione puffer (accumulo)
 - Regolazione per boiler acqua sanitaria (acqua sanitaria)
 - Controllo depressione
 - Centralina di controllo anticondensa (Miscelatrice motorizzata e pompa)
 - Centralina valvola motorizzata per riscaldamento rapido dei circuiti di riscaldamento
- Regolazione sonda lambda (Controllo aria combustione e carico materiale)

HERZ BioFire BioControl

Art.Nr.

CHF



HERZ BioFire 500 BioControl

H175000-000

–

HERZ BioFire 600 BioControl

H176000-000

–

HERZ BioFire 800 BioControl

H178000-000

–

HERZ BioFire 1000 BioControl

H171000-000

–

Aufpreis für BioFire mit Betriebsdruck 6,0 bar

X000100-640

–

Sovrapprezzo per BioFire con pressione di lavoro a 6,0 bar

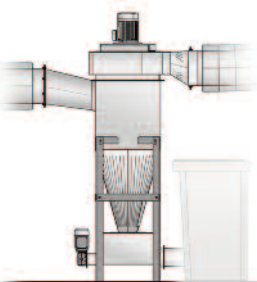
Inklusive Aschenaustragung aus Brennraummodul und Wärmetauschermodul
(Verbrennungs- und Flugaschenaustragung)

*Incluso sistema di scarico ceneri bruciatore
e ceneri scambiatori (Ceneri di combustione e ceneri volatili)*

ACHTUNG: Lieferung ohne Aschen- und Flugaschentonnen
(es ist zwischen der Möglichkeit Aschentonnen oder zentraler Aschenaustragung zu wählen)

ATTENZIONE: Consegna senza contenitori ceneri (è possibile ordinare una delle opzioni tra
contenitori ceneri e sistema scarico ceneri centralizzato)

Zulässiger Standardbetriebsdruck (Angabe am Typenschild) 5,0 bar
Pressione standard permessa 5,0 bar



Rauchgasentstaubungsset bestehend aus:

- Zyklon
- Rauchgasventilator
- Verkleidung inkl. Isolierung
- Rauchrohr-Weichstoffkompensatoren (2 Stück – vor und nach Zyklon)

Kit abbattimento polveri sottili, composto da:

- Ciclone
- Estrattore fumi
- Carenatura isolata
- Giunti di dilatazione in tessuto (assorbimento rumore)
(composto da 2 pezzi - pre e post-ciclone)

BioFire 500 (Einfachzyklon / *Ciclone singolo*)

E010600-000

–

BioFire 600-800 (Doppelzyklon / *Doppio ciclone*)

E013000-301

–

BioFire 1000 (Doppelzyklon / *Doppio ciclone*)

E013000-302

–

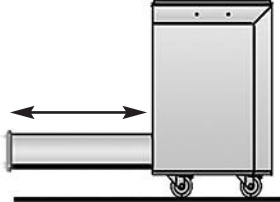
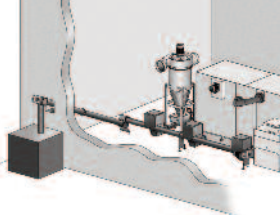
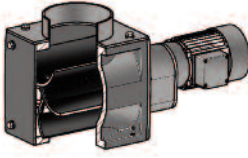
ACHTUNG: ohne Zyklonaschenbehälter (BioFire 500: 1 Behälter, BioFire 600-1000: 2 Behälter)
(es ist zwischen der Möglichkeit Aschentonnen oder zentraler Aschenaustragung zu wählen)

ATTENZIONE: i contenitori ceneri ciclone NON sono inclusi (BioFire 500: 1 contenitore,
BioFire 600-1000: 2 contenitori)



HACKGUT/CIPPATO & PELLET

BioFire 500-1000 BioControl

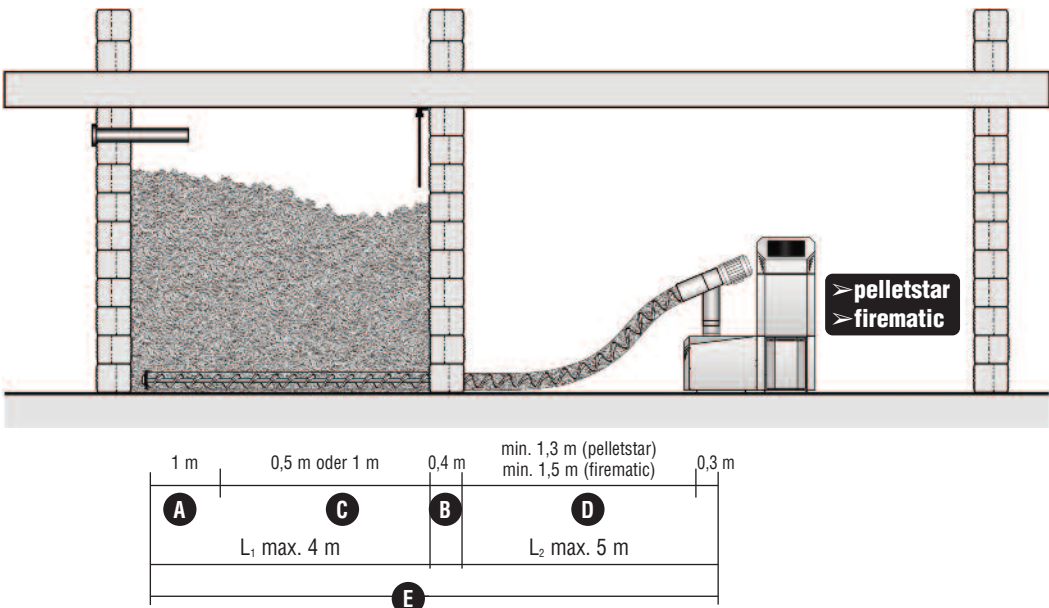
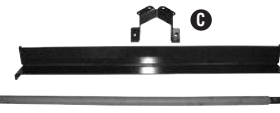
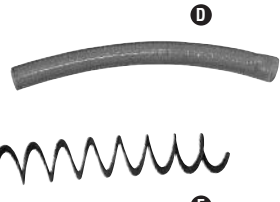
Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF	
	Aschenbehälter oder Flugaschenbehälter für HERZ BioFire 500-1000 <i>Contentore ceneri o contenitore ceneri da fumi per HERZ BioFire 500-1000</i> Zyklonaschenbehälter für HERZ BioFire 500-1000: <i>Cont. ceneri ciclone per HERZ BioFire 500-1000</i> BioFire 500: 1 Behälter / 1 contenitore BioFire 600-1000: 2 Behälter / 1 contenitore	H176007-200 H176007-215	– –
	Schneckenverlängerung Aschenaustragung BioFire (pro Schnecke und pro Meter) <i>Prolunga coclea scarico ceneri per BioFire (prezzo per singola coclea e al metro)</i> für Verbrennungsasche oder Flugaschenbehälter BioFire 500-1000 <i>Per coclea ceneri bruciatore o volatili per BioFire 500-1000</i> für Zyklonbehälter: <i>Per coclee ceneri volatili ciclone BioFire:</i> BioFire 500 1 Schnecke / 1 coclea BioFire 600-1000: 2 Schnecken / 2 coclea	H178007-290 H071807-299	– –
	Zentrale Aschenaustragung Schneckensystem <i>Sistema scarico</i> <i>Prezzo su richiesta</i>		Preis auf Anfrage (projektbezogen) <i>ceneri centralizzato</i> <i>(necessita progetto)</i>
	Zellradschleuse <i>Valvola stellare</i> INFO: bei pneumatisch befüllten Silos <i>INFO: in caso di carico pneumatico continuo silos</i>	H071808-800	– Z
	Thermische Ablaufsicherung Öffnungstemperatur: 108°C Info: bei BioFire 2 Stk. parallel erforderlich <i>Valvola di sicurezza termica con temperatura di apertura a 108°</i> <i>Info: sulla BioFire sono necessari 2 pezzi in parallelo</i>	5010216-157	– Z

HACKGUT/CIPPATO & PELLET

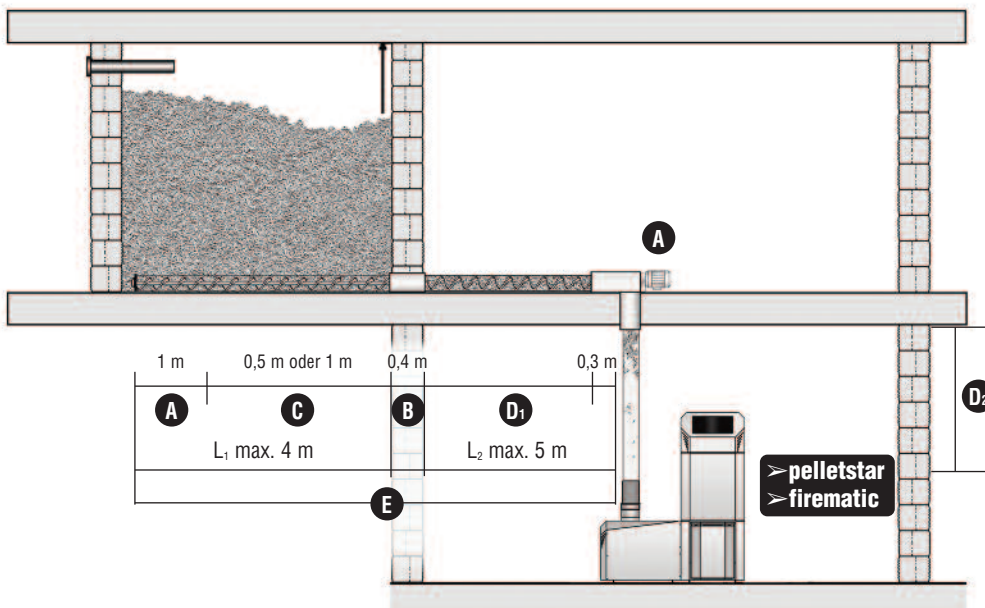
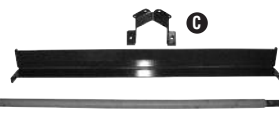
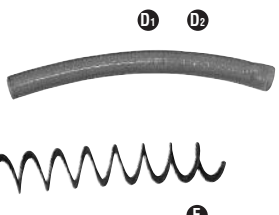
BioFire 500-1000 BioControl

Zubehör/AccessoriArt.Nr.	CHF
	Komplettierung (Kessel + Austragungssystem) in der Schweiz (ohne: externe Elektroverkabelung, Einbringung, hydraulische Anbindung, Rauchrohranschluss udgl.) 2 Monteure (ohne Rabatt) X000100-650 auf Anfrage <i>Completamento (sistema di carico) in Austria, non incluso: non incluso: collegamenti elettrici esterni e trasporto in vano tecnico. trasporto in vano tecnico. (Solo per i componenti HERZ) 2 montatori (senza sconto)</i>
	Inbetriebnahme und Einschulung in der Schweiz (der von HERZ gelieferten Komponenten) (ohne Rabatt) X000100-652 – <i>Messa in funzione e corso istruzione per l'uso all'operatore della caldaia in Svizzera (Solo per i componenti HERZ) (senza sconto)</i>
	Inbetriebnahme je Regelungserweiterung (gilt nur in Kombination mit Kesselinbetriebnahme) (ohne Rabatt) X000132-000 – <i>Messa in funzione di ogni singolo modulo aggiuntivo Modulo riscaldamento e/o solare per BioControl 3000 (SOLO in combinazione con "Messa in funzione" (Solo per i componenti HERZ) (senza sconto))</i>
	Zweitbesuch für Einschulung, Anlagenkontrolle und eventuelle Nachjustierung in der Schweiz (ohne Rabatt) X000100-651 – <i>Seconda visita per rifare il corso istruzione per l'uso all'operatore della caldaia in Svizzera (senza sconto)</i>
	Passendes Zubehör / Accessori abbinabili - Körperschallentkoppelungssets / <i>set antivibrazione caldaia</i> Seite / page 68 - Rauchrohrzubehör / <i>accessori giunte di dilatazione</i> Seite / page 69 - Lagerraumzubehör / <i>accessori deposito</i> Seite / page .. 70-71 - Rücklaufanhebegruppen / <i>set per incremento del ritorno</i> Seite / page .. 72-73 - Regelungszubehör BioControl 3000 / <i>accessori centralina BioControl 3000</i> Seite / page .. 74-75 - ModControl Seite / page .. 76-77 AUSTRAGSYSTEME / SISTEMI DI CARICO - Starre Pelletsschneckenaustragung / <i>caricamento con coclea rigida per il pellet</i> Seite / page .. 38-41 - Rührwerkaustragung mit separatem Antrieb / <i>caricamento con agitatore modulare</i> Seite / page .. 54-55 - Förderschnecke mit separatem Antrieb / <i>coclea di trasporto con motoriduttore</i> Seite / page .. 58-59 - Fallsystem / <i>sistema a caduta</i> Seite / page .. 60-61 HEIM bietet auch in der Schweiz die Möglichkeit von Wartungsvereinbarungen. Nähere Infos auf Anfrage. HERZ offre in Svizzera anche la possibilità di contratti di manutenzione. Ulteriori informazioni su richiesta!

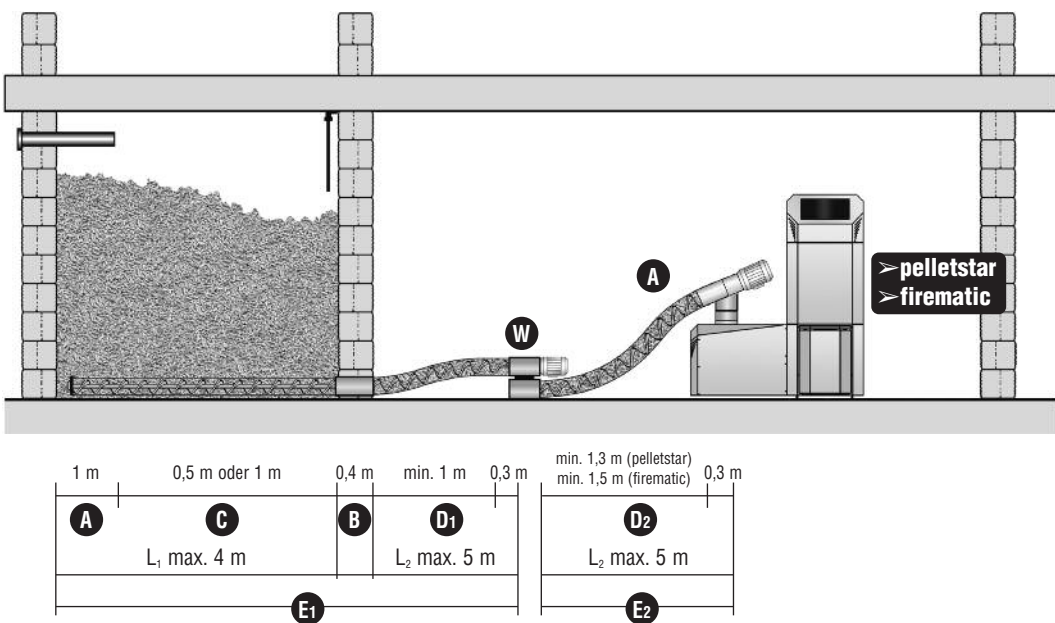
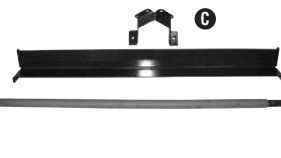
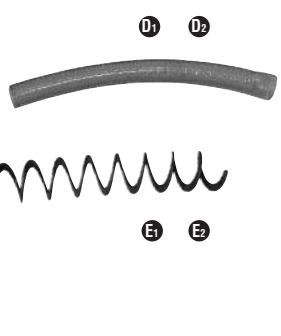
Flexible Pellets-Schneckensysteme / Sistema di coclea flessibile per il pellet

Zubehör/Accessories	Art.Nr.	CHF																														
PELLETS / PELLETS pelletstar 10-60 firematic 20-201 Flexible Pellets- Schneckenaustragung (1Phase, 230 Volt) <i>Coclea flessibile per il pellet (monofase, 230 Volt)</i>																																
 pelletstar 10-60 firematic 20-101 firematic 130-201 	Grundpaket Schneckenaustragung (A)+(B) (L = 1 m) bestehend aus: - Übergabekopf auf RSE mit Motor - Schneckenendstück (Schneckenrohr mit Druckentlastung 1 m) - Mauerstück 0,4 m, 1 Stück Klemmverbindungen für Förderschlauch - Pelletsrührer pelletstar 10-60 A031000-000 1.610,- firematic 20-101 A031000-050 1.760,- firematic 130-201 A031000-055 1.940,- <i>Pacchetto base coclea flessibile (A)+(B) (L = 1 m) consistente in:</i> - raccordo sopra RSE con motore - finale di magazzino per coclea flessibile (anima coclea con anticompressione 1 m) - passante per muro 0,4 m, 1 fissaggio per tubo flessibile - agitatore pellet																															
	Schneckenrohr mit Druckentlastung – Erweiterungsstück 0,5 m (C) A031050-000 280,- <i>Anima coclea e anti-compressione Prolunga da 0,5 m (C)</i> Schneckenrohr mit Druckentlastung – Erweiterungsstück 1 m (C) A031100-000 300,- <i>Anima coclea e anti-compressione Prolunga da 1 m (C)</i>																															
	Paket Förderschlauch (D) + Schneckenwendel (E) E = (A)+(B)+(C)+(D) + 0,3 m <i>Tubo flessibile (D) + coclea (vite senza fine) (E)</i> E = (A)+(B)+(C)+(D) + 0,3 m <table><tr><th>Paket</th><th>Schlauchlänge (D) [m]</th><th>Schneckenlänge (E) [m]</th><th></th><th></th></tr><tr><th>Pacchetto</th><th>Tubo flessibile (D) [m]</th><th>coclea (E) [m]</th><th></th><th></th></tr><tr><td>2</td><td>2 m</td><td>5,5 m</td><td>P400400-200</td><td>460,-</td></tr><tr><td>5</td><td>2 m</td><td>6,7 m</td><td>P400400-300</td><td>540,-</td></tr><tr><td>1</td><td>4 m</td><td>7,5 m</td><td>P400400-400</td><td>660,-</td></tr><tr><td>4</td><td>6 m</td><td>9,5 m</td><td>P400400-600</td><td>840,-</td></tr></table>	Paket	Schlauchlänge (D) [m]	Schneckenlänge (E) [m]			Pacchetto	Tubo flessibile (D) [m]	coclea (E) [m]			2	2 m	5,5 m	P400400-200	460,-	5	2 m	6,7 m	P400400-300	540,-	1	4 m	7,5 m	P400400-400	660,-	4	6 m	9,5 m	P400400-600	840,-	
Paket	Schlauchlänge (D) [m]	Schneckenlänge (E) [m]																														
Pacchetto	Tubo flessibile (D) [m]	coclea (E) [m]																														
2	2 m	5,5 m	P400400-200	460,-																												
5	2 m	6,7 m	P400400-300	540,-																												
1	4 m	7,5 m	P400400-400	660,-																												
4	6 m	9,5 m	P400400-600	840,-																												

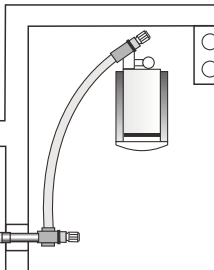
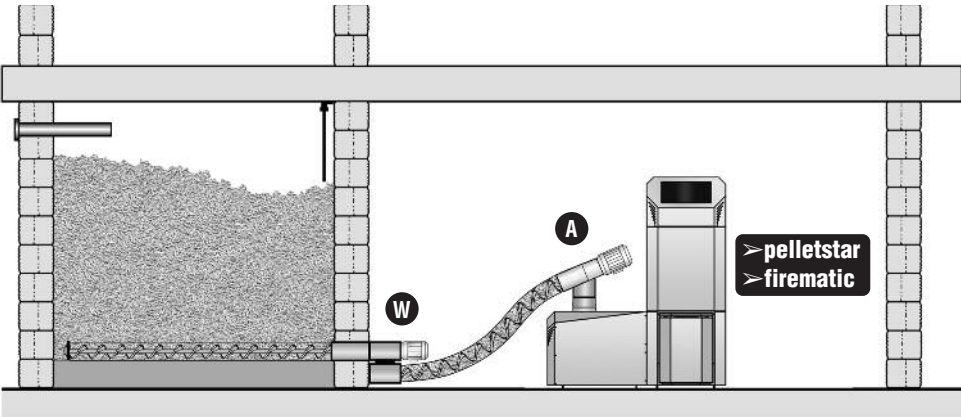
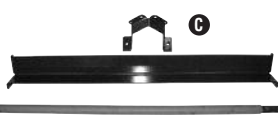
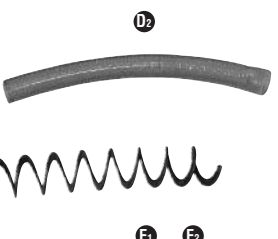
Flexible Pellets-Schneckensysteme / Sistema di coclea flessibile per il pellet

Zubehör/Accessories		Art.Nr.	CHF																																								
PELLETS / PELLETS pelletstar 10-60 firematic 20-201 Flexible Pellets- Schneckenaustragung Fallsystem (1Phase, 230 Volt) <i>Coclea flessibile per pellet con sistema a caduta (monofase, 230 Volt)</i>																																											
		Grundpaket Fallsystem (A)+(B) (L = 1 m) bestehend aus: - Übergabekopf inkl. Adapterplatte für RSE, mit Motor und inkl. Fallrohr - Schneckenendstück (Schneckenrohr mit Druckentlastung 1 m) - Mauerstück 0,4 m - Adapter für Förderschlauch auf RSE, 3 Stück Klemmverbindungen für Förderschlauch - Pelletsrührer <table><tr><td>pelletstar 10-60</td><td>A031000-020</td><td>1.770,-</td></tr><tr><td>firematic 20-101</td><td>A031000-040</td><td>1.810,-</td></tr><tr><td>firematic 130-201</td><td>A031000-045</td><td>1.990,-</td></tr></table> <i>Pacchetto base sistema a caduta (A)+(B) (L=1m) consistente in:</i> - raccordo incluso piatto adattatore per RSE, con motore ed incluso tubo di caduta - finale di magazzino (tubo coclea con anti-compressione 1m) - passante per muro 0,4 m - adattatore per tubo flessibile sulla RSE, 3 flange per fissaggio per tubo flessibile - agitatore pellet		pelletstar 10-60	A031000-020	1.770,-	firematic 20-101	A031000-040	1.810,-	firematic 130-201	A031000-045	1.990,-																															
pelletstar 10-60	A031000-020	1.770,-																																									
firematic 20-101	A031000-040	1.810,-																																									
firematic 130-201	A031000-045	1.990,-																																									
		<table><tr><td>Schneckenrohr mit Druckentlastung – Erweiterungsstück 0,5 m (C)</td><td>A031050-000</td><td>280,-</td></tr><tr><td colspan="3"><i>Anima coclea e anti-compressione Prolunga da 0,5 m (C)</i></td></tr><tr><td>Schneckenrohr mit Druckentlastung – Erweiterungsstück 1 m (C)</td><td>A031100-000</td><td>300,-</td></tr><tr><td colspan="3"><i>Anima coclea e anti-compressione Prolunga da 1 m (C)</i></td></tr></table>		Schneckenrohr mit Druckentlastung – Erweiterungsstück 0,5 m (C)	A031050-000	280,-	<i>Anima coclea e anti-compressione Prolunga da 0,5 m (C)</i>			Schneckenrohr mit Druckentlastung – Erweiterungsstück 1 m (C)	A031100-000	300,-	<i>Anima coclea e anti-compressione Prolunga da 1 m (C)</i>																														
Schneckenrohr mit Druckentlastung – Erweiterungsstück 0,5 m (C)	A031050-000	280,-																																									
<i>Anima coclea e anti-compressione Prolunga da 0,5 m (C)</i>																																											
Schneckenrohr mit Druckentlastung – Erweiterungsstück 1 m (C)	A031100-000	300,-																																									
<i>Anima coclea e anti-compressione Prolunga da 1 m (C)</i>																																											
		<table><tr><td colspan="2">Paket Förderschlauch (D) + Schneckenwendel (E)</td><td colspan="2">E = (A)+(B)+(C)+(D1) + 0,3 m</td></tr><tr><td colspan="2">Tubo flessibile (D) + coclea (vite senza fine) (E)</td><td colspan="2">E = (A)+(B)+(C)+(D1) + 0,3 m</td></tr><tr><td>Paket</td><td>Schlauchlänge (D) [m]</td><td>Schneckenlänge (E) [m]</td><td></td></tr><tr><td>Pacchetto</td><td>Tubo flessibile (D) [m]</td><td>coclea (E) [m]</td><td></td></tr><tr><td>2</td><td>2 m</td><td>5,5 m</td><td>P400400-200 460,-</td></tr><tr><td>5</td><td>2 m</td><td>6,7 m</td><td>P400400-300 540,-</td></tr><tr><td>1</td><td>4 m</td><td>7,5 m</td><td>P400400-400 660,-</td></tr><tr><td>4</td><td>6 m</td><td>9,5 m</td><td>P400400-600 840,-</td></tr><tr><td colspan="2">Förderschlauch (D2) (pro Meter)</td><td>5020760-000</td><td>60,-</td></tr><tr><td colspan="2">Tubo flessibile (D2) (al metro)</td><td></td><td></td></tr></table>		Paket Förderschlauch (D) + Schneckenwendel (E)		E = (A)+(B)+(C)+(D1) + 0,3 m		Tubo flessibile (D) + coclea (vite senza fine) (E)		E = (A)+(B)+(C)+(D1) + 0,3 m		Paket	Schlauchlänge (D) [m]	Schneckenlänge (E) [m]		Pacchetto	Tubo flessibile (D) [m]	coclea (E) [m]		2	2 m	5,5 m	P400400-200 460,-	5	2 m	6,7 m	P400400-300 540,-	1	4 m	7,5 m	P400400-400 660,-	4	6 m	9,5 m	P400400-600 840,-	Förderschlauch (D2) (pro Meter)		5020760-000	60,-	Tubo flessibile (D2) (al metro)			
Paket Förderschlauch (D) + Schneckenwendel (E)		E = (A)+(B)+(C)+(D1) + 0,3 m																																									
Tubo flessibile (D) + coclea (vite senza fine) (E)		E = (A)+(B)+(C)+(D1) + 0,3 m																																									
Paket	Schlauchlänge (D) [m]	Schneckenlänge (E) [m]																																									
Pacchetto	Tubo flessibile (D) [m]	coclea (E) [m]																																									
2	2 m	5,5 m	P400400-200 460,-																																								
5	2 m	6,7 m	P400400-300 540,-																																								
1	4 m	7,5 m	P400400-400 660,-																																								
4	6 m	9,5 m	P400400-600 840,-																																								
Förderschlauch (D2) (pro Meter)		5020760-000	60,-																																								
Tubo flessibile (D2) (al metro)																																											

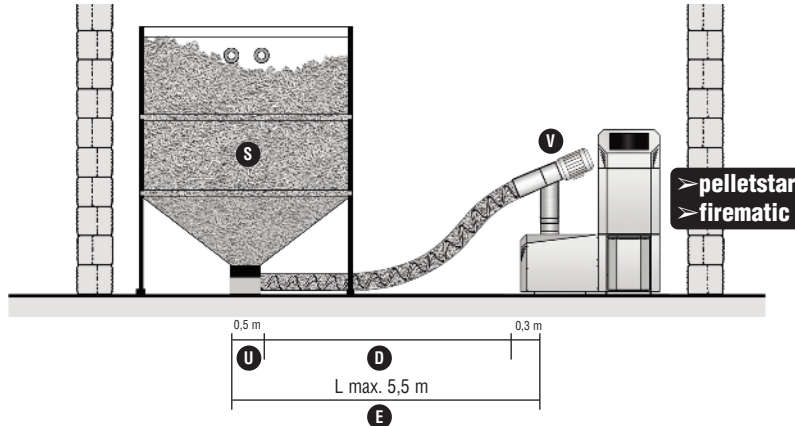
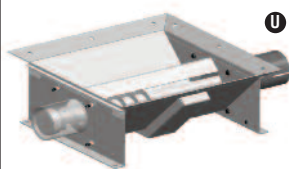
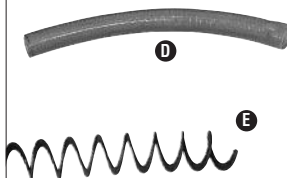
Flexible Pellets-Schneckensysteme / Sistema di coclea flessibile per il pellet

Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF																																			
PELLETS / PELLETS pelletstar 10-60 firematic 20-201 Flexible Pellets- Schneckenaustragung Übergabesystem (1 Phase, 230 Volt) <i>Coclea flessibile per pellet con snodo-prolunga (monofase, 230 Volt)</i> 																																					
 Grundpaket Schneckenaustragung - Übergabesystem (A)+(B)+(W) (L = 1 m) bestehend aus: - Übergabekopf inkl. Adapterplatte für RSE, mit Motor - Übergabestation mit Austragsmotor und Zeitglied - Schneckenendstück (Schneckenrohr mit Druckentlastung 1 m) - Mauerstück 0,4 m, 3 Stück Klemmverbindungen für Förderschlauch - Pelletsrührer pelletstar 10-60 firematic 20-101 firematic 130-201 <i>Pacchetto base coclea flessibile con snodo/prolunga (A)+(B)+(W) (L=1m) consistente in:</i> - raccordo sopra RSE con motore - finale di magazzino per coclea flessibile (anima coclea e anti-compressione 1 m) - passante per muro 0,4 m - 4 flange per fissaggio tubo flessibile - agitatore pellet	A031000-060 2.780,- A031000-070 2.850,- A031000-075 3.030,-																																				
 Schneckenrohr mit Druckentlastung – Erweiterungsstück 0,5 m (C) <i>Anima coclea e anti-compressione Prolunga da 0,5 m (C)</i> Schneckenrohr mit Druckentlastung – Erweiterungsstück 1 m (C) <i>Anima coclea e anti-compressione Prolunga da 1 m (C)</i>	A031050-000 280,- A031100-000 300,-																																				
 Paket Fördererschlauch (D) + Schneckenwendel (E) <i>Tubo flessibile (D) + coclea (vite senza fine) (E)</i> $E_1 = (A)+(B)+(C)+(D_1) + 0,3 \text{ m} / E_2 = (D_2) + 0,3 \text{ m}$ $E_1 = (A)+(B)+(C)+(D_1) + 0,3 \text{ m} / E_2 = (D_2) + 0,3 \text{ m}$ <table><tr><th>Paket</th><th>Schlauchlänge (D) [m]</th><th>Schneckenlänge (E) [m]</th><th></th><th></th></tr><tr><th>Pacchetto</th><th>Tubo flessibile (D) [m]</th><th>coclea (E) [m]</th><th></th><th></th></tr><tr><td>2</td><td>2 m</td><td>5,5 m</td><td>P400400-200</td><td>460,-</td></tr><tr><td>5</td><td>2 m</td><td>6,7 m</td><td>P400400-300</td><td>540,-</td></tr><tr><td>3</td><td>5 m</td><td>5,5 m</td><td>P400400-500</td><td>570,-</td></tr><tr><td>1</td><td>4 m</td><td>7,5 m</td><td>P400400-400</td><td>660,-</td></tr><tr><td>4</td><td>6 m</td><td>9,5 m</td><td>P400400-600</td><td>840,-</td></tr></table>	Paket	Schlauchlänge (D) [m]	Schneckenlänge (E) [m]			Pacchetto	Tubo flessibile (D) [m]	coclea (E) [m]			2	2 m	5,5 m	P400400-200	460,-	5	2 m	6,7 m	P400400-300	540,-	3	5 m	5,5 m	P400400-500	570,-	1	4 m	7,5 m	P400400-400	660,-	4	6 m	9,5 m	P400400-600	840,-		
Paket	Schlauchlänge (D) [m]	Schneckenlänge (E) [m]																																			
Pacchetto	Tubo flessibile (D) [m]	coclea (E) [m]																																			
2	2 m	5,5 m	P400400-200	460,-																																	
5	2 m	6,7 m	P400400-300	540,-																																	
3	5 m	5,5 m	P400400-500	570,-																																	
1	4 m	7,5 m	P400400-400	660,-																																	
4	6 m	9,5 m	P400400-600	840,-																																	

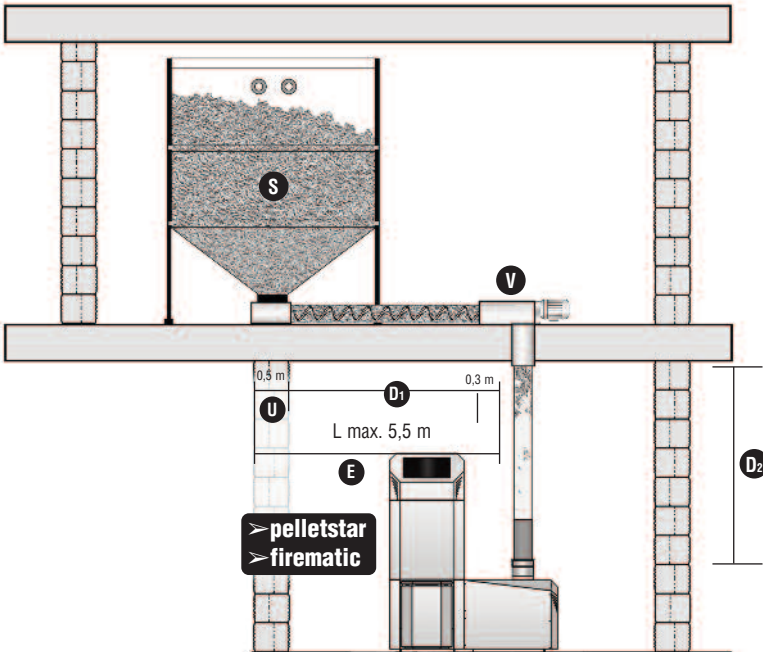
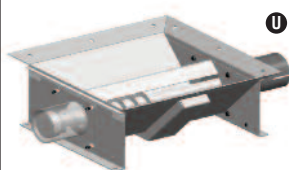
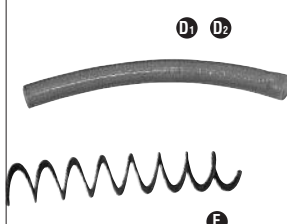
Flexible Pellets-Schneckensysteme / Sistema di coclea flessibile per il pellet

Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF																														
PELLETS / PELLETS pelletstar 10-60 firematic 20-201 Flexible Pellets-Schnecken- austragung Übergabesystem FIX (1 Phase, 230 Volt) <i>Coclea flessibile per pellet con snodo-prolunga dal passante muro (monofase, 230 Volt)</i> 	 1 m 0,5 m / 1 m 0,7 m min. 1,5 m 0,3 m A C B D₂ L₁ max. 4 m L₂ max. 5 m E₁ E₂																															
 Grundpaket Schneckenaustragung - Übergabesystem FIX (A)+(B)+(W) (L = 1 m) bestehend aus: - Übergabekopf inkl. Adapterplatte für RSE, mit Motor - Mauerstück 0,4 m inklusive Übergabestation mit Austragsmotor und Zeitglied - Schneckenendstück (Schneckenrohr mit Druckentlastung 1 m), 1 Stück Klemmverbindungen für Förderschlauch - Pelletsrührer pelletstar 10-60 firematic 20-101 firematic 130-201 <i>Pacchetto base coclea flessibile con snodo-prolunga fisso a muro (A)+(B)+(W) (L=1m) consistente in:</i> - raccordo incluso piatto adattatore per RSE, con motore - passante per muro 0,4 m - finale di magazzino per coclea (tubo coclea con anti-compressione 1 m), 1 flangia per fissaggio per tubo flessibile - agitatore pellet	A031000-080 2.870,- A031000-090 2.900,- A031000-095 3.090,-																															
	Schneckenrohr mit Druckentlastung – Erweiterungsstück 0,5 m (C) A031050-000 280,- <i>Anima coclea e anti-compressione Prolunga da 0,5 m (C)</i> Schneckenrohr mit Druckentlastung – Erweiterungsstück 1 m (C) A031100-000 300,- <i>Anima coclea e anti-compressione Prolunga da 1 m (C)</i>																															
	Paket Förderschlauch (D) + Schneckenwendel (E) E₁ = (A)+(B)+(C)+ 0,7 m / E₂ = (D₂) + 0,3 m <i>Tubo flessibile (D) + coclea (vite senza fine) (E)</i> E₁ = (A)+(B)+(C)+ 0,7 m / E₂ = (D₂) + 0,3 m <table><tr><th>Paket</th><th>Schlauchlänge (D) [m]</th><th>Schneckenlänge (E) [m]</th><th></th><th></th></tr><tr><th>Pacchetto</th><th>Tubo flessibile (D) [m]</th><th>coclea (E) [m]</th><th></th><th></th></tr><tr><td>2</td><td>2 m</td><td>5,5 m</td><td>P400400-200</td><td>460,-</td></tr><tr><td>5</td><td>2 m</td><td>6,7 m</td><td>P400400-300</td><td>540,-</td></tr><tr><td>1</td><td>4 m</td><td>7,5 m</td><td>P400400-400</td><td>660,-</td></tr><tr><td>4</td><td>6 m</td><td>9,5 m</td><td>P400400-600</td><td>840,-</td></tr></table>	Paket	Schlauchlänge (D) [m]	Schneckenlänge (E) [m]			Pacchetto	Tubo flessibile (D) [m]	coclea (E) [m]			2	2 m	5,5 m	P400400-200	460,-	5	2 m	6,7 m	P400400-300	540,-	1	4 m	7,5 m	P400400-400	660,-	4	6 m	9,5 m	P400400-600	840,-	
Paket	Schlauchlänge (D) [m]	Schneckenlänge (E) [m]																														
Pacchetto	Tubo flessibile (D) [m]	coclea (E) [m]																														
2	2 m	5,5 m	P400400-200	460,-																												
5	2 m	6,7 m	P400400-300	540,-																												
1	4 m	7,5 m	P400400-400	660,-																												
4	6 m	9,5 m	P400400-600	840,-																												

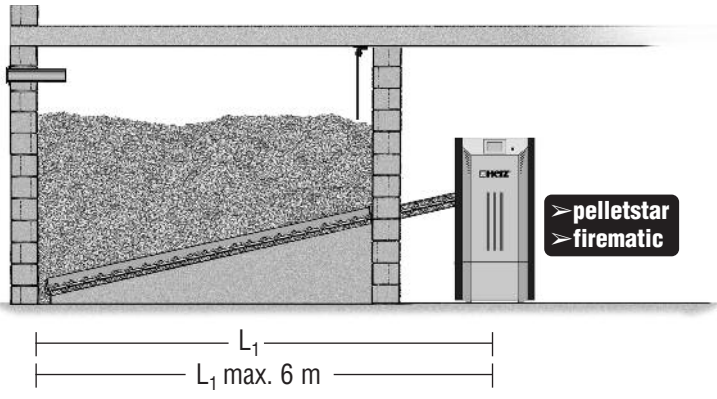
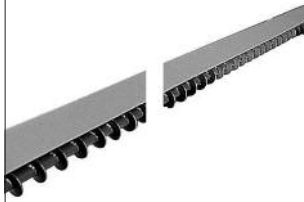
Flexible Pellets-Schneckensysteme / Sistema di coclea flessibile per il pellet

Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF																																					
	Sacksilo mit Befüllsystem, System HERZ mit Übergangsflansch für HERZ Entnahmeeinheit Silos a sacco con innesti di carico, sistema HERZ con flangia di collegamento per sistema HERZ <table><tr><th>Tipo</th><th>Maße/dimensione (Meter/Metri)</th><th>Höhe/altezza (Meter/Metri)</th><th>Inhalt/contenuto (Tonnen/Tonnellate)</th><th></th><th></th></tr><tr><td>Type 17</td><td>1,7 x 1,7</td><td>1,8 - 2,5</td><td>2,1 - 3,2</td><td>7070000-017</td><td>3.930,-</td></tr><tr><td>Type 21</td><td>2,1 x 2,1</td><td>1,8 - 2,5</td><td>2,8 - 4,7</td><td>7070000-020</td><td>4.410,-</td></tr><tr><td>Type 25</td><td>2,5 x 2,5</td><td>1,8 - 2,5</td><td>4,8 - 6,7</td><td>7070000-000</td><td>4.870,-</td></tr><tr><td>Type 17/29</td><td>1,7 x 2,9</td><td>1,8 - 2,5</td><td>3,6 - 5,4</td><td>7070017-029</td><td>4.870,-</td></tr><tr><td>Type 29</td><td>2,9 x 2,9</td><td>1,9 - 2,5</td><td>6,0 - 9,0</td><td>7070000-029</td><td>6.310,-</td></tr></table> Montage Sacksilo in Österreich (ohne Rabatt) <i>Montaggio silos in Austria (senza sconto)</i>	Tipo	Maße/dimensione (Meter/Metri)	Höhe/altezza (Meter/Metri)	Inhalt/contenuto (Tonnen/Tonnellate)			Type 17	1,7 x 1,7	1,8 - 2,5	2,1 - 3,2	7070000-017	3.930,-	Type 21	2,1 x 2,1	1,8 - 2,5	2,8 - 4,7	7070000-020	4.410,-	Type 25	2,5 x 2,5	1,8 - 2,5	4,8 - 6,7	7070000-000	4.870,-	Type 17/29	1,7 x 2,9	1,8 - 2,5	3,6 - 5,4	7070017-029	4.870,-	Type 29	2,9 x 2,9	1,9 - 2,5	6,0 - 9,0	7070000-029	6.310,-	X000100-490	610,-
Tipo	Maße/dimensione (Meter/Metri)	Höhe/altezza (Meter/Metri)	Inhalt/contenuto (Tonnen/Tonnellate)																																				
Type 17	1,7 x 1,7	1,8 - 2,5	2,1 - 3,2	7070000-017	3.930,-																																		
Type 21	2,1 x 2,1	1,8 - 2,5	2,8 - 4,7	7070000-020	4.410,-																																		
Type 25	2,5 x 2,5	1,8 - 2,5	4,8 - 6,7	7070000-000	4.870,-																																		
Type 17/29	1,7 x 2,9	1,8 - 2,5	3,6 - 5,4	7070017-029	4.870,-																																		
Type 29	2,9 x 2,9	1,9 - 2,5	6,0 - 9,0	7070000-029	6.310,-																																		
PELLETS / PELLETS pelletstar 10-60 firematic 20-201 Flexible Pellets- Schneckenaustragung Sacksilo (1Phase, 230 Volt) <i>Coclea flessibile per pellet con silos a sacco (monofase, 230 Volt)</i>																																							
	HERZ Entnahmeeinheit für flexible Austragschnecke (U) <i>Imbocco HERZ per silos con sistema a coclea flessibile (U)</i>	7070001-020	730,-																																				
	Grundpaket Schneckenaustragung - für Silosysteme (V) bestehend aus: - Übergabekopf auf RSE mit Motor - 2 Stück Klemmverbindungen für Förderschlauch pelletstar 10-60 firematic 20-101 firematic 130-201 <i>Pacchetto base coclea flessibile per sistema a silos (V) consiste in:</i> - raccordo sopra RSE con motore - 2 flange per fissaggio tubo flessibile	A031000-010 A031000-011 A031000-012	1.010,- 1.040,- 1.230,-																																				
	Paket Förderschlauch (D) + Schneckenwendel (E) <i>Tubo flessibile (D) + Coclea (vite senza fine)</i> <table><tr><th>Paket</th><th>Schlauchlänge (D) [m]</th><th>Schneckenlänge (E) [m]</th><th></th><th></th></tr><tr><td><i>Pacchetto</i></td><td><i>Tubo flessibile (D) [m]</i></td><td><i>Coclea (E) [m]</i></td><td></td><td></td></tr><tr><td>3</td><td>5 m</td><td>5,5 m</td><td>P400400-500</td><td>570,-</td></tr></table>	Paket	Schlauchlänge (D) [m]	Schneckenlänge (E) [m]			<i>Pacchetto</i>	<i>Tubo flessibile (D) [m]</i>	<i>Coclea (E) [m]</i>			3	5 m	5,5 m	P400400-500	570,-	$E = (D) + 0,5 \text{ m} + 0,3 \text{ m}$ $E = (D) + 0,5 \text{ m} + 0,3 \text{ m}$																						
Paket	Schlauchlänge (D) [m]	Schneckenlänge (E) [m]																																					
<i>Pacchetto</i>	<i>Tubo flessibile (D) [m]</i>	<i>Coclea (E) [m]</i>																																					
3	5 m	5,5 m	P400400-500	570,-																																			

Flexible Pellets-Schneckensysteme / Sistema di coclea flessibile per il pellet

Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF										
PELLETS / PELLETS pelletstar 10-60 firematic 20-201 Flexible Pellets- Schneckenaustragung Sacksilo Fallsystem (1Phase, 230 Volt) <i>Coclea flessibile per pellet con silos a sacco (monofase, 230 Volt)</i>												
	HERZ Entnahmeeinheit für flexible Austragschnecke (U) <i>Imbocco HERZ per silos con sistema a coclea flessibile (U)</i>	7070001-020 730,-										
	Grundpaket Fallsystem für Silosysteme (V) bestehend aus: - Übergabekopf mit Motor inklusive Fallrohr - Adapter für Fallschlauch auf RSE - 4 Stück Klemmverbindungen für Förderschlauch pelletstar 10-60 firematic 20-101 firematic 130-201 <i>Pacchetto base coclea flessibile con tubo a caduta per silos (V) consiste in:</i> - raccordo per tubo a caduta con motore - Adattatore per tubo a caduta sopra RSE - 4 flange per fissaggio tubo flessibile	A031000-030 1.150,- A031000-031 1.180,- A031000-032 1.370,-										
	Paket Förderschlauch (D) + Schneckenwendel (E) <i>Tubo flessibile (D) + Coclea (vite senza fine) (E)</i> $E = (D_1) + 0,5 \text{ m} + 0,3 \text{ m}$ $E = (D_1) + 0,5 \text{ m} + 0,3 \text{ m}$ <table><tr><th>Paket Pacchetto</th><th>Schlauchlänge (D) [m] Tubo flessibile D) [m]</th><th>Schneckenlänge (E) [m] Coclea (E) [m]</th><th></th><th></th></tr><tr><td>3</td><td>5 m</td><td>5,5 m</td><td>P400400-500</td><td>570,-</td></tr></table> Förderschlauch (D2) (pro Meter) <i>Tubo flessibile (D2) (al metro)</i>	Paket Pacchetto	Schlauchlänge (D) [m] Tubo flessibile D) [m]	Schneckenlänge (E) [m] Coclea (E) [m]			3	5 m	5,5 m	P400400-500	570,-	5020760-000 60,-
Paket Pacchetto	Schlauchlänge (D) [m] Tubo flessibile D) [m]	Schneckenlänge (E) [m] Coclea (E) [m]										
3	5 m	5,5 m	P400400-500	570,-								

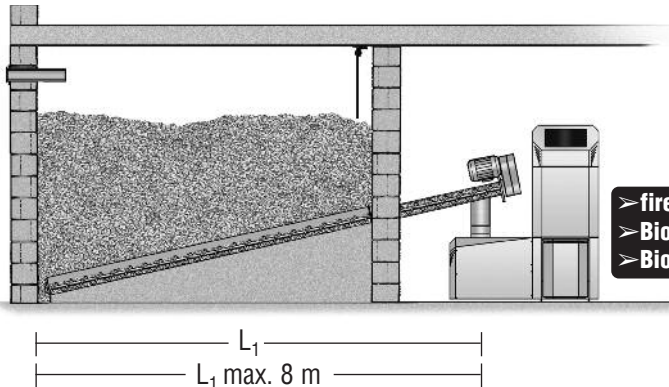
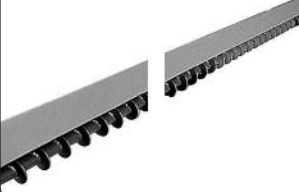
Starre Pellets-Schneckensysteme / Sistemi con coclea rigida per pellet

Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF
PELLETS / PELLETS pelletstar 10-60 firematic 20-101 Starre Pelletsförder- schnecke Austragsystem (1 Phase, 230 Volt) <i>Coclea rigida per carico pellet (monofase, 230 Volt)</i>	 Abbildung starre Pelletsschnecke <i>Immagine coclea rigida per pellet</i> ➤ pelletstar ➤ firematic	
	Grundpaket starre Pelletsförderschnecke bestehend aus: - Schneckenkanal mit Druckentlastung - Schnecke mit progressiver Steigung - Getriebemotor 230 Volt Schneckenaustragung bis Länge: L₁ = 3 m L₁ = 4 m L₁ = 5 m L₁ = 6 m <i>Pachetto base coclea rigida per pellet composto da:</i> - Canale coclea e ponte di depressione - Coclea progressiva in direzione uscita - Motoriduttore 230 Volt <i>Coclee con lunghezze fino a:</i>	A013000-010 3.820,- A014000-010 4.420,- A015000-010 5.010,- A016000-010 5.640,-
	Aufpreis Austragung geteilt <i>Sovrapprezzo suddivisione coclea</i> pelletstar 10-60, firematic 20-101 A010100-100 190,- Aufpreis Austragung geteilt inkl. Aufhängung (ab 6 m Gesamtlänge) <i>Sovrapprezzo suddivisione coclea Inclusi sostegni (per coclee più lunghe di 6 m)</i> pelletstar 10-60, firematic 20-101 A010100-200 530,-	
	Übergabestutzen Austragung auf RSE <i>Connessione coclea su RSE</i> pelletstar 10-60 firematic 20-101 A082004-019 130,- nicht notwendig / not necessary	

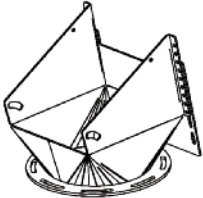
NOTIZEN / NOTE



Starre Pellets-Schneckensysteme / Sistemi con coclea rigida per pellet

Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF
PELLETS / PELLETS firematic 20-301 BioMatic 220-500 BioFire 500-1000 Starre Pelletsförder- schnecke Austragsystem (3 Phasen, 400 Volt) <i>Coclea rigida per carico pellet (trifase, 400 Volt)</i>	 Abbildung Pelletsschnecke ohne Steigschnecke <i>Immagine coclea per pellet senza coclea di salita</i> ➤ firematic ➤ BioMatic ➤ BioFire	
	Grundpaket starre Pelletsförderschnecke bestehend aus: - Schneckenkanal mit Druckentlastung - Schnecke mit progressiver Steigung - Getriebemotor 400 Volt Schneckenaustragung bis Länge: firematic 20-301 L₁ = 3 m firematic 20-301 L₁ = 4 m firematic 20-301 L₁ = 5 m firematic 20-301 L₁ = 6 m firematic 20-301 L₁ = 7 m firematic 20-301 L₁ = 8 m BioMatic 220-500 L₁ = 4 m BioMatic 220-500 L₁ = 5 m BioMatic 220-500 L₁ = 6 m BioMatic 220-500 L₁ = 7 m BioMatic 220-500 L₁ = 8 m BioFire 500-1000 L₁ = 4 m BioFire 500-1000 L₁ = 5 m BioFire 500-1000 L₁ = 6 m BioFire 500-1000 L₁ = 7 m BioFire 500-1000 L₁ = 8 m <i>Pacchetto base coclea rigida per pellet composto da:</i> - canale coclea con ponte di depressione - coclea progressiva in direzione uscita - motoriduttore 400 Volt <i>Coclee con lunghezze fino a:</i>	A013000-000 3.830,- A014000-000 4.420,- A015000-000 5.080,- A016000-000 5.670,- A017000-000 6.250,- A018000-000 6.840,- A014500-400 7.360,- A015500-500 8.450,- A016500-600 9.440,- A017500-700 10.430,- A018500-800 11.420,- A014600-400 8.400,- A015600-500 9.480,- A016600-600 10.480,- A017600-700 11.470,- A018600-800 12.460,-
	Aufpreis Austragung geteilt <i>Sovrapprezzo suddivisione coclea</i> firematic 20-301 A010100-100 190,- BioMatic 220-500, BioFire 500-1000 A010500-100 210,- Aufpreis Austragung geteilt inkl. Aufhängung (ab 6 m Gesamtlänge) <i>Sovrapprezzo suddivisione coclea Inclusi sostegni (per coclee più lunghe di 6 m)</i> firematic 20-301 A010100-200 530,- BioMatic 220-500, BioFire 500-1000 A010500-200 620,-	

Starre Pellets-Schneckensysteme / *Sistemi con coclea rigida per pellet*

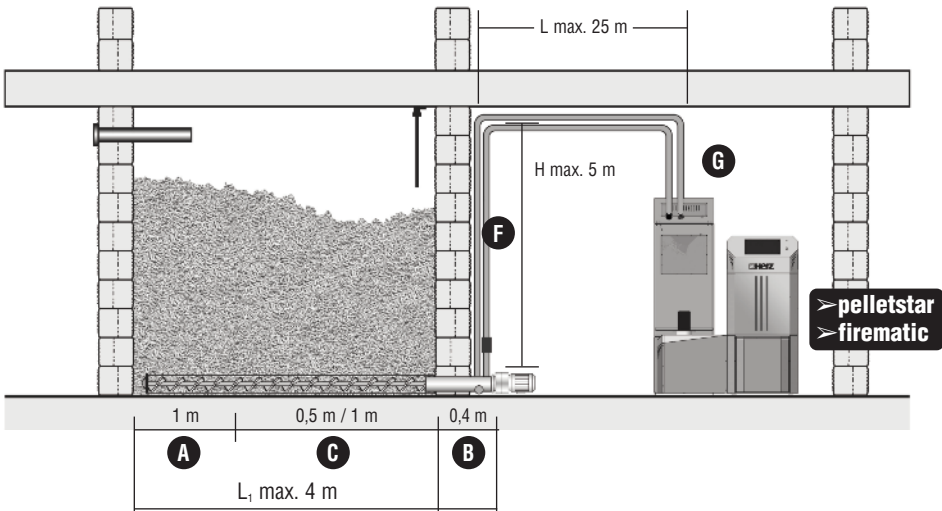
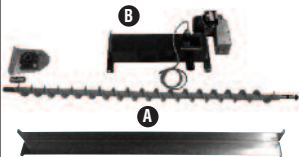
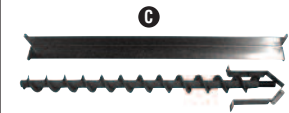
Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF
 	Übergabestutzen Austragung 400 V auf RSE <i>Connessione per coclea rigida 400 V su RSE</i>	
	firematic 20-101 (0° – 35°)	A082004-112 130,-
	firematic 130-201 (0° – 35°)	A082004-122 130,-
	firematic 249-301 (0° – 35°)	A066004-090 130,-
	BioMatic 220-500, BioFire 500-1000 (0° – 35°)	nicht notwendig / <i>non necessario</i>
RICHTLINIE – maximal mögliche Winkel / <i>LINEE GUIDA - angolo massimo possibile</i> 0° – 15° oder 25° bei Rührwerkaustragung, 15° – 30° bei Steigschnecke, 0° – 45° bei Förderschnecke 0° - 15° o 25° con sistema con agitatore, 15° 35° con coclea di salita, 0° - 45° con coclea di trasporto		

NOTIZEN / NOTE

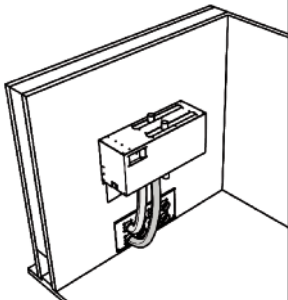
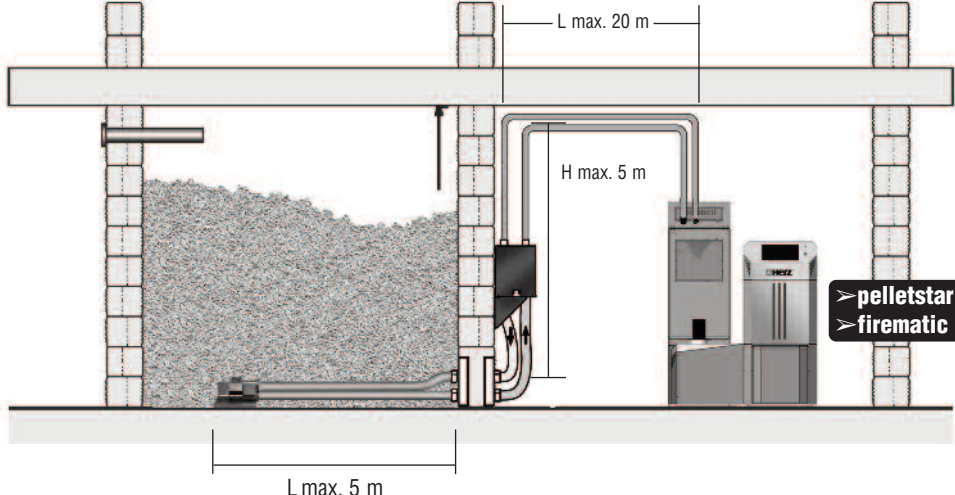
Pellets-Saugsysteme / Sistemi con aspirazione pellet

Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF
PELLETS / PELLETS pelletstar 10-60 firematic 20-201 Saugbehälter für Pelletsbetrieb <i>Serbatoio con sonda ad aspirazione per funzionamenti a pellet</i>		
	Saugbehälter inklusive eingebauter Saugturbine <i>Serbatoio per aspirazione con turbina di aspirazione</i> pelletstar 10 / 20 / 30 P030303-010 1.800,- Behältervolumen / Volume serbatoio - 135 litri pelletstar 10 / 20 / 30 / 45 / 60 P030503-020 1.900,- Behältervolumen / Volume serbatoio - 180 litri (inkl. Adapterplatte für pelletstar 10 / 20 / 30) <i>(incluso piatto adattatore per pelletstar 10 / 20 / 30)</i>	
	Saugbehälter für firematic bei Pelletsbetrieb <i>Serbatoio con sonda aspirazione per firematic con funzionamento a pellet</i> firematic 20-101 P032003-000 5.300,- Behältervolumen / Volume serbatoio - 250 litri	
	Doppel-Saugbehälter für firematic bei Pelletsbetrieb <i>Doppio serbatoio ad aspirazione per firematic per funzionamenti a pellet</i> firematic 130-201 P032503-000 8.700,- Behältervolumen / Volume serbatoio - 420 litri ACHTUNG: bei Doppelsaugbehälter sind 2 gleiche Austragungen notwendig (z.B.: 2 Rührwerke, 2 Schnecken, 2 4-Punktabsaugungen) <i>ATTENZIONE: con serbatoio doppio sono necessari 2 caricamenti (ad es. 2 agitatori, 2 coclee, 2 4-punti di aspirazione)</i>	

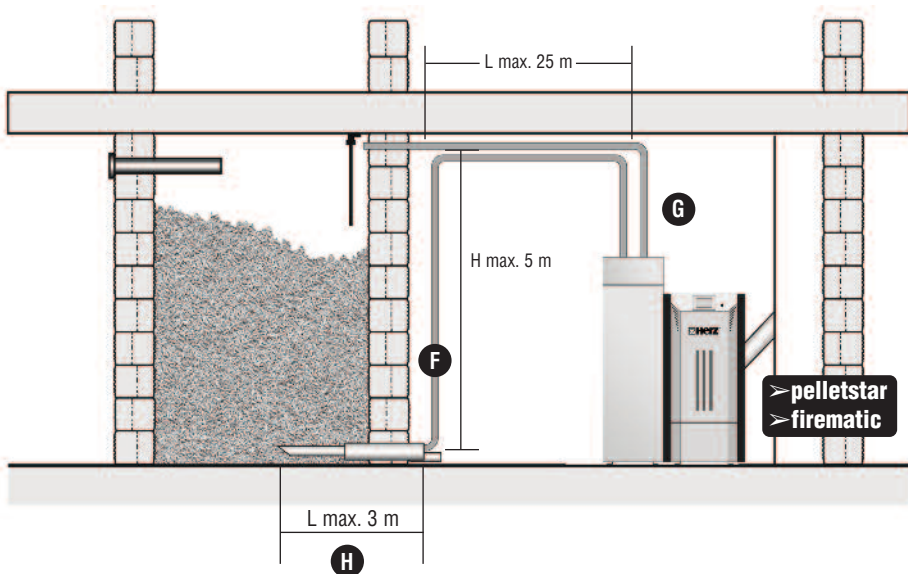
Pellets-Saugsysteme / Sistemi con aspirazione pellet

Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF																									
PELLETS / PELLETS pelletstar 10-60 firematic 20-201 Modulare Pellets- Schnekenaustragung Saugsystem (1 Phase, 230 Volt) Coclea modulare carico pellet con sistema ad aspirazione (monofase, 230 Volt)	 ACHTUNG: bei Doppelsaugbehälter sind 2 gleiche Austragungen notwendig (z.B.: 2 Rührwerke, 2 Schnecken, 2 4-Punktabsaugungen) ATTENZIONE: con serbatoio doppio sono necessari 2 caricamenti (ad es. 2 agitatori, 2 coclee, 2 4-punti di aspirazione)																										
	Grundpaket Saugausrüstung (A)+(B) (L = 1 m) bestehend aus: - Absaugkopf mit Motor inklusive Mauerstück 0,4 m - Schneckenendstück (Schnecke mit Druckentlastung 1 m) - Überfüllsicherungsicherung - Brandschutzmanschette pelletstar 10-60, firematic 20-101 firematic 130-201 (*2x bestellen / *2x ordine)	A441000-000 1.840,- A441000-000 (*) 1.840,-																									
	Schnecke mit Druckentlastung - Erweiterungsstück 0,5 m (C) <i>Anima coclea e anti-compressione Prolunga da 0,5 m (C)</i> Schnecke mit Druckentlastung - Erweiterungsstück 1 m (C) <i>Anima coclea e anti-compressione Prolunga da 1 m (C)</i>	A441050-000 300,- A441100-000 330,-																									
	Paket Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G) inklusive Befestigungsmaterial (je Meter eine Wandschelle) <i>Pacchetto tubo aspirazione pellet (F) + tubo aria di ritorno (G) incluso materiale di fissaggio (per ogni metro una fascetta di collegamento muro)</i> <table><tr><th>Paket</th><th>Saugschlauchlänge (F) [m]</th><th>Rückluftleitung (G) [m]</th><th></th><th></th></tr><tr><th>Pacchetto</th><th>tubo aspir. (F) [m]</th><th>tubo aria di ritorno (G) [m]</th><th></th><th></th></tr><tr><td>1</td><td>10 m</td><td>10 m</td><td>P400400-100</td><td>510,-</td></tr><tr><td>2</td><td>15 m</td><td>15 m</td><td>P400400-150</td><td>750,-</td></tr><tr><td>3</td><td>25 m</td><td>25 m</td><td>P400400-250</td><td>1.390,-</td></tr></table>	Paket	Saugschlauchlänge (F) [m]	Rückluftleitung (G) [m]			Pacchetto	tubo aspir. (F) [m]	tubo aria di ritorno (G) [m]			1	10 m	10 m	P400400-100	510,-	2	15 m	15 m	P400400-150	750,-	3	25 m	25 m	P400400-250	1.390,-	
Paket	Saugschlauchlänge (F) [m]	Rückluftleitung (G) [m]																									
Pacchetto	tubo aspir. (F) [m]	tubo aria di ritorno (G) [m]																									
1	10 m	10 m	P400400-100	510,-																							
2	15 m	15 m	P400400-150	750,-																							
3	25 m	25 m	P400400-250	1.390,-																							

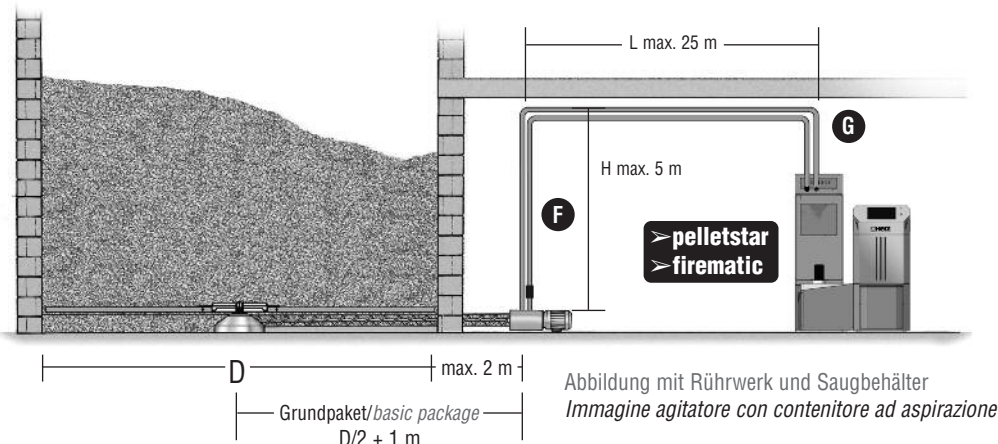
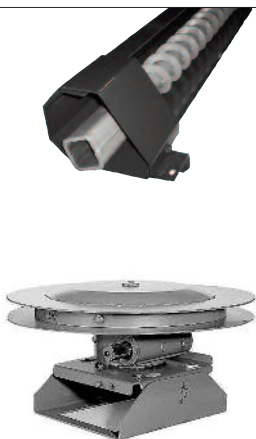
Pellets-Saugsysteme / Sistemi con aspirazione pellet

Zubehör/Accessori		Art.Nr.	CHF																				
PELLETS / PELLETS pelletstar 10-60 firematic 20-201 4-Punktabsaugung (1 Phase, 230 Volt) 4 punti di aspirazione (monofase, 230 Volt) 	 ACHTUNG: bei Doppelsaugbehälter sind 2 gleiche Austragungen notwendig (z.B.: 2 Rührwerke, 2 Schnecken, 2 4-Punktabsaugungen) ATTENZIONE: con serbatoio doppio sono necessari 2 caricatori (ad es. 2 agitatori, 2 coclee, 2 4-punti di aspirazione)																						
	Grundpaket 4-Punktabsaugung bestehend aus: - Brennstoffweiche inklusive 4 Punktabsaugungen - Interner Steuerung zur Umschaltung der Saugpunkte - Befestigungsmaterial für Saugschlauch und Rückluftschlauch (20 Schlauchschellen, Stockschrauben, Dübeln) <table><tr><td>pelletstar 10-60, firematic 20-101</td><td>P512000-000</td><td>3.050,-</td></tr><tr><td>firematic 130-201 (*2x bestellen / *2x ordine)</td><td>P512000-000 (*)</td><td>3.050,-</td></tr></table> <i>Pacchetto base 4 punti di aspirazione consistente in:</i> - <i>selettore combustibile a 4 punti</i> - <i>centralina interna per cambio dei punti di aspirazione</i> - <i>materiale di fissaggio per tubo aspirazione e tubo aria ritorno (20 fascette per tubi, viti, tasselli)</i> Hinweis: Mauerdurchführung mit mind. 500x220mm, max. 600x270mm notwendig Nota: passaggio a muro necessario con minimo 500x220mm, massimo 600x270mm			pelletstar 10-60, firematic 20-101	P512000-000	3.050,-	firematic 130-201 (*2x bestellen / *2x ordine)	P512000-000 (*)	3.050,-														
pelletstar 10-60, firematic 20-101	P512000-000	3.050,-																					
firematic 130-201 (*2x bestellen / *2x ordine)	P512000-000 (*)	3.050,-																					
	Schlauchpaket für Punktabsaugung: Dieser Schlauch kann universell als Saugschlauch oder Rückluftschlauch im Lagerraum und auch von der Brennstoffweiche zum Kessel eingesetzt werden! <i>Pacchetto tubi per punti di aspirazione:</i> <i>Questo tubo può essere utilizzato universalmente come tubo di aspirazione, o di ritorno dell'aria nel deposito o anche per il selettore combustibile verso la caldaia!</i> <table><tr><th>Paket</th><th>Schlauchlänge [m]</th><th></th><th></th></tr><tr><th>Pacchetto</th><th>Lunghezza tubo [m]</th><th></th><th></th></tr><tr><td>1</td><td>12,5 m</td><td>P512000-100</td><td>370,-</td></tr><tr><td>2</td><td>25 m</td><td>P512000-200</td><td>690,-</td></tr><tr><td>3</td><td>50 m</td><td>P512000-300</td><td>1.360,-</td></tr></table>			Paket	Schlauchlänge [m]			Pacchetto	Lunghezza tubo [m]			1	12,5 m	P512000-100	370,-	2	25 m	P512000-200	690,-	3	50 m	P512000-300	1.360,-
Paket	Schlauchlänge [m]																						
Pacchetto	Lunghezza tubo [m]																						
1	12,5 m	P512000-100	370,-																				
2	25 m	P512000-200	690,-																				
3	50 m	P512000-300	1.360,-																				
	Brandschutzpaket (IBS geprüft) bestehend aus: - 8 Stück Brandschutzmanschetten (für Saugschlauch und Rückluftschlauch) - 2 x Steinwolle 50 mm dick, Blechabdeckung im Lagerraum <table><tr><td>P512000-800</td><td>410,-</td></tr></table> <i>Pacchetto antincendio (certificato IBS) consistente in:</i> - <i>8 manicotti antincendio (per tubo aspirazione e tubo ritorno dell'aria)</i> - <i>2 x lana minerale spesso 50 mm, copertura metallica nel deposito</i>			P512000-800	410,-																		
P512000-800	410,-																						

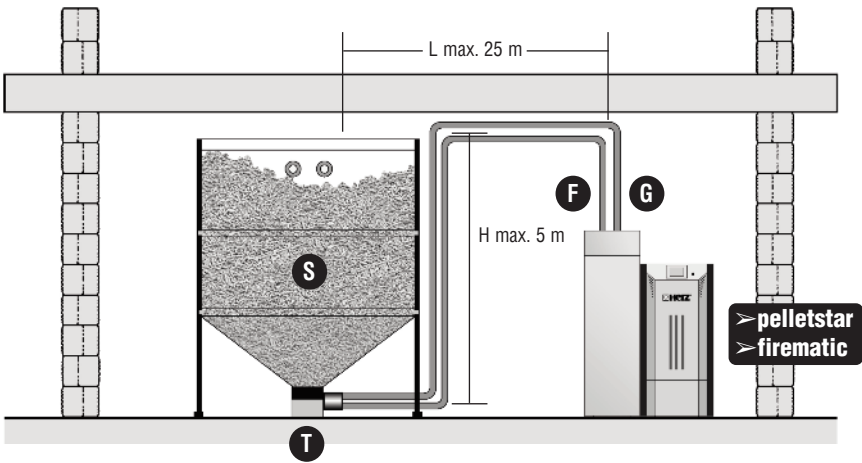
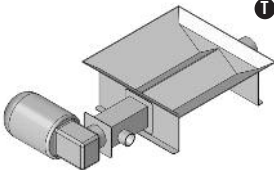
Pellets-Saugsysteme / Sistemi con aspirazione pellet

Zubehör/Accessori		Art.Nr.	CHF																								
PELLETS / PELLETS pelletstar 10-60 firematic 20-201 Absaugsonden Austragungssystem (1 Phase, 230 Volt) <i>Sonda di aspirazione per carico pellet (monofase, 230 Volt)</i>		 ACHTUNG: bei Doppelsaugbehälter sind 2 gleiche Austragungen notwendig (z.B.: 2 Rührwerke, 2 Schnecken, 2 4-Punktabsaugungen) ATTENZIONE: con serbatoio doppio sono necessari 2 caricamenti (ad es. 2 agitatori, 2 coclee, 2 4-punti di aspirazione)																									
	Grundpaket Absaugsonde (H) bestehend aus: - Sondenhalter - Doppelrohrsonde - Antrieb zur Materialzuteilung - internen Brandschutzlaminat pelletstar 10-60, firematic 20-101 firematic 130-201 (*2x bestellen / *2x ordine) L = 1,00 m L = 1,25 m L = 1,50 m Sonderlänge max. = 3 m <i>Lunghezza speciale max. = 3 m</i> Zusätzlicher Sondenhalter mit Deckel <i>Porta-sonda aggiuntivo con coperchio</i> <i>Pacchetto base sonda aspirazione (H) consistente in:</i> - Porta-sonda - tubo sonda doppio - motoriduttore per divisione materiale - laminato antincendio interno	P160007-410 1.260,- P160007-412 1.290,- P160007-415 1.320,- P150157-499 1.680,- P150157-481 150,-																									
	Paket Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G) inklusive Befestigungsmaterial (je Meter eine Wandschelle) <i>Pacchetto tubo aspirazione pellet (F) + tubo aria di ritorno (G) incluso materiale di fissaggio (per ogni metro una fascetta di collegamento a muro)</i> <table><tr><th>Paket</th><th>Saugschlauchlänge (F) [m]</th><th>Rückluftleitung (G) [m]</th><th></th><th></th></tr><tr><th><i>Pacchetto</i></th><th><i>tubo aspir. (F) [m]</i></th><th><i>tubo aria di ritorno (G) [m]</i></th><th></th><th></th></tr><tr><td>1</td><td>10 m</td><td>10 m</td><td>P400400-100</td><td>510,-</td></tr><tr><td>2</td><td>15 m</td><td>15 m</td><td>P400400-150</td><td>750,-</td></tr><tr><td>3</td><td>25 m</td><td>25 m</td><td>P400400-250</td><td>1.390,-</td></tr></table>	Paket	Saugschlauchlänge (F) [m]	Rückluftleitung (G) [m]			<i>Pacchetto</i>	<i>tubo aspir. (F) [m]</i>	<i>tubo aria di ritorno (G) [m]</i>			1	10 m	10 m	P400400-100	510,-	2	15 m	15 m	P400400-150	750,-	3	25 m	25 m	P400400-250	1.390,-	
Paket	Saugschlauchlänge (F) [m]	Rückluftleitung (G) [m]																									
<i>Pacchetto</i>	<i>tubo aspir. (F) [m]</i>	<i>tubo aria di ritorno (G) [m]</i>																									
1	10 m	10 m	P400400-100	510,-																							
2	15 m	15 m	P400400-150	750,-																							
3	25 m	25 m	P400400-250	1.390,-																							

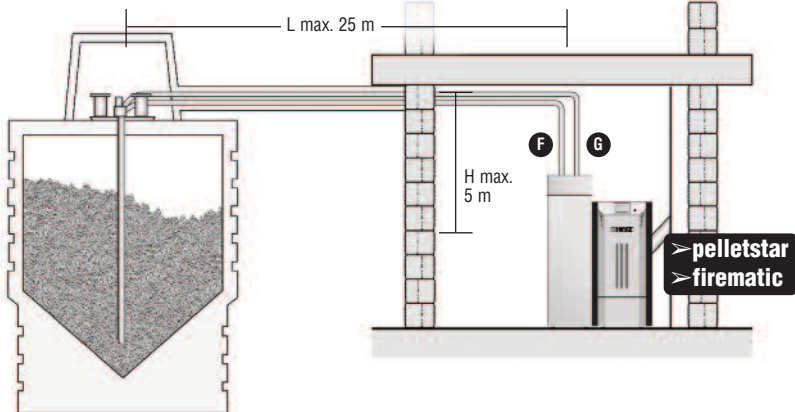
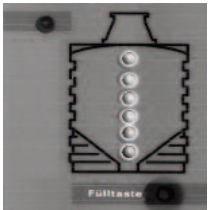
Pellets-Saugsysteme / Sistemi con aspirazione pellet

Zubehör/Accessori		Art.Nr.		CHF																										
PELLETS / PELLETS pelletstar 10-60 firematic 20-201 Pellets-Rührwerk Saugsystem (1 Phase, 230 Volt) <i>Agitatore pellet per sistema ad aspirazione (monofase, 230 Volt)</i>		 Abbildung mit Rührwerk und Saugbehälter <i>Immagine agitatore con contenitore ad aspirazione</i> ACHTUNG: bei Doppelsaugbehälter sind 2 gleiche Austragungen notwendig (z.B.: 2 Rührwerke, 2 Schnecken, 2 4-Punktabsaugungen) <i>ATTENZIONE: con serbatoio doppio sono necessari 2 caricamenti (ad es. 2 agitatori, 2 coclee, 2 4-punti di aspirazione)</i>																												
		Grundpaket Rührwerksaugaustragung 230 V bestehend aus: - Schneckenkanal mit Druckentlastung (D/2) - Schnecke mit progressiver Steigung - Getriebemotor, Überfüllsicherungsicherung - Federrührwerk, massives Schneckengetriebe samt Konsole - 1 m geschlossener Schneckenkanal Schütthöhe Pellets 3 m pelletstar 10-60, firematic 20-101 firematic 130-201 (*2x bestellen / *2x ordine) <table><tr><td>Rührwerk / agitator</td><td>D = 2 m</td><td>A082000-010</td><td>6.270,-</td></tr><tr><td>Rührwerk / agitator</td><td>D = 3 m</td><td>A083000-010</td><td>6.590,-</td></tr><tr><td>Rührwerk / agitator</td><td>D = 4 m</td><td>A084000-010</td><td>6.790,-</td></tr><tr><td>Rührwerk / agitator</td><td>D = 5 m</td><td>A085000-010</td><td>7.280,-</td></tr></table> <i>Pacchetto base coclea agitatore 230 V consistente in:</i> - canale coclea aperto (D/2) - coclea progressiva - motore a motoriduttore, sicurezza sovraccarico - agitatore con balestre, motoriduttore robusto e connettori - 1m canale coclea chiusa <i>massimo carico verticale pellet 3m</i>				Rührwerk / agitator	D = 2 m	A082000-010	6.270,-	Rührwerk / agitator	D = 3 m	A083000-010	6.590,-	Rührwerk / agitator	D = 4 m	A084000-010	6.790,-	Rührwerk / agitator	D = 5 m	A085000-010	7.280,-									
Rührwerk / agitator	D = 2 m	A082000-010	6.270,-																											
Rührwerk / agitator	D = 3 m	A083000-010	6.590,-																											
Rührwerk / agitator	D = 4 m	A084000-010	6.790,-																											
Rührwerk / agitator	D = 5 m	A085000-010	7.280,-																											
		Schneckenverlängerung pro Meter <i>Prolunga coclea al metro</i> <table><tr><td>A082007-100</td><td>520,-</td></tr></table>				A082007-100	520,-																							
A082007-100	520,-																													
		Paket Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G) inklusive Befestigungsmaterial (je Meter eine Wandschelle) <i>Pacchetto tubo aspirazione pellet (F) + tubo aria di ritorno (G) incluso materiale di fissaggio (per ogni metro una fascetta di collegamento a muro)</i> <table><tr><td>Paket</td><td>Saugschlauchlänge (F) [m]</td><td>Rückluftleitung (G) [m]</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Pacchetto</td><td>tubo aspir.(F) [m]</td><td>tubo aria di ritorno(G) [m]</td><td></td><td></td></tr><tr><td>1</td><td>10 m</td><td>10 m</td><td>P400400-100</td><td>510,-</td></tr><tr><td>2</td><td>15 m</td><td>15 m</td><td>P400400-150</td><td>750,-</td></tr><tr><td>3</td><td>25 m</td><td>25 m</td><td>P400400-250</td><td>1.390,-</td></tr></table>				Paket	Saugschlauchlänge (F) [m]	Rückluftleitung (G) [m]			Pacchetto	tubo aspir.(F) [m]	tubo aria di ritorno(G) [m]			1	10 m	10 m	P400400-100	510,-	2	15 m	15 m	P400400-150	750,-	3	25 m	25 m	P400400-250	1.390,-
Paket	Saugschlauchlänge (F) [m]	Rückluftleitung (G) [m]																												
Pacchetto	tubo aspir.(F) [m]	tubo aria di ritorno(G) [m]																												
1	10 m	10 m	P400400-100	510,-																										
2	15 m	15 m	P400400-150	750,-																										
3	25 m	25 m	P400400-250	1.390,-																										

Pellets-Saugsysteme / Sistemi con aspirazione pellet

Zubehör/Accessori		Art.Nr.	CHF																									
PELLETS / PELLETS pelletstar 10-60 firematic 20-201 System Sacksilo Saugaustragung (1 Phase, 230 Volt) Sistema ad aspirazione da un silos a sacco (monofase, 230 Volt)	 Technische Details vom Sacksilo: siehe Seite 40 Dettagli tecnici silos a sacco: vedi pag. 40 ACHTUNG: bei Doppelsaugbehälter sind auch 2 Sacksilos notwendig ATTENZIONE: con serbatoio ad aspirazione doppio sono necessari 2 silos a sacco																											
	HERZ Entnahmeeinheit für Saugsystem (T) Unità di rimozione per sistema ad aspirazione (T) pelletstar 10-60, firematic 20-101 firematic 130-201 (*2x bestellen / *2x ordine) 7070001-010 7070001-010 (*) 1.230,- 1.230,-																											
	Paket Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G) inklusive Befestigungsmaterial Pacchetto tubo aspirazione pellet (F) + tubo aria di ritorno (G) incluso materiale di fissaggio (per ogni metro una fascetta di collegamento a muro) <table><tr><td>Paket</td><td>Saugschlauchlänge (F) [m]</td><td>Rückluftleitung (G) [m]</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Pacchetto</td><td>tubo aspir.(F) [m]</td><td>tubo aria di ritorno(G) [m]</td><td></td><td></td></tr><tr><td>1</td><td>10 m</td><td>10 m</td><td>P400400-100</td><td>510,-</td></tr><tr><td>2</td><td>15 m</td><td>15 m</td><td>P400400-150</td><td>750,-</td></tr><tr><td>3</td><td>25 m</td><td>25 m</td><td>P400400-250</td><td>1.390,-</td></tr></table>			Paket	Saugschlauchlänge (F) [m]	Rückluftleitung (G) [m]			Pacchetto	tubo aspir.(F) [m]	tubo aria di ritorno(G) [m]			1	10 m	10 m	P400400-100	510,-	2	15 m	15 m	P400400-150	750,-	3	25 m	25 m	P400400-250	1.390,-
Paket	Saugschlauchlänge (F) [m]	Rückluftleitung (G) [m]																										
Pacchetto	tubo aspir.(F) [m]	tubo aria di ritorno(G) [m]																										
1	10 m	10 m	P400400-100	510,-																								
2	15 m	15 m	P400400-150	750,-																								
3	25 m	25 m	P400400-250	1.390,-																								

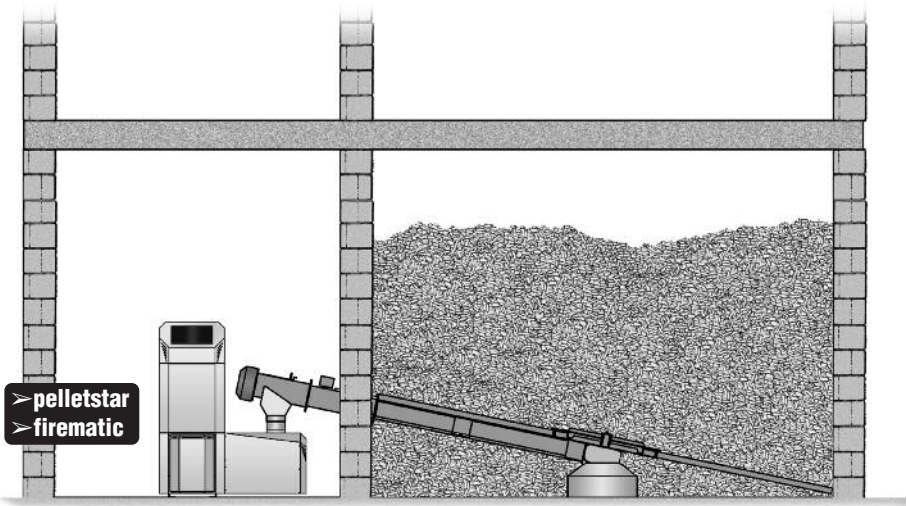
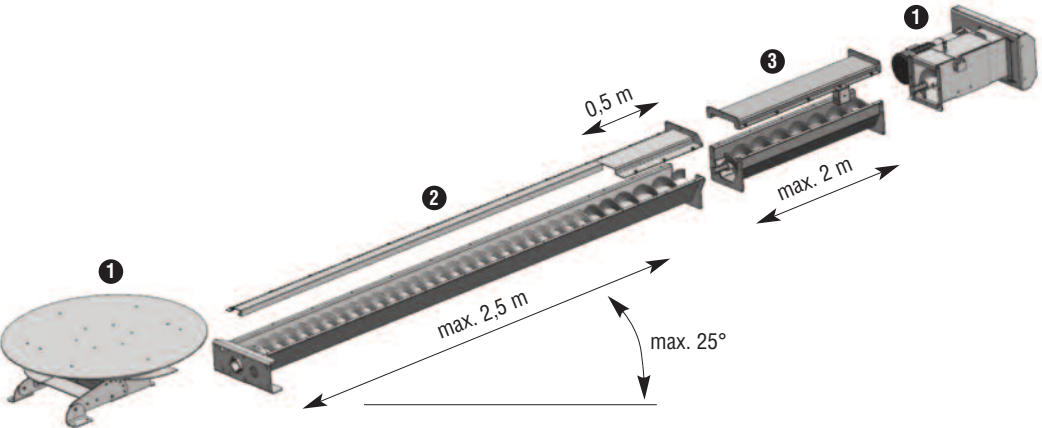
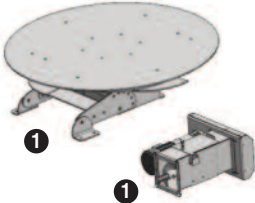
Pellets-Saugsysteme / Sistemi con aspirazione pellet

Zubehör/Accessori		Art.Nr.	CHF																				
	HERZ Pellets-Erdtank Einbaufertiges Komplettsystem zur Lagerung von Pellets mit automatischem Entnahmesystem																						
	HERZ Silos interrato per pellet <i>Silos completo di accessori per sistema automatico di aspirazione</i>																						
	<table><tr><td>Tipo</td><td>ø (Meter/metri)</td><td>Höhe/Altezza (Meter/metri)</td><td>Inhalt/Contenuto (m³)</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Type 8</td><td>2,35</td><td>3,08</td><td>8,0 m³</td><td>7070000-060</td><td>13.530,-*</td></tr><tr><td>Type 11</td><td>2,35</td><td>3,88</td><td>11,0 m³</td><td>7070000-030</td><td>16.260,-*</td></tr></table>			Tipo	ø (Meter/metri)	Höhe/Altezza (Meter/metri)	Inhalt/Contenuto (m³)			Type 8	2,35	3,08	8,0 m³	7070000-060	13.530,-*	Type 11	2,35	3,88	11,0 m³	7070000-030	16.260,-*		
	Tipo	ø (Meter/metri)	Höhe/Altezza (Meter/metri)	Inhalt/Contenuto (m³)																			
Type 8	2,35	3,08	8,0 m³	7070000-060	13.530,-*																		
Type 11	2,35	3,88	11,0 m³	7070000-030	16.260,-*																		
*Preis ab Werk / *prezzo escluso trasporto ACHTUNG: bei Doppelsaugbehälter sind auch 2 Erdtanks notwendig ATTENZIONE: con due serbatoi ad aspirazione sono necessari 2 silos interrati																							
PELLETS / PELLETS pelletstar 10-60 firematic 20-201 System Erdtank Saugaustragung (1 Phase, 230 Volt) <i>Sistema di aspirazione per silos interrato (monofase, 230 Volt)</i>																							
	ABS-Steuerung GEO-EG2 zur elektronischen Absicherung der Austragung - zwingend notwendig für Erdtank <i>Quadro elettrico ABS, GEO-EG2 Sicurezza elettrica necessaria per i collegamenti al silos</i> 7070000-033 660,-																						
	Elektronische Füllstandsanzeige für Erdtank <i>Controllo elettronico del contenuto del silos</i> <table><tr><td>Type 8</td><td>7070000-062</td><td>530,-</td></tr><tr><td>Type 11</td><td>7070000-032</td><td>530,-</td></tr></table>			Type 8	7070000-062	530,-	Type 11	7070000-032	530,-														
Type 8	7070000-062	530,-																					
Type 11	7070000-032	530,-																					
	Paket Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G) inklusive Befestigungsmaterial (je Meter eine Wandschelle) <i>Pacchetto tubo aspirazione pellet (F) + tubo aria di ritorno (G) incluso materiale di fissaggio (per ogni metro una fascetta di collegamento a muro)</i> <table><tr><td>Paket <i>Pacchetto</i></td><td>Saugschlauchlänge (F) [m] <i>tubo aspir. (F) [m]</i></td><td>Rückluftleitung (G) [m] <i>tubo aria di ritorno (G) [m]</i></td><td></td><td></td></tr><tr><td>1</td><td>10 m</td><td>10 m</td><td>P400400-100</td><td>510,-</td></tr><tr><td>2</td><td>15 m</td><td>15 m</td><td>P400400-150</td><td>750,-</td></tr><tr><td>3</td><td>25 m</td><td>25 m</td><td>P400400-250</td><td>1.390,-</td></tr></table>			Paket <i>Pacchetto</i>	Saugschlauchlänge (F) [m] <i>tubo aspir. (F) [m]</i>	Rückluftleitung (G) [m] <i>tubo aria di ritorno (G) [m]</i>			1	10 m	10 m	P400400-100	510,-	2	15 m	15 m	P400400-150	750,-	3	25 m	25 m	P400400-250	1.390,-
Paket <i>Pacchetto</i>	Saugschlauchlänge (F) [m] <i>tubo aspir. (F) [m]</i>	Rückluftleitung (G) [m] <i>tubo aria di ritorno (G) [m]</i>																					
1	10 m	10 m	P400400-100	510,-																			
2	15 m	15 m	P400400-150	750,-																			
3	25 m	25 m	P400400-250	1.390,-																			

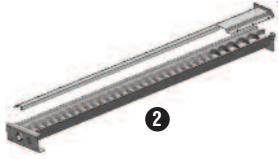
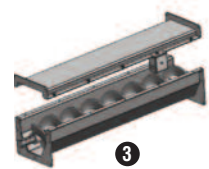
NOTIZEN / NOTE



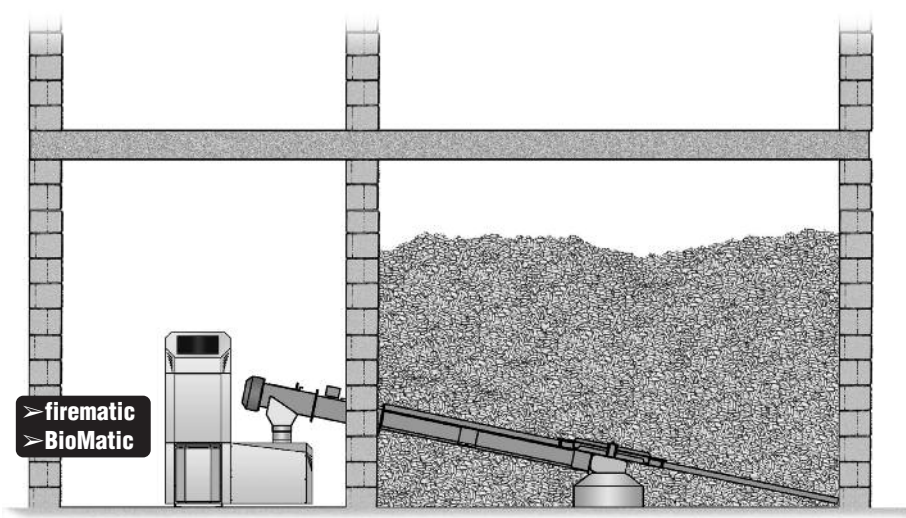
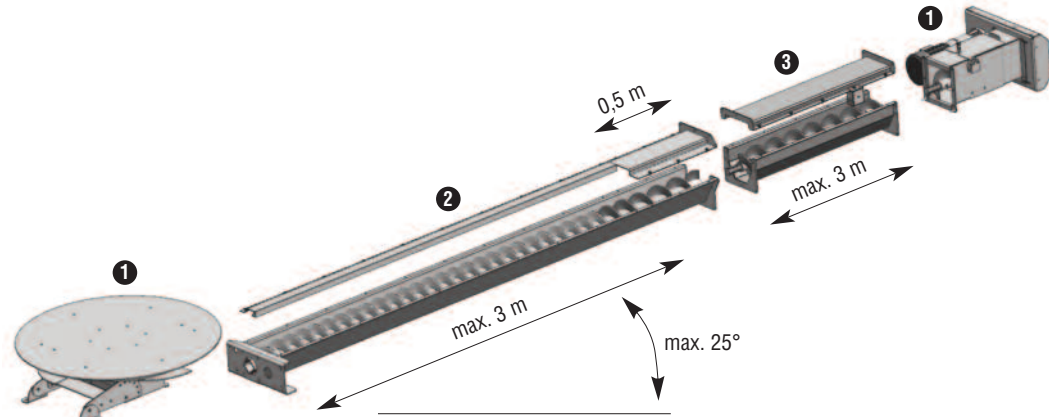
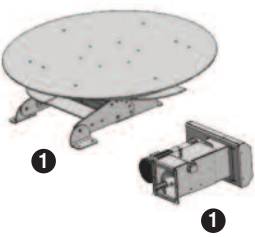
Modulare Rührwerkaustragung / Caricamento con coclea modulare

Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF
PELLETS / PELLET pelletstar 10-60 firematic 20-101 HACKGUT / CIPPATO firematic 20-101 Modulares Rührwerksystem 0-101 kW (1 Phase, 230 Volt) <i>Sistema di coclea modulare 0-101 kW (monofase, 230 Volt)</i>		
 Planungshinweise/Richtlinien: - Rührwerk Ø: 2m / 2,5m / 3m / 3,5m / 4m / 4,5m / 5m - Länge offener Teil (Trog): max. 2,5m - Länge geschlossener Teil (Verlängerungen): max. 2m - Max. Schütthöhe f. Pellets: 3m - Max. Schütthöhe f. Hackgut: 4m - Winkel: max. 25°	Linee guida per progettazione: - agitatore Ø: 2m / 2,5m / 3m / 3,5m / 4m / 4,5m / 5m - Lunghezza canale aperto: max. 2,5m - Lunghezza canale chiuso (prolunghe): max. 2m - altezza verticale max. per pellet: 3m - altezza verticale max. per cippato: 4m - angolo: max. 25°	
 (1) Grundpaket modulare Austragung 230 V bestehend aus: - Rührwerksteller, Standfuß und Schnecke - Endstück, Motor, Motorstummel, Getriebe Grundpaket bis 101 kW Pacchetto base fino a 101 kW	(1) Pacchetto base caricamento modulare 230 V, consistente in: - piatto agitatore, piede d'appoggio e coclea - finale coclea, motore, albero motore, motoriduttore A080000-010	3.790,-

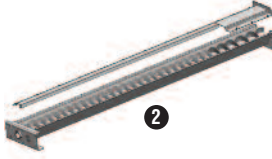
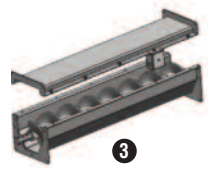
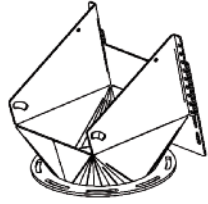
Modulare Rührwerkaustragung / *Caricamento con coclea modulare*

Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF																												
	(2) Paket Trog bestehend aus: - Rührwerksfedern - Ober- und Unterteil vom Schneckentrog - Schnecke (2) Pacchetto agitatore consistente in: - <i>balestre agitatore</i> - <i>parte superiore ed inferiore canale coclea</i> - <i>coclea</i> <table><tr><td>Trog mit Rührwerkfeder / <i>Canale con coclea</i></td><td>D = 2,0 m</td><td>A082000-200</td><td>1.740,-</td></tr><tr><td>Trog mit Rührwerkfeder / <i>Canale con coclea</i></td><td>D = 2,5 m</td><td>A082500-200</td><td>1.800,-</td></tr><tr><td>Trog mit Rührwerkfeder / <i>Canale con coclea</i></td><td>D = 3,0 m</td><td>A083000-200</td><td>1.930,-</td></tr><tr><td>Trog mit Rührwerkfeder / <i>Canale con coclea</i></td><td>D = 3,5 m</td><td>A083500-200</td><td>1.990,-</td></tr><tr><td>Trog mit Rührwerkfeder / <i>Canale con coclea</i></td><td>D = 4,0 m</td><td>A084000-200</td><td>2.070,-</td></tr><tr><td>Trog mit Rührwerkfeder / <i>Canale con coclea</i></td><td>D = 4,5 m</td><td>A084500-200</td><td>2.340,-</td></tr><tr><td>Trog mit Rührwerkfeder / <i>Canale con coclea</i></td><td>D = 5,0 m</td><td>A085000-200</td><td>2.490,-</td></tr></table> Länge des Schneckentrog / <i>Lunghezza del canale della coclea</i> = D/2 + 0,5m	Trog mit Rührwerkfeder / <i>Canale con coclea</i>	D = 2,0 m	A082000-200	1.740,-	Trog mit Rührwerkfeder / <i>Canale con coclea</i>	D = 2,5 m	A082500-200	1.800,-	Trog mit Rührwerkfeder / <i>Canale con coclea</i>	D = 3,0 m	A083000-200	1.930,-	Trog mit Rührwerkfeder / <i>Canale con coclea</i>	D = 3,5 m	A083500-200	1.990,-	Trog mit Rührwerkfeder / <i>Canale con coclea</i>	D = 4,0 m	A084000-200	2.070,-	Trog mit Rührwerkfeder / <i>Canale con coclea</i>	D = 4,5 m	A084500-200	2.340,-	Trog mit Rührwerkfeder / <i>Canale con coclea</i>	D = 5,0 m	A085000-200	2.490,-	
Trog mit Rührwerkfeder / <i>Canale con coclea</i>	D = 2,0 m	A082000-200	1.740,-																											
Trog mit Rührwerkfeder / <i>Canale con coclea</i>	D = 2,5 m	A082500-200	1.800,-																											
Trog mit Rührwerkfeder / <i>Canale con coclea</i>	D = 3,0 m	A083000-200	1.930,-																											
Trog mit Rührwerkfeder / <i>Canale con coclea</i>	D = 3,5 m	A083500-200	1.990,-																											
Trog mit Rührwerkfeder / <i>Canale con coclea</i>	D = 4,0 m	A084000-200	2.070,-																											
Trog mit Rührwerkfeder / <i>Canale con coclea</i>	D = 4,5 m	A084500-200	2.340,-																											
Trog mit Rührwerkfeder / <i>Canale con coclea</i>	D = 5,0 m	A085000-200	2.490,-																											
	(3) Paket Verlängerungen bestehend aus: - Geschlossener Schneckenkanal (Ober- und Unterteil) - Schnecke (3) Pacchetto prolunghe consistente in: - <i>canale coclea chiuso (parte inferiore e superiore)</i> - <i>coclea</i> <table><tr><td>Verlängerung / <i>Prolunga</i></td><td>L = 150 mm</td><td>A082000-401</td><td>520,-</td></tr><tr><td>Verlängerung / <i>Prolunga</i></td><td>L = 300 mm</td><td>A082000-403</td><td>600,-</td></tr><tr><td>Verlängerung / <i>Prolunga</i></td><td>L = 600 mm</td><td>A082000-406</td><td>690,-</td></tr><tr><td>Verlängerung / <i>Prolunga</i></td><td>L = 900 mm</td><td>A082000-409</td><td>780,-</td></tr><tr><td>Verlängerung / <i>Prolunga</i></td><td>L = 1200 mm</td><td>A082000-412</td><td>880,-</td></tr><tr><td>Verlängerung / <i>Prolunga</i></td><td>L = 1500 mm</td><td>A082000-415</td><td>960,-</td></tr><tr><td>Verlängerung / <i>Prolunga</i></td><td>L = 2000 mm</td><td>A082000-420</td><td>1.100,-</td></tr></table>	Verlängerung / <i>Prolunga</i>	L = 150 mm	A082000-401	520,-	Verlängerung / <i>Prolunga</i>	L = 300 mm	A082000-403	600,-	Verlängerung / <i>Prolunga</i>	L = 600 mm	A082000-406	690,-	Verlängerung / <i>Prolunga</i>	L = 900 mm	A082000-409	780,-	Verlängerung / <i>Prolunga</i>	L = 1200 mm	A082000-412	880,-	Verlängerung / <i>Prolunga</i>	L = 1500 mm	A082000-415	960,-	Verlängerung / <i>Prolunga</i>	L = 2000 mm	A082000-420	1.100,-	
Verlängerung / <i>Prolunga</i>	L = 150 mm	A082000-401	520,-																											
Verlängerung / <i>Prolunga</i>	L = 300 mm	A082000-403	600,-																											
Verlängerung / <i>Prolunga</i>	L = 600 mm	A082000-406	690,-																											
Verlängerung / <i>Prolunga</i>	L = 900 mm	A082000-409	780,-																											
Verlängerung / <i>Prolunga</i>	L = 1200 mm	A082000-412	880,-																											
Verlängerung / <i>Prolunga</i>	L = 1500 mm	A082000-415	960,-																											
Verlängerung / <i>Prolunga</i>	L = 2000 mm	A082000-420	1.100,-																											
	Übergabestutzen Austragung auf RSE <i>Connessione coclea sopra RSE</i> pelletstar 10-60 firematic 20-101	A082004-019 130,- nicht notwendig / <i>non necessaria</i>																												

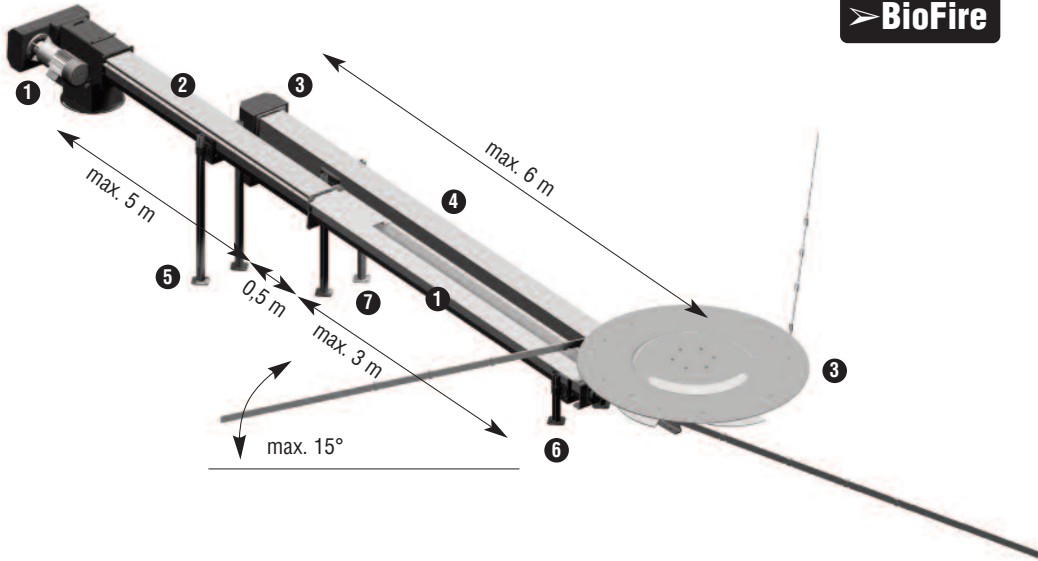
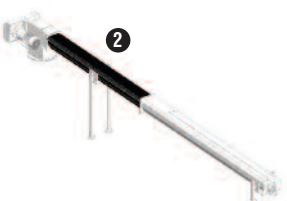
Modulare Rührwerkaustragung / Caricamento con coclea modulare

Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF						
HACKGUT & PELLETS CIPPATO & PELLET firematic 20-301 BioMatic 220-500 Modulares Rührwerksystem 0-500 kW (3 Phasen, 400 Volt) <i>Sistema con coclea modulare 0-500 kW (trifase, 400 V)</i>								
	 Planungshinweise/Richtlinien: – Rührwerk Ø: 2m / 2,5m / 3m / 3,5m / 4m / 4,5 / 5m / 5,5m / 6m – Länge offener Teil (Trog): max. 3m – Länge geschlossener Teil (Verlängerungen): max. 3m – Max. Schütthöhe f. Pellets: 4m – Max. Schütthöhe f. Hackgut: 6m – Winkel: max. 25° Linee guida per la progettazione: – agitatore Ø: 2m / 2,5m / 3m / 3,5m / 4m / 4,5m / 5m / 5,5m / 6m – unghetta canale aperto: max. 3m – lunghezza canale chiuso (prolunghe): max. 3m – altezza verticale massima per pellet: 4m – altezza verticale massima per cippato: 6m – angolo: max. 25°							
	(1) Grundpaket modulare Austragung 400 V bestehend aus: - Rührwerteller, Standfuß und Schnecke - Endstück, Motor, Motorstummel, Getriebe 0-201 kW 220-350 kW 400-500 kW	(1) Pacchetto base coclea modulare 400 V consistente in: - piatto agitatore, piede d'appoggio e coclea - finale coclea, motore, albero motore, motoriduttore <table><tr><td>A402000-010</td><td>5.560,-</td></tr><tr><td>A402000-020</td><td>7.580,-</td></tr><tr><td>A402000-030</td><td>9.260,-</td></tr></table>	A402000-010	5.560,-	A402000-020	7.580,-	A402000-030	9.260,-
A402000-010	5.560,-							
A402000-020	7.580,-							
A402000-030	9.260,-							

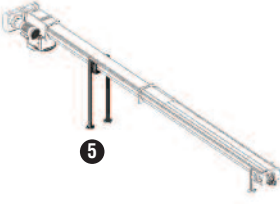
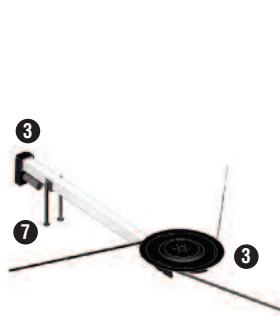
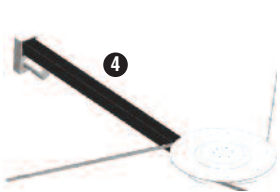
Modulare Rührwerkaustragung / *Caricamento con coclea modulare*

Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF
 (2) Paket Trog bestehend aus: - Rührwerksfedern - Ober- und Unterteil vom Schneckenrog - Schnecke (2) Pacchetto agitatore consistente in: - <i>balestre agitatore</i> - <i>parte superiore ed inferiore canale coclea</i> - <i>coclea</i> Trog mit Rührwerkfeder / <i>Canale con coclea</i> D = 2,0 m A402002-000 1.930,- Trog mit Rührwerkfeder / <i>Canale con coclea</i> D = 2,5 m A402502-000 1.990,- Trog mit Rührwerkfeder / <i>Canale con coclea</i> D = 3,0 m A403002-000 2.180,- Trog mit Rührwerkfeder / <i>Canale con coclea</i> D = 3,5 m A403502-000 2.360,- Trog mit Rührwerkfeder / <i>Canale con coclea</i> D = 4,0 m A404002-000 2.490,- Trog mit Rührwerkfeder / <i>Canale con coclea</i> D = 4,5 m A404502-000 2.650,- Trog mit Rührwerkfeder / <i>Canale con coclea</i> D = 5,0 m A405002-000 2.770,- Trog mit Rührwerkfeder / <i>Canale con coclea</i> D = 5,5 m A405502-000 2.900,- Trog mit Rührwerkfeder / <i>Canale con coclea</i> D = 6,0 m A406002-000 3.020,- Länge des Schneckenroges / <i>Lunghezza del canale della coclea</i> = D/2 + 0,5m		
 (3) Paket Verlängerungen bestehend aus: - Geschlossener Schneckenkanal (Ober- und Unterteil) - Schnecke (3) Pacchetto prolunghie consistente in: - <i>canale coclea chiuso (parte inferiore e superiore)</i> - <i>coclea</i> Verlängerung / <i>extension</i> L = 150 mm A402003-401 580,- Verlängerung / <i>extension</i> L = 300 mm A402003-403 660,- Verlängerung / <i>extension</i> L = 600 mm A402003-406 750,- Verlängerung / <i>extension</i> L = 900 mm A402003-409 850,- Verlängerung / <i>extension</i> L = 1200 mm A402003-412 950,- Verlängerung / <i>extension</i> L = 1500 mm A402003-415 1.050,- Verlängerung / <i>extension</i> L = 2000 mm A402003-420 1.220,- Verlängerung / <i>extension</i> L = 2500 mm A402003-425 1.390,- Verlängerung / <i>extension</i> L = 3000 mm A402003-430 1.590,-		
 Stützfuß für Schneckenkanal (ab 5 Meter Länge notwendig) <i>Piede d'appoggio per canale coclea</i> <i>(necessario sopra i 5m di lunghezza)</i> A402003-290 420,-		
 Übergabestutzen Rührwerkaustragung 400 V auf RSE <i>Connessione coclea agitatore 400 V su RSE</i> firematic 20-101 (0° – 35°) A082004-112 130,- firematic 130-301 (0° – 35°) A082004-122 130,- BioMatic 220-500 (0° – 35°) nicht notwendig / <i>non necessario</i>  RICHTLINIE – maximal mögliche Winkel / <i>LINEE GUIDA - Angolo massimo possibile</i> 0° – 15° oder 25° bei Rührwerkaustragung, 15° – 30° bei Steigschnecke, 0° – 45° bei Förderschnecke 0° - 15° o 25° con caricamento con agitatore, 15° - 35° con coclea di salita, 0° - 45° con coclea di trasporto		

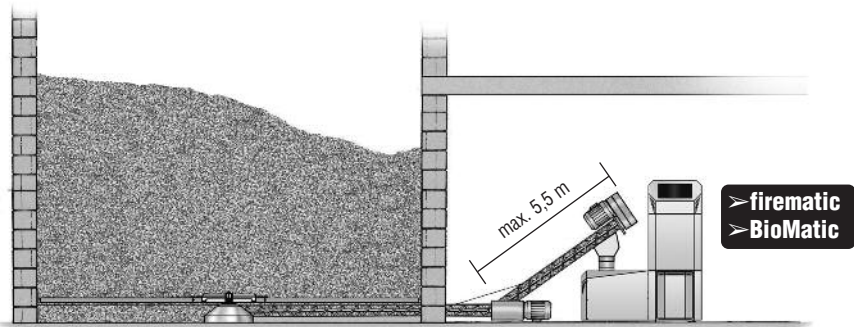
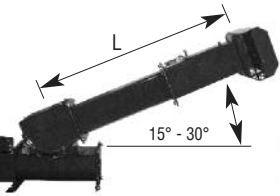
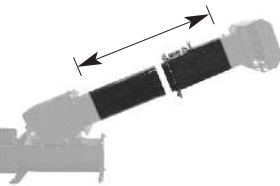
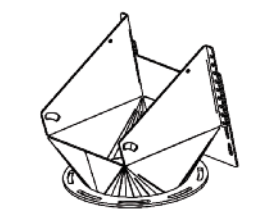
Rührwerkaustragung mit separatem Antrieb / Caricamento coclea modulare con motoriduttore

Zubehör/Accessori		Art.Nr.	CHF
HACKGUT & PELLETS CIPPATO & PELLET BioFire 500-1000 Schneckensystem mit separaten Antrieb 500-1000 kW (3 Phasen, 400 Volt) Sistema di coclea con motoriduttore 500-1000 kW (trifase, 400 Volt)	 Planungshinweise/Richtlinien: – Rührwerk Ø: 4m / 4,5m / 5m / 5,5m / 6m – Länge offener Teil (Trog): max. 3,0m – Länge geschlossener Teil (Schneckenkanal): max. 5,0m – Länge separater Antrieb: max. 6,0m – Max. Schütthöhe f. Pellets: 4m – Max. Schütthöhe f. Hackgut: 6m – Winkel: max. 15° – 3 Rührwerksfedern Linee guida per la progettazione: – agitatore Ø: 4m / 4,5m / 5m / 5,5m / 6m – lunghezza canale aperto: max. 3,0m – lunghezza canale chiuso (canale coclea): max. 5,0m – lunghezza motoriduttore: max. 6,0m – altezza massima verticale per pellet: 4m – altezza massima verticale per cippato: 6m – angolo: max. 15° – 3 balestre agitatore		
	(1) Grundpaket modulare Förderschnecke 500-1000 kW bestehend aus: – Motor – offener Trog der Förderschnecke inkl. Schnecke – Ober- und Unterteil vom Schneckenentrog – Stützfuß (6) offener Trog / canale aperto L = D/2 + 0,5m (D = 4,0m) A104009-900 – offener Trog / canale aperto L = D/2 + 0,5m (D = 4,5m) A104509-900 – offener Trog / canale aperto L = D/2 + 0,5m (D = 5,0m) A105009-900 – offener Trog / canale aperto L = D/2 + 0,5m (D = 5,5m) A105509-900 – offener Trog / canale aperto L = D/2 + 0,5m (D = 6,0m) A106009-900 – (1) Pacchetto base coclea modulare per 500-1000 kW consistente in: – motore – canale aperto della coclea di trasporto inclusa coclea – parte superiore ed inferiore del canale coclea – piede d'appoggio (6)		
	(2) Geschlossener Schneckenkanal für Förderschnecke bestehend aus: – Geschlossener Schneckenkanal (Ober- und Unterteil) – Schnecke Verlängerung / extension L = 500 mm A066003-205 – Verlängerung / extension L = 1000 mm A066003-210 – Verlängerung / extension L = 2000 mm A066003-220 – Verlängerung / extension L = 3000 mm A066003-230 – (2) Canale coclea chiuso per coclea di trasporto consistente in: – canale coclea chiuso (parte superiore ed inferiore) – cocle		

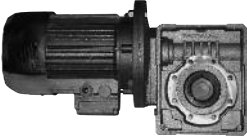
Rührwerkaustragung mit separatem Antrieb / *Caricamento coclea modulare con motoriduttore*

Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF
 (5) Stützfuß für Förderschnecke (für geschlossenen Teil) alle 2 Meter erforderlich! Stützfuß für geschlossenen Teil <i>Piede d'appoggio per il canale chiuso</i>	(5) <i>Piede d'appoggio per coclea di trasporto (per parte chiusa)</i> <i>necessari tutti e 2 i metri!</i> A066003-290	–
 (3) Grundpaket separater Antrieb für 500-1000 kW bestehend aus: - Motor für separaten Antrieb - 3 Blattfedern - Stützfuß (7) Blattfederdurchmesser / <i>Diametro balestre</i> D = 4,0 m Blattfederdurchmesser / <i>Diametro balestre</i> D = 4,5 m Blattfederdurchmesser / <i>Diametro balestre</i> D = 5,0 m Blattfederdurchmesser / <i>Diametro balestre</i> D = 5,5 m Blattfederdurchmesser / <i>Diametro balestre</i> D = 6,0 m	(3) <i>Pacchetto base motoriduttore per 500-1000 kW</i> <i>consistente in:</i> - <i>motore per agitatore</i> - <i>3 balestre</i> - <i>piede d'appoggio (7)</i> A104009-899 A104509-899 A105009-899 A105509-899 A106009-899	– – – – –
 (4) Geschlossener Trog für separaten Antrieb bestehend aus: - Ober- und Unterteil vom geschlossenen Trog - Welle Geschlossener Trog pro Meter / <i>canale chiuso al metro</i> L = max. 6 m	(4) <i>canale chiuso per motoriduttore</i> <i>consistente in:</i> - <i>parte superiore ed inferiore del canale chiuso</i> - <i>albero</i> A100009-898	–
 Aufpreis Austragung geteilt (ab 4 m Länge) <i>Sovrapprezzo suddivisione coclea (dai 4m di lunghezza)</i>	A021500-100	–

Steigschnecke mit separatem Antrieb / *Coclea di salita con motoriduttore*

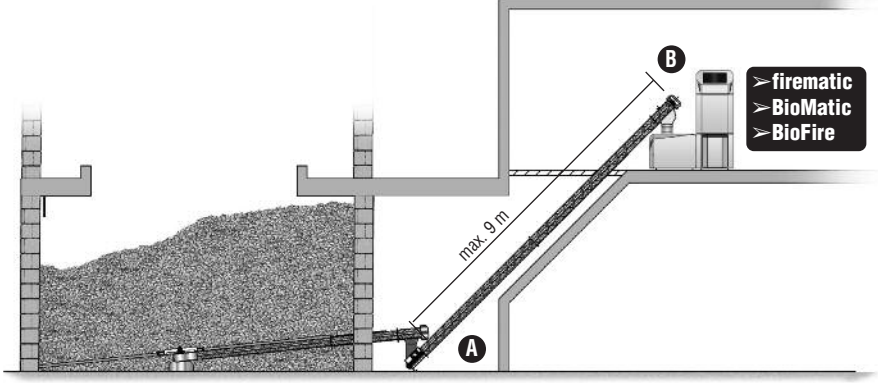
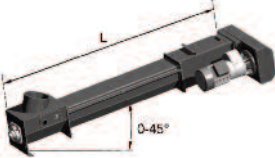
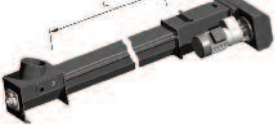
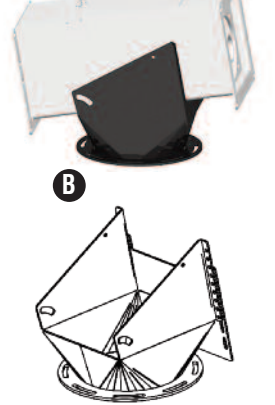
Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF
HACKGUT & PELLETS CIPPATO & PELLET firematic 20-301 BioMatic 220-500 Steigschnecke mit separaten Antrieb (3 Phasen, 400 Volt) <i>Coclea di salita con motoriduttore (trifase, 400 Volt)</i>		
	Steigschnecke mit separatem Antrieb zur optimalen Lagerraumnutzung, L = 1,2 m <i>Coclea di salita con motoriduttore ideale per l'utilizzo completo del magazzino L = 1,2 m</i> firematic 20-201 A432200-100 2.790,- firematic 249-301, BioMatic 220-500 A432500-100 4.660,-	
	Schneckenverlängerung zur Steigschnecke pro Meter (max. Schneckenlänge 5,5 m) <i>Prolunga coclea in salita al metro (Lunghezza massima 5,5 m)</i> firematic 20-201 A432200-110 640,- firematic 249-301, BioMatic 220-500 A432500-110 1.040,-	
	Aufpreis Austragung geteilt (ab 4 m Schneckenlänge) <i>Sovrapprezzo suddivisione coclea chiusa (dai 4m di lunghezza)</i> firematic 20-201 H060259-210 530,- firematic 249-301, BioMatic 220-500 A021500-100 660,-	
 	Übergabestutzen Austragung 400 V auf RSE <i>Connessione coclea 400 V su RSE</i> firematic 20-101 (0° – 35°) A082004-112 130,- firematic 130-201 (0° – 35°) A082004-122 130,- firematic 249-301 (0° – 35°) A066004-090 130,- BioMatic 220-500 (0° – 35°) nicht notwendig / non necessario RICHTLINIE – maximal mögliche Winkel / <i>LINEE GUIDA - angolo massimo possibile</i> 0° – 15° oder 25° bei Rührwerkaustragung, 15° – 30° bei Steigschnecke, 0° – 45° bei Förderschnecke <i>0°-15° o 25° con caricamento con agitatore, 15°-35° con coclea di salita, 0°-45° con coclea trasporto</i>	

Steigschnecke mit separatem Antrieb / *Coclea di salita con motoriduttore*

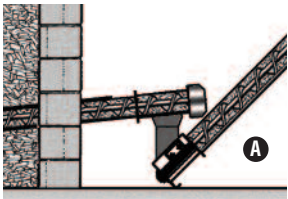
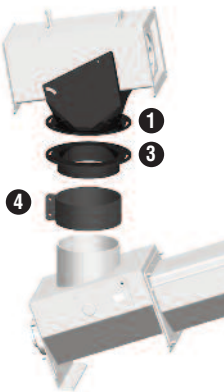
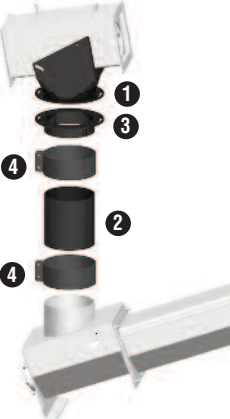
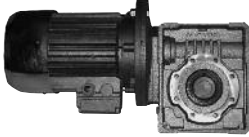
Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF
	Aufpreis für stärkeren Getriebemotor (für alle Kesseltypen) – notwendig: - ab 6 m Förderschneckenlänge - ab 2,5 m Steigschneckenlänge - für firematic 180-201 bei ALLEN Austragsystemen (unabhängig von deren Länge) <i>Sovrapprezzo per blocco rinforzato motore e motoriduttore (per tutti i tipo di caldaie necessario con:</i> - <i>coclea di trasporto da 6m</i> - <i>coclea di salita da 2,5m</i> - <i>per firematic 180-201 con TUTTI I SISTEMI DI CARICAMENTO (indipendentemente dalle lunghezze)</i>	X000107-000 1.040,-

NOTIZEN / NOTE

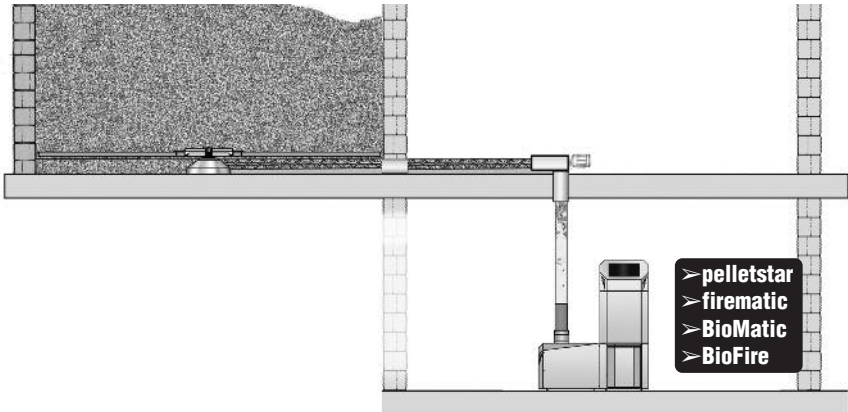
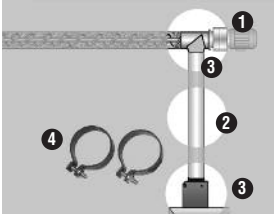
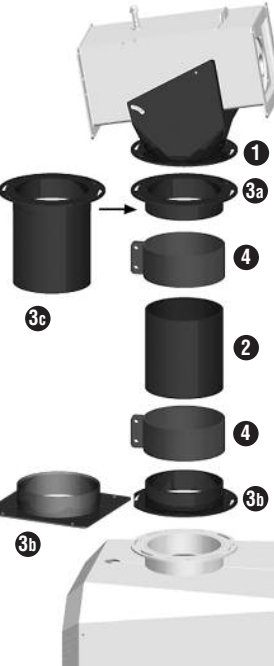
Förderschnecke mit separatem Antrieb / Coclea di trasporto con motoriduttore

Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF																								
HACKGUT & PELLETS CIPPATO & PELLET firematic 20-301 BioMatic 220-500 BioFire 500-1000 Förderschnecke mit separaten Antrieb (3 Phasen, 400 Volt) <i>Coclea di trasporto con motoriduttore (trifase, 400 V)</i>																										
	Grundpaket Förderschnecke bestehend aus: - Motor, Zwischenbehälter mit Niveauüberwachung, - Schnecke mit progressiver Steigung (bis 3 Meter Länge) <i>Pacchetto base consistente in:</i> - motore, contenitore intermedio con monitoraggio livello - coclea con salita progressiva (fino a 3m di lunghezza) <table> <tr> <td>firematic 20-201</td><td>H050907-700</td><td>6.300,-</td></tr> <tr> <td>firematic 249-301, BioMatic 220-500</td><td>H052207-700</td><td>9.010,-</td></tr> <tr> <td>BioFire 500-1000</td><td>H056007-700</td><td>10.650,-</td></tr> </table>	firematic 20-201	H050907-700	6.300,-	firematic 249-301, BioMatic 220-500	H052207-700	9.010,-	BioFire 500-1000	H056007-700	10.650,-																
firematic 20-201	H050907-700	6.300,-																								
firematic 249-301, BioMatic 220-500	H052207-700	9.010,-																								
BioFire 500-1000	H056007-700	10.650,-																								
	Schneckenverlängerung zur Förderschnecke pro Meter (max. 9 m) <i>Prolunga coclea per coclea di trasporto al metro (max. 9m)</i> <table> <tr> <td>firematic 20-201</td><td>H051507-600</td><td>610,-</td></tr> <tr> <td>firematic 249-301, BioMatic 220-500</td><td>H050907-650</td><td>1.030,-</td></tr> <tr> <td>BioFire 500-1000</td><td>H056007-710</td><td>1.180,-</td></tr> </table>	firematic 20-201	H051507-600	610,-	firematic 249-301, BioMatic 220-500	H050907-650	1.030,-	BioFire 500-1000	H056007-710	1.180,-																
firematic 20-201	H051507-600	610,-																								
firematic 249-301, BioMatic 220-500	H050907-650	1.030,-																								
BioFire 500-1000	H056007-710	1.180,-																								
	Aufpreis Austragung geteilt (ab 4 m Schneckenlänge) <i>Sovrapprezzo suddivisione coclea chiusa (dai 4m di lunghezza)</i> <table> <tr> <td>firematic 20-201</td><td>H060259-210</td><td>530,-</td></tr> <tr> <td>firematic 249-301, BioMatic 220-500, BioFire 500-1000</td><td>A021500-100</td><td>660,-</td></tr> </table> BioFire 500-1000: kernlose Schnecke, bei Teilung Schweißung vor Ort notwendig <i>coclea senz'anima, in caso di suddivisione si necessita saldatura in cantiere</i>	firematic 20-201	H060259-210	530,-	firematic 249-301, BioMatic 220-500, BioFire 500-1000	A021500-100	660,-																			
firematic 20-201	H060259-210	530,-																								
firematic 249-301, BioMatic 220-500, BioFire 500-1000	A021500-100	660,-																								
	Übergabestutzen Austragung 400 V auf RSE <i>Connessione coclea 400 V su RSE</i> <table> <tr> <td>firematic 20-101 (0° – 35°)</td><td>A082004-112</td><td>130,-</td></tr> <tr> <td>firematic 20-101 (35° – 45°)</td><td>A082004-115</td><td>130,-</td></tr> <tr> <td>firematic 130-201 (0° – 35°)</td><td>A082004-122</td><td>130,-</td></tr> <tr> <td>firematic 130-201 (35° – 45°)</td><td>A082004-130</td><td>130,-</td></tr> <tr> <td>firematic 249-301 (0° – 35°)</td><td>A066004-090</td><td>130,-</td></tr> <tr> <td>firematic 249-301 (35° – 45°)</td><td>A066004-095</td><td>130,-</td></tr> <tr> <td>BioMatic 220-500, BioFire 500-1000 (0° – 35°)</td><td>nicht notwendig / non necessaria</td><td></td></tr> <tr> <td>BioMatic 220-500, BioFire 500-1000 (35° – 45°)</td><td>H050508-165</td><td>130,-</td></tr> </table> RICHTLINIE – maximal mögliche Winkel / LINEE GUIDA - Angolo massimo possibile 0° – 15° oder 25° bei Rührwerkaustragung, 15° – 30° bei Steigschnecke, 0° – 45° bei Förderschnecke 0° - 15° o 25° con caricamento con agitatore, 15° - 35° con coclea di salita, 0° - 45° con coclea di trasporto	firematic 20-101 (0° – 35°)	A082004-112	130,-	firematic 20-101 (35° – 45°)	A082004-115	130,-	firematic 130-201 (0° – 35°)	A082004-122	130,-	firematic 130-201 (35° – 45°)	A082004-130	130,-	firematic 249-301 (0° – 35°)	A066004-090	130,-	firematic 249-301 (35° – 45°)	A066004-095	130,-	BioMatic 220-500, BioFire 500-1000 (0° – 35°)	nicht notwendig / non necessaria		BioMatic 220-500, BioFire 500-1000 (35° – 45°)	H050508-165	130,-	
firematic 20-101 (0° – 35°)	A082004-112	130,-																								
firematic 20-101 (35° – 45°)	A082004-115	130,-																								
firematic 130-201 (0° – 35°)	A082004-122	130,-																								
firematic 130-201 (35° – 45°)	A082004-130	130,-																								
firematic 249-301 (0° – 35°)	A066004-090	130,-																								
firematic 249-301 (35° – 45°)	A066004-095	130,-																								
BioMatic 220-500, BioFire 500-1000 (0° – 35°)	nicht notwendig / non necessaria																									
BioMatic 220-500, BioFire 500-1000 (35° – 45°)	H050508-165	130,-																								

Förderschnecke mit separatem Antrieb / *Coclea di trasporto con motoriduttore*

Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF
 	(1) Übergabestutzen Austragung RÜHRWERK 400 V auf Förderschnecke (1) <i>Connessione caricamento AGITATORE 400 V sulla coclea di trasporto</i> firematic 20-301, BioMatic 220-500 A082004-122 130,- BioFire 500-1000 A066004-090 130,- (1) Übergabestutzen Austragung STARRE PELLETSCHNECKE 400 V auf Förderschnecke (1) <i>Connessione caricamento COCLEA RIGIDA PER PELLETT 400 V sulla coclea di trasporto</i> firematic 20-201 A082004-122 130,- firematic 249-301, BioMatic 220-500, BioFire 500-1000 A066004-090 130,- (3) Zwischenflansch (3) <i>Flangia di collegamento</i> firematic 20-301, BioMatic 220-500, BioFire 500-1000 H031208-755 130,- (4) Klemmverbindung Ø 195 (Preis pro Stück) (4) <i>Chiusura a morsetto Ø 195 (prezzo al pezzo)</i> firematic 20-301, BioMatic 220-500, BioFire 500-1000 H051507-800 120,-	
	WENN NOTWENDIG / <i>SE NECESSARIO</i> (2) Fallrohr Ø 195 (pro Meter) (2) <i>Tubo di caduta Ø 195 (al metro)</i> firematic 20-301, BioMatic 220-500, BioFire 500-1000 H051507-700 170,- (4) Klemmverbindung Ø 195 (Preis pro Stück) (4) <i>Flangia di fissaggio Ø 195 (prezzo al pezzo)</i> firematic 20-301, BioMatic 220-500, BioFire 500-1000 H051507-800 120,-	
	Aufpreis für stärkeren Getriebemotor (für alle Kesseltypen) – notwendig: - ab 6 m Förderschneckenlänge - ab 2,5 m Steigschneckenlänge - für firematic 180-201 bei ALLEN Austragsystemen (unabhängig von deren Länge) X000107-000 1.040,- <i>Sovrapprezzo per blocco rinforzato motore e motoriduttore (per tutti i tipo di caldaie necessario con:</i> - <i>coclea di trasporto da 6m</i> - <i>coclea di salita da 2,5m</i> - <i>per firematic 180-201 con TUTTI I SISTEMI DI CARICAMENTO (indipendentemente dalle lunghezze)</i>	

Fallsysteme / Sistema a caduta

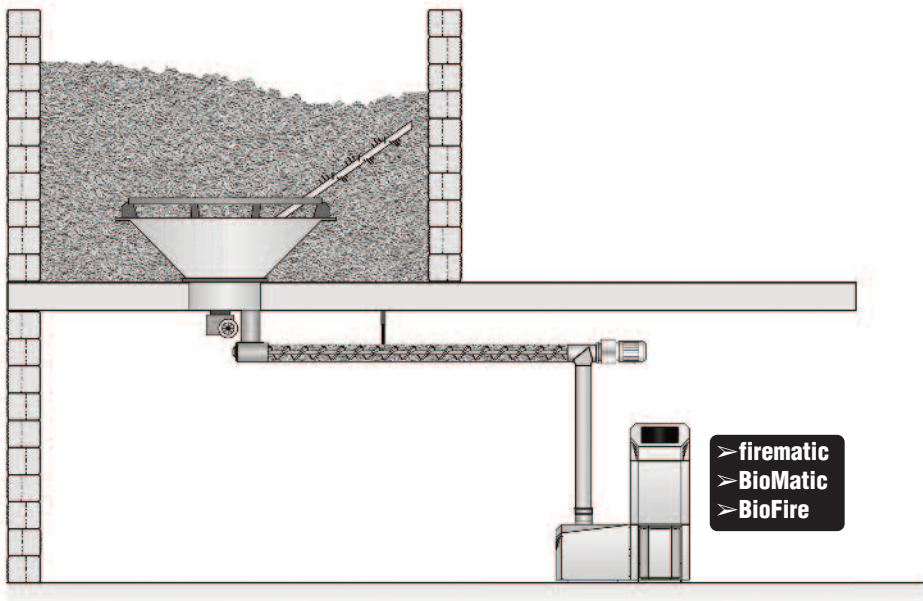
Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF
HACKGUT & PELLETS CIPPATO & PELLET pelletstar 10-60 firematic 20-301 BioMatic 220-500 BioFire 500-1000 Fallsystem Sistema a caduta 		
	(1) Übergabestutzen RÜHRWERK 230V oder STARRE SCHNECKE 230V auf Fallrohr (1) Connessione AGITATORE 230 V o COCLEA RIGIDA 230 V su tubo di caduta pelletstar 10-60 A082004-019 130,- firematic 20-101 nicht notwendig / non necessaria (1) Übergabestutzen Austragung RÜHRWERK 400 V auf Förderschnecke (1) Connessione caricamento AGITATORE 400 V su coclea di trasporto firematic 20-101 A082004-112 130,- firematic 130-301, BioMatic 220-500 A082004-122 130,- BioFire 500-1000 A066004-090 130,- (1) Übergabestutzen Austragung STARRE PELLETSCHNECKE 400 V auf Förderschnecke (1) Connessione caricamento con COCLEA RIGIDA PER PELLET 400 V su coclea rigida firematic 20-101 A082004-112 130,- firematic 130-201 A082004-122 130,- firematic 249-301, BioMatic 220-500, BioFire 500-1000 A066004-090 130,-	
	(2) Förderschlauch bzw. Fallrohr (pro Meter) (2) Tubo di trasporto o tubo di caduta (al metro) pelletstar 10-60 (Ø 90) 5020760-000 60,- firematic 20-101 (Ø 160) A082007-200 150,- firematic 130-301, BioMatic 220-500, BioFire 500-1000 (Ø 195) H051507-700 170,- (3a, 3b) Übergabestutzen, (3a, 3b) Connessioni (3a, 3b) pelletstar 10-60 (Ø 90) A032000-212 60,- (3a, 3b) firematic 20-101 (Ø 160) H030308-755 90,- (3a, 3b) firematic 130-301 (Ø 195) H031208-755 130,- (3a) BioMatic 220-500, BioFire 500-1000 (Ø 195) H031208-755 130,- (3b) BioMatic 220-500, BioFire 500-1000 (Ø 195) H050508-155 130,- (3c) wenn notwendig! – längerer Übergabestutzen bei Bodendurchbruch (3c) se necessarie! - connessioni per passaggio da pavimento più lunghe (3c) pelletstar 10-60 (Ø 160) A032000-214 100,- (3c) firematic 20-101 (Ø 160) H030308-770 130,- (3c) firematic 130-301, BioMatic 220-500, BioFire 500-1000 (Ø 195) H031208-770 130,-	

Fallsysteme / Sistema a caduta

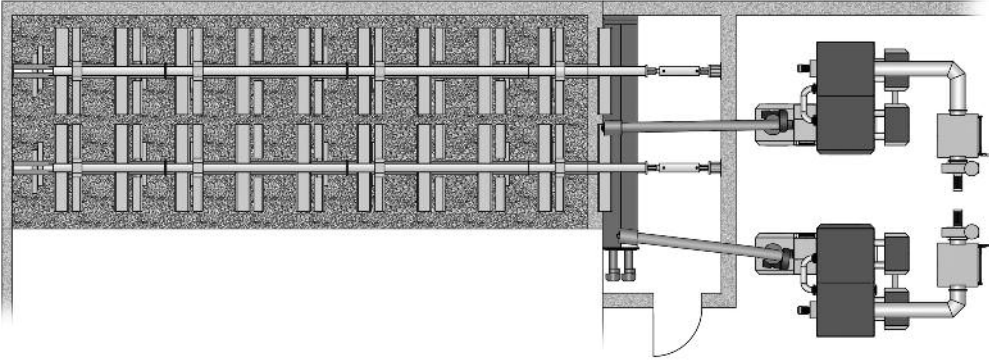
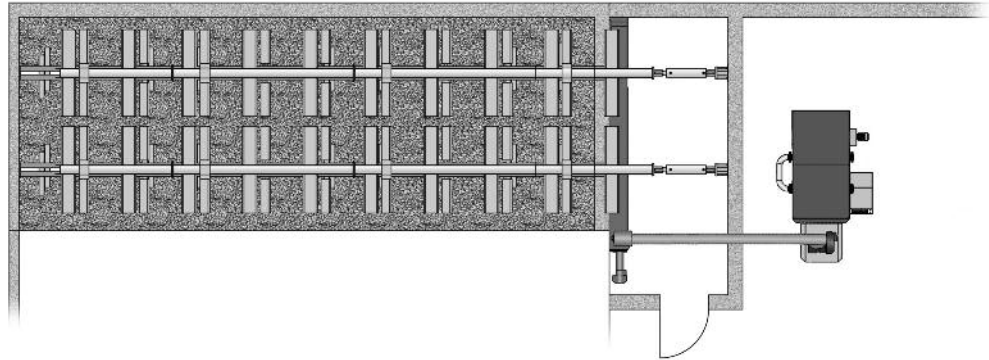
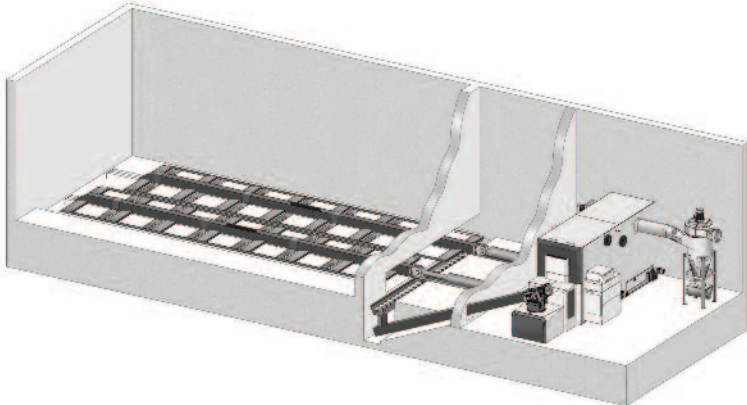
Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF
(4) Klemmverbindung für Förderschlauch bzw. Fallrohr (Preis pro Stück) (4) Flange di collegamento per tubo trasporto o tubo caduta (prezzo al pezzo)		
pellestar 10-60 (Ø 90)	A032000-330	50,-
firematic 20-101 (Ø 160)	A082007-250	90,-
firematic 130-301, BioMatic 220-500, BioFire 500-1000 (Ø 195)	H051507-800	120,-

NOTIZEN / NOTE

Pendelschnecke / Coclea a pendolo

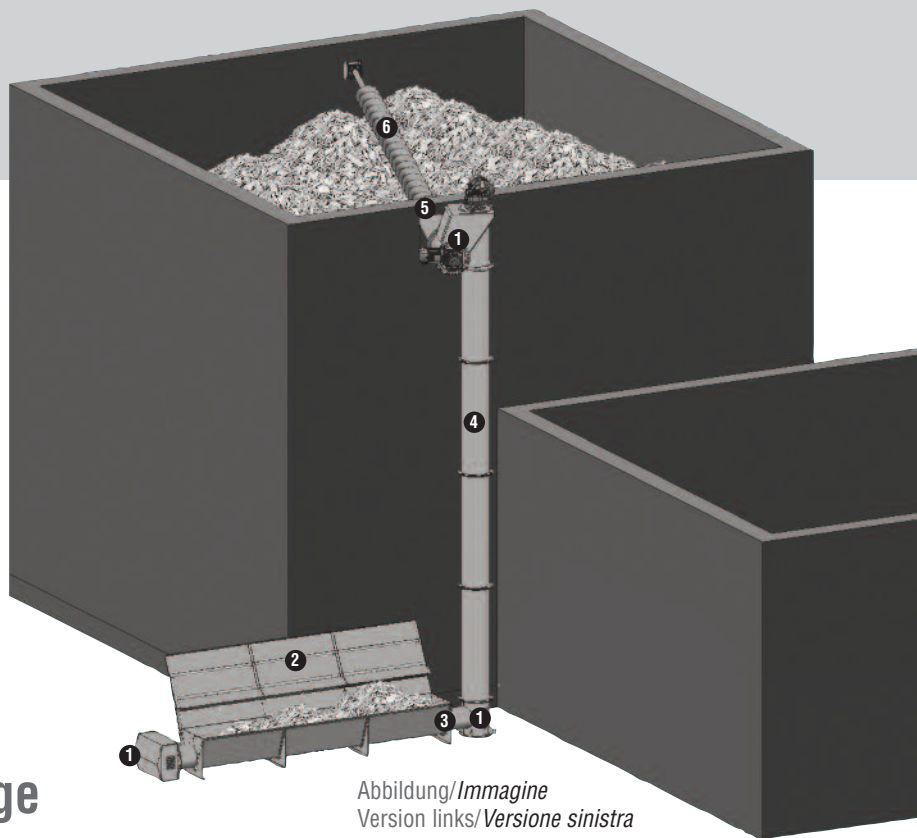
Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF
HACKGUT & PELLETS <i>CIPPATO & PELLET</i> firematic 20-301 BioMatic 220-500 BioFire 500-1000 Rundsilo Austragsystem (3 Phasen, 400 Volt) <i>Caricamento da silos tondo (trifase, 400 V)</i>		
	Pendelschneckenaustragung für Rundsilo bestehend aus: Pendelschnecke, Stützring, Verteilerstern, Abgangschacht mit Kreuzgelenk <i>Sistema pendolo di scarico a vite per silos, consiste in: Pendolo di scarico, Anello di supporto, flangia di collegamento, pre-contentitore di caduta con snodo</i>	Preis auf Anfrage <i>Prezzi su richiesta</i>

Schubstangenausstragung / Sistema a rastrelli pneumatici

Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF
HACKGUT & PELLETS CIPPATO & PELLET firematic 20-301 BioMatic 220-500 BioFire 500-1000 Schubstangen- austragung (3 Phasen, 400 Volt) <i>Sistema a rastrelli pneumatici (trifase, 400 V)</i>	 Abbildung: 2 BioMatic in Kaskade mit 2-reihiger Schubstangenausstragung, 2 Querförderschnecken und 2 Steigschnecken Immagine: 2 BioMatic in cascata con 2 rastrelli, 2 coclee trasversali e 2 coclee di salita	
	 Abbildung: 1 BioFire mit 2-reihiger Schubstangenausstragung, 1 Querförderschnecke und 1 Steigschnecke Immagine: 1 BioFire con 2 rastrelli, 1 coclea trasversale ed 1 coclea di salita	
	Hydraulische Schubstangenausstragung <i>Rastrello idraulico</i>	Preis auf Anfrage (projektbezogen) <i>Prezzo a richiesta</i>

Lagerraum Befülltechnik

Sistema di caricamento magazzino



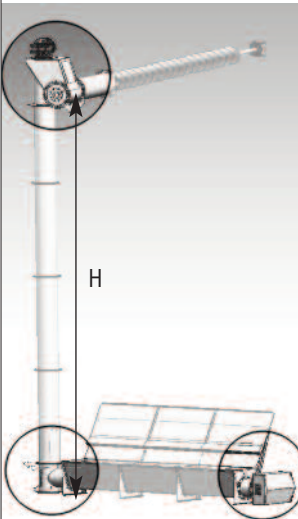
Senkrechtbefüllanlage *Caricatore verticale*

Die Senkrechtbefüllanlage von HERZ bietet die Möglichkeit, den Hackgutlagerraum optimal zu befüllen.

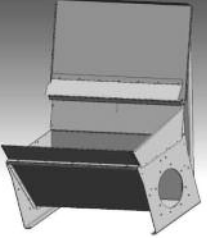
Die Hackschnitzel werden über eine senkrechte Schnecke in den Hackgutlagerraum befördert und mittels horizontaler Schnecke im Lagerraum optimal verteilt.

Il sistema di carico verticale di HERZ permette di caricare in modo ottimale il cippato in tutti i magazzini.

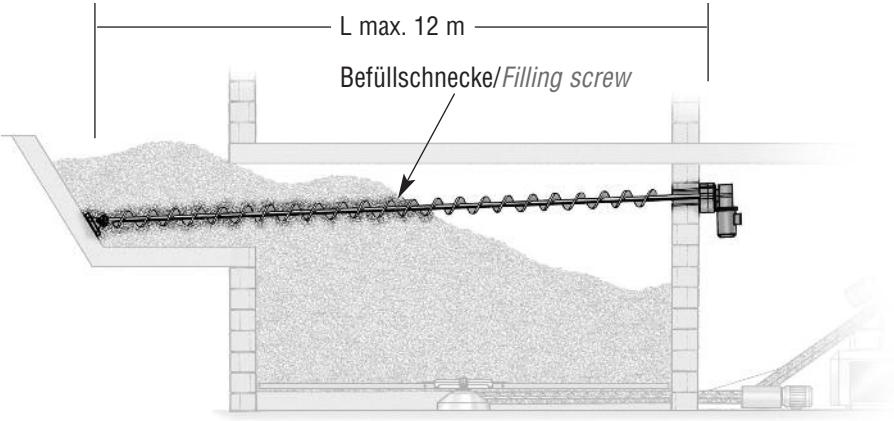
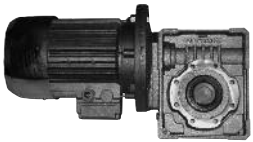
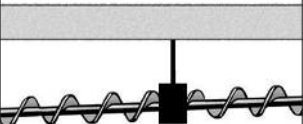
Il cippato viene trasportato tramite una coclea verticale in alto, per poi essere distribuito in modo ottimale tramite una coclea (o più di una) orizzontale in tutto il magazzino.

1  Hmax = 10m	Grundpaket Senkrechtbefüllanlage: - 2 x Motor 4,0 kW - 1 x Motor 5,5 kW - Witterungsgeschützte Abdeckung für Motor - Anbindung an Trog - kernlose Schnecke horizontal Ø 260mm, L=0,25m - Übergang zwischen Trog und Senkrechtschnecke - Übergang zwischen Senkrechtschnecke und Lagerraumschnecke - kernlose Schnecke vertikal Ø 300 mm - Befestigung und Kleinteile - Revisionsöffnungen & Kranhaken - Lagerung für Lagerraumschnecke H = Grundhöhe Boden bis mitte Schnecke 675 mm	Pacchetto base carico verticale: - 2 x motori 4,0 kW - 1 x motore 5,5 kW - Carena/Coperture per montaggio esterno motori - Flangia di collegamento alla vasca di scarico - Coclea orizzontale Ø 260 mm, L = 0,25 m - Collegamenti tra vasca di carico e coclea verticale - Collegamento tra coclea verticale e coclea di carico magazzino - Coclea orizzontale di magazzino Ø 300 mm - Materiale e accessori di collegamento e connessione - Portelli di revisione e ganci di carico per gru. - Fissaggio finale coclea di carico magazzino H = Altezza base da suolo a metà coclea 675 mm
	Ausführung offener Trog rechts <i>Versione con tramoggia di carico destra</i>	F033001-200 13.250,-
	Ausführung offener Trog links <i>Versione con tramoggia di carico sinistra</i>	F033001-201 13.250,-
	Schaltschrank Befüllschnecke inkl. Schlüsseltaster und Motorverzögerung für: <i>Quadro elettrico per coclee con ritardi e blocco con chiave:</i>	
	3 Motoren / 3 motori	X100105-120 3.080,-

BEFÜLLTECHNIK / SISTEMA DI CARICAMENTO MAGAZZINO firematic / BioMatic / BioFire

Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF
2 	Erweiterungstrog bestehend aus: - Trog in verzinkter Ausführung - kernlose Schnecke Ø 260 mm - Befestigung und Kleinteile Trog 0,6 m Ausführung rechts / <i>Vasca 0,6 m versione destra</i> Trog 1,2 m Ausführung rechts / <i>Vasca 1,2 m versione destra</i> Trog 0,6 m Ausführung links / <i>Vasca 0,6 m versione sinistra</i> Trog 1,2 m Ausführung links / <i>Vasca 1,2 m versione sinistra</i> L max (2)+(3) = 6 m! / <i>L massima (2)+(3) = 6 m!</i>	<i>Pacchetto base tramoggia di carico composto da:</i> - <i>tramoggia zincata</i> - <i>coclea diametro Ø 260 mm</i> - <i>materiale ed accessori di collegamento e connessione</i> F033001-060 930,- F033001-120 1.310,- F033001-061 930,- F033001-121 1.310,-
3 	Erweiterungsrohr zu Trog bestehend aus: - Rohr Ø 297 mm & Flansch - kernlose Schnecke Ø 260mm Ausführung rechts / <i>Versione destra</i> Länge L = 0,5 m / <i>Lunghezza L = 0,5 m</i> Länge L = 1,0 m / <i>Lunghezza L = 1,0 m</i> Länge L = 1,5 m / <i>Lunghezza L = 1,5 m</i> Ausführung links / <i>Versione sinistra</i> Länge L = 0,5 m / <i>Lunghezza L = 0,5 m</i> Länge L = 1,0 m / <i>Lunghezza L = 1,0 m</i> Länge L = 1,5 m / <i>Lunghezza L = 1,5 m</i> 530L max (2)+(3) = 6 m! / <i>L massima (2)+(3) = 6 m!</i>	<i>Tubo/Coclea prolunga per vasca composto da:</i> - <i>Tubo da Ø 297 mm e flange</i> - <i>Coclea Ø 260 mm</i> F033001-050 470,- F033001-100 620,- F033001-150 770,- F033001-051 470,- F033001-101 620,- F033001-151 770,-
4 	Erweiterungsrohr senkrecht bestehend aus: - Rohr Ø 347 mm & Flansch - kernlose Schnecke Ø 300 mm Länge L = 0,5 m / <i>Lunghezza L = 0,5 m</i> Länge L = 1,0 m / <i>Lunghezza L = 1,0 m</i> Länge L = 1,5 m / <i>Lunghezza L = 1,5 m</i> Hmax = 10 m / <i>H Altezza massima = 10 m!</i>	<i>Tubo carico orizzontale composto da:</i> - <i>Tubo Ø 347 mm e flange</i> - <i>Coclea Ø 300 mm</i> F033002-050 540,- F033002-100 770,- F033002-150 980,-
5 	Erweiterungsrohr Lagerraum bestehend aus: - Rohr Ø 347 mm & Flansch - Schnecke mit Dorn Ø 300 mm Höhe H = 0,5 m / <i>Altezza H = 0,5 m</i> Höhe H = 1,0 m / <i>Altezza H = 1,0 m</i> Höhe H = 1,5 m / <i>Altezza H = 1,5 m</i>	<i>Tubo/Coclea prolunga per coclea carico magazzino composto da:</i> - <i>Tubo Ø 347 mm e flangia</i> - <i>Coclea Ø 300 mm</i> F033003-050 510,- F033003-100 720,- F033003-150 900,-
6 	Befüllschnecke Lagerraum ab Rohrende - Schnecke Ø 300 mm mit Dorn Preis pro Meter / <i>Prezzo al metro</i>	<i>Coclea orizzontale magazzino da fine tubo.</i> - <i>Coclea Ø 300 mm</i> F033003-200 470,-
	Zwischenlager (ab 5 m Länge der Befüllschnecke) <i>Attacco coclea magazzino (obbligatorio ogni 5 m di coclea magazzino)</i>	H060257-510 560,-
	Komplettierung der Senkrechtaufüllanlage (gültig in Kombination mit Kesselmontage) Preis ohne Kran und Hilfsmittel, diese werden bei Bedarf gesondert verrechnet! (kein Rabatt) <i>Montaggio e messa in funzione (SOLO in combinazione con "messa in funzione caldaia") Prezzo senza gru e attrezzi, che in caso di necessità verranno fatturati! (nessuno sconto)</i>	X000100-461 -

BEFÜLLTECHNIK / SISTEMA DI CARICAMENTO MAGAZZINO firematic / BioMatic / BioFire

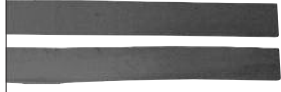
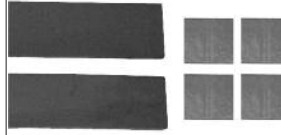
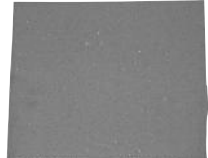
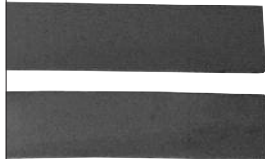
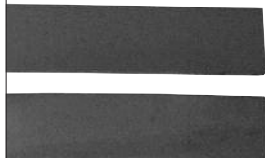
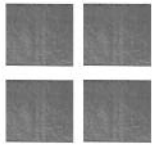
Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF
Befüllschnecke Coclea carico magazzino		
	Grundpaket Befüllschnecke (ohne Schaltschrank) bestehend aus: - Getriebemotor - Flansch, Konsole, Lagerung - Getriebemotoraufhängung <i>Pacchetto base coclea deposito (SENZA quadro elettrico) consiste in</i> - Motoriduttore - Flange, attacchi coclea - Set montaggio motoriduttore Getriebemotor 3 kW (Länge < 8 m) <i>Motoriduttore 3 kW (lunghezza < 8 m)</i> Getriebemotor 3 kW (Länge < 8 m) Ausführung IP65 (explosionsgeschützt) <i>Motoriduttore 3 kW (lunghezza < 8 m) (Versione con sicurezza antiesplorazione)</i> Getriebemotor 5,5 kW (Länge > 8 m) <i>Motoriduttore 5,5 kW (lunghezza > 8 m)</i> Getriebemotor 5,5 kW (Länge > 8 m) Ausführung IP65 (explosionsgeschützt) <i>Motoriduttore 5,5 kW (lunghezza > 8 m) Versione IP65 (con sicurezza antiesplorazione)</i>	3.200,- 3.340,- 4.920,- 5.970,-
	Befüllschnecke 230 mm Außendurchmesser, auf nahtlosem Rohr 6/4" aufgeschweißt (pro Meter) <i>Coclea carico deposito diametro esterno 230 mm, con tubo da 6/4" (prezzo al metro)</i>	H051507-500 200,-
	Zwischenlager (ab 5 m Länge der Befüllschnecke) <i>Attacco coclea deposito (obbligatorio ogni 5 m di coclea magazzino)</i>	H060257-510 560,-

BEFÜLLTECHNIK / SISTEMA DI CARICAMENTO MAGAZZINO **firematic / BioMatic / BioFire**

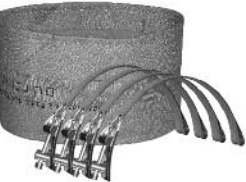
Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF
	Schaltschrank Befüllschnecke inkl. Schlüsseltaster für: <i>Quadro elettrico per coclee incluso blocco con chiave:</i> Für 3 kW Motoren / <i>Per motori da 3 kW:</i> 1 Motor / <i>1 motore</i> X100105-100 1.270,- 2 Motoren / <i>2 motore</i> X100105-110 1.600,- 3 Motoren / <i>3 motore</i> X100105-125 3.080,- Für 5,5 kW Motoren / <i>Per motori da 5,5 kW:</i> 1 Motor / <i>1 motore</i> X100105-105 1.270,- 2 Motoren / <i>2 motore</i> X100105-115 1.600,- 3 Motoren / <i>3 motore</i> X100105-120 3.080,-	
	Komplettierung der Befüllschnecke (Preis <u>pro Schnecke</u> und in Kombination mit Kesselmontage) (kein Rabatt) <i>Montaggio e messa in funzione coclea singola (prezzo a coclea ed in combinazione con la "messa in funzione della caldaia" (nessuno sconto)</i>	X000100-460 –

NOTIZEN / NOTES

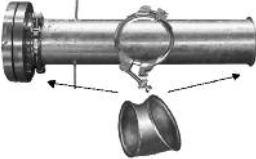
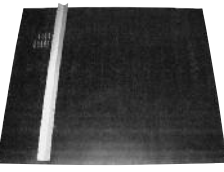
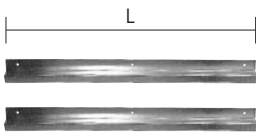
Körperschallentkoppelungssets / *Set antivibrazione caldaia*

Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF
 Körperschallentkoppelungsset für Kesselkörper pelletstar <i>Set antivibrazione per corpo caldaia pelletstar</i> pelletstar 10, 20, 30 pelletstar 45, 60	P030110-000 P060110-000	60,- 80,-
 Körperschallentkopplungsset für Kesselkörper <i>Set antivibrazione per corpo caldaia</i> firematic 20-100 firematic 130-201 firematic 249-301 BioMatic 220-500 BioFire 500-1000	H050259-300 H030808-800 H033009-300 H073600-000 H178009-300	230,- 270,- 280,- 360,- 470,-
 Körperschallentkoppelungsset für Mauerdurchbruch (für flexible Schnecke oder Saugsystem) <i>Antivibrante per passaggio a muro (per coclea flessibile o tubi di aspirazione)</i>	P030120-000	60,-
 Körperschallentkopplungsset für Raumaustragung Rührwerk und Mauerdurchbruch <i>Set antivibrazione per caricamento Agitatore e passaggio a muro</i>	A020007-300	200,-
 Körperschallentkopplungsset für Raumaustragung Pelletsschnecke und Mauerdurchbruch <i>Set antivibrazione per caricamento (coclea pellet e passaggio a muro)</i>	A020007-200	140,-
 Körperschallentkopplungsset Rauchgasentstaubung (Zyklon für BioMatic, BioFire) <i>Set antivibrazione per estrattore fumi (Ciclone per BioMatic, BioFire)</i>	A020007-100	120,-

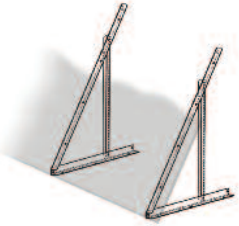
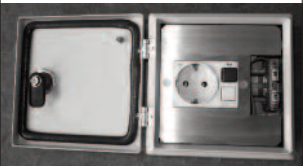
Rauchrohrzubehör / *Accessori canna fumaria*

Zubehör/Accessori		Art.Nr.	CHF
	Zugregler Durchmesser 150 mm mit Explosionsklappe <i>Regolatore di tiraggio, diametro 150mm con antiesplosione</i>	4100150-113	500,-
	Zugregler Durchmesser 150 mm <i>Regolatore di tiraggio, diametro 150mm</i>	4090150-071	300,-
	Zugregler Durchmesser 200 mm mit Explosionsklappe <i>Regolatore di tiraggio, diametro 200mm con antiesplosione</i>	4100200-038	540,-
	Zugregler Durchmesser 200 mm <i>Regolatore di tiraggio, diametro 200mm</i>	4090200-037	320,-
	Zugregler Durchmesser 250 mm mit Explosionsklappe <i>Regolatore di tiraggio, diametro 250mm con antiesplosione</i>	4100250-038	550,-
	Mauerstutzen zu Zugregler 150 <i>Pres a muro per regolatore di tiraggio da 150</i>	4130150-118	30,-
	Mauerstutzen zu Zugregler 200 <i>Pres a muro per regolatore di tiraggio da 200</i>	4130200-043	40,-
	Rauchrohr-Weichstoffkompensator zur Körperschallentkoppelung <i>Giunti di dilatazione in tessuto (assorbimento rumore)</i> Ø 130 mm Ø 150 mm Ø 180 mm Ø 200 mm Ø 250 mm	X000400-130 X000400-150 X000400-180 X000400-200 X000400-250	310,- 340,- 380,- 430,- 510,-

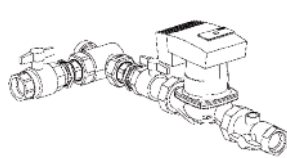
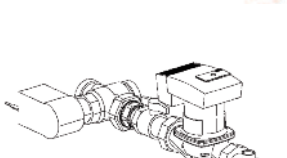
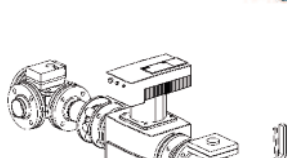
Lageraumzubehör / Accessori deposito

Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF
 Temperaturüberwachungsset für Lagerraum (TÜB) zur flexiblen Pelletsschneckenaustragung oder Saugaustragung <i>Sonda di monitoraggio temperatura magazzino pellet (TÜB) per sistemi con coclea flessibile o sistemi di aspirazione</i>	PE40156-004	110,-
 Brandschutzmanschette für Saugschlauch oder Rückluftschlauch <i>Fascetta di protezione antincendio per tubo di aspirazione e/o tubo riflusso d'aria</i> Brandschutzmanschette für flexiblen Schlauch <i>Fascetta di protezione antincendio per tubo coclea flessibile</i>	5120510-463 5120510-465	100,- 130,-
 Pelletskupplung gerade, System Storz A 110 (mindestens 1 Einblasstutzen und 1 Absaugstutzen erforderlich) L = 0,5 m <i>Connettore carico pellet, Storz system A 110 (almeno 1 per carico e 1 per scarico aria) L = 0,5 m</i>	P110457-600	180,-
 Pelletskupplung 45 Grad, System Storz A 110 (mindestens 1 Einblasstutzen und 1 Absaugstutzen erforderlich) L = 0,5 m <i>Connettore carico pellet con curva di 45°, Storz system A 110 (almeno 1 per carico e 1 per scarico aria) L = 0,5 m</i>	P110457-645	240,-
 Zusätzlicher Bogen für Kupplungsset inklusive Spannring DN100 <i>Curva opzionale per connettori incluso flange di fissaggio DN 110</i> 45° 30°	P070100-045 P070100-030	60,- 60,-
 Verlängerungsstück für Kupplungsset inklusive Spannring DN100 <i>Prolunghe per connettori incluso flangia di fissaggio DN 100</i> 0,5 meter / metri 1,0 meter / metri 2,0 meter / metri	P070100-050 P070100-100 P070100-200	80,- 120,- 140,-
 Prallmatte Breite x Höhe = 1,0 x 1,2 m <i>Salva pellet (viene montato in magazzino sul lato opposto dei connettori di carico)</i> <i>Larghezza x Altezza = 1,0 x 1,2</i>	P150157-600	110,-
 Lageraumtür Druckentlastungset - Z-Profil (2 Stück) L = je 1,05 m <i>Set per apertura magazzino (o porta) - profilo Z (viene montato ai lati) (2 pezzi), L = da 1,05 m</i>	P150157-601	60,-

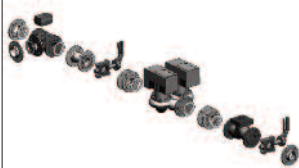
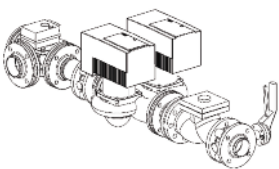
Lagerraumzubehör / *Accessori deposito*

Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF
	Einbauprofile für Rutschschräge (2 Stk. erforderlich + zusätzlich 2 Stk. pro Meter Schneckenlänge) <i>Profili montaggio scivoli laterali pellet (sono necessari almeno 2 pezzi, più 2 pezzi per ogni metro di coclea magazzino)</i>	P150159-201 80,-
	Förderschlauch (pro Meter) (D) <i>Tubo flessibile (al metro) (D)</i>	5020760-000 60,-
	Schneckenwendel (pro Meter) <i>Coclea (al metro)</i>	5016102-160 70,-
	Pellets-Hausanschlusskasten inkl. 230 V Steckdose und Türkontaktschalter (gibt Brenner-Haltsignal) <i>Connessione box pellet inclusa spina 230 V e interruttore sportello (da alla camera di combustione il segnale di stop)</i>	P110255-105 320,-

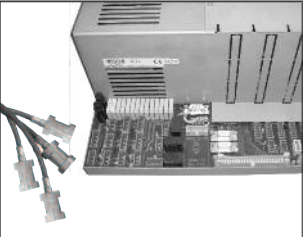
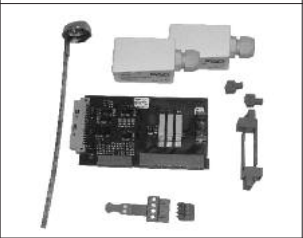
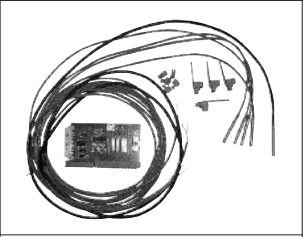
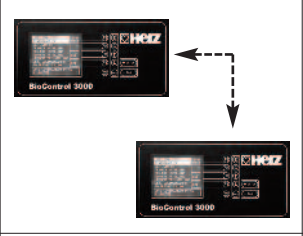
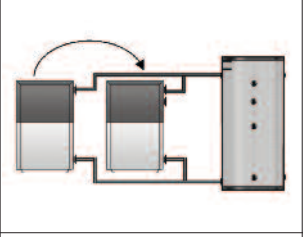
Rücklauffanhebegruppen / Set per incremento del ritorno

Zubehör/Accessori	Art.Nr.				CHF	
 	Set für Rücklauffanhebegruppe (lose geliefert) mit thermischem 3-Wege Ventil inklusive Pumpe <i>Set per incremento (non preassemblata) del ritorno con valvola miscelatrice termica a 3 vie e pompa</i>					
	bis kW <i>fino a kW</i>	Pumpe <i>Pompa</i>	Ventil <i>Valvola</i>	Hocheffizienz-Pumpe <i>Pompa ad alta efficienza</i>		
	20	Yonos Para 25/6	1"	✓	4052562-245	940,-
	35	Stratos Para 25/1-8	1"	✓	4052562-243	1.300,-
	50	Stratos Para 30/1-11	5/4"	✓	4052562-241	1.530,-
 	Set für Rücklauffanhebegruppe (lose geliefert) mit 3-Wege Motormischventil inklusive Pumpe <i>Set per incremento (non preassemblata) del ritorno con valvola miscelatrice motorizzata a 3 vie e pompa</i>					
	bis kW <i>fino a kW</i>	Pumpe <i>Pompa</i>	Ventil <i>Valvola</i>	Hocheffizienz-Pumpe <i>Pompa ad alta efficienza</i>		
	35	Yonos Para 25/6	1"	✓	4290510-339	890,-
	80	Stratos Para 30/1-12	5/4"	✓	4290510-343	1.950,-
 	Set für Rücklauffanhebegruppe mit 3-Wege Motormischventil inklusive Pumpe <i>Set per incremento del ritorno con valvola miscelatrice motorizzata a 3 vie e pompa</i>					
	bis kW <i>fino a kW</i>	Pumpe <i>Pompa</i>	Ventil <i>Valvola</i>	Hocheffizienz-Pumpe <i>Pompa ad alta efficienza</i>		
	150	Stratos Para 40/1-12	6/4"	✓	4290510-342	4.400,-
 	Set für Rücklauffanhebegruppe mit 3-Wege Motormischventil inklusive Pumpe <i>Set per incremento del ritorno con valvola miscelatrice motorizzata a 3 vie e pompa</i>					
	kW <i>kW</i>	Pumpe <i>Pompa</i>	Ventil <i>Valvola</i>	Hocheffizienz-Pumpe <i>Pompa ad alta efficienza</i>		
	220	Stratos 40/1-12	DN 50	✓	4201700-000	5.680,-
	250-300	Stratos 50/1-12	DN 65	✓	4202400-000	6.240,-
	350-400	Stratos 65/1-12	DN 80	✓	4290510-250	7.940,-
	600	Stratos 80/1-12	DN 100	✓	4204610-000	11.110,-
	800	Stratos 100/1-12	DN 125	✓	4204810-000	13.750,-
	1000	IL 100/160-2,2/4	DN 150	–	4201000-000	12.390,-

Rücklaufanhebegruppen / *Set per incremento del ritorno*

Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF																																										
 	Set für Rücklaufanhebegruppe mit 3-Wege Motormischventil inklusive Doppel-Pumpen <i>Set per incremento del ritorno con valvola miscelatrice motorizzata a 3 vie e doppia pompa</i> <table><tr><th>kW <i>kW</i></th><th>Pumpe <i>Pompa</i></th><th>Ventil <i>Valvo</i></th><th>Hocheffizienz-Pumpe <i>Pompa ad alta efficienza</i></th><th></th><th></th></tr><tr><td>220</td><td>Stratos D 40/1-12</td><td>DN 50</td><td>✓</td><td>4201700-050</td><td>11.080,-</td></tr><tr><td>250-300</td><td>Stratos D 50/1-12</td><td>DN 65</td><td>✓</td><td>4202400-050</td><td>10.970,-</td></tr><tr><td>350-400</td><td>Stratos D 65/1-12</td><td>DN 80</td><td>✓</td><td>4203400-050</td><td>16.790,-</td></tr><tr><td>600</td><td>Stratos D 80/1-12</td><td>DN 100</td><td>✓</td><td>4204610-050</td><td>19.020,-</td></tr><tr><td>800</td><td>DL 100/160-2,2/4</td><td>DN 125</td><td>–</td><td>4204810-050</td><td>16.560,-</td></tr><tr><td>1000</td><td>DL 100/160-2,2/4</td><td>DN 150</td><td>–</td><td>4204980-050</td><td>17.480,-</td></tr></table>	kW <i>kW</i>	Pumpe <i>Pompa</i>	Ventil <i>Valvo</i>	Hocheffizienz-Pumpe <i>Pompa ad alta efficienza</i>			220	Stratos D 40/1-12	DN 50	✓	4201700-050	11.080,-	250-300	Stratos D 50/1-12	DN 65	✓	4202400-050	10.970,-	350-400	Stratos D 65/1-12	DN 80	✓	4203400-050	16.790,-	600	Stratos D 80/1-12	DN 100	✓	4204610-050	19.020,-	800	DL 100/160-2,2/4	DN 125	–	4204810-050	16.560,-	1000	DL 100/160-2,2/4	DN 150	–	4204980-050	17.480,-	
kW <i>kW</i>	Pumpe <i>Pompa</i>	Ventil <i>Valvo</i>	Hocheffizienz-Pumpe <i>Pompa ad alta efficienza</i>																																									
220	Stratos D 40/1-12	DN 50	✓	4201700-050	11.080,-																																							
250-300	Stratos D 50/1-12	DN 65	✓	4202400-050	10.970,-																																							
350-400	Stratos D 65/1-12	DN 80	✓	4203400-050	16.790,-																																							
600	Stratos D 80/1-12	DN 100	✓	4204610-050	19.020,-																																							
800	DL 100/160-2,2/4	DN 125	–	4204810-050	16.560,-																																							
1000	DL 100/160-2,2/4	DN 150	–	4204980-050	17.480,-																																							
	Mischventil bzw. Rücklaufanhebeset inklusive Antrieb zur Schnellaufheizung DN 20 <i>Valvola miscelatrice o set incremento ritorno incluso motoriduttore per avvio veloce DN 20</i> K060157-910 380,-																																											
	Mischventil bzw. Rücklaufanhebeset inklusive Antrieb zur Schnellaufheizung DN 25 <i>Valvola miscelatrice o set incremento ritorno incluso motoriduttore per avvio veloce DN 25</i> K060157-911 390,-																																											
	Mischventil bzw. Rücklaufanhebeset inklusive Antrieb zur Schnellaufheizung DN 32 <i>Valvola miscelatrice o set incremento ritorno incluso motoriduttore per avvio veloce DN 32</i> K060157-912 420,-																																											

Regelungszubehör BioControl 3000 / Accessori centralina BioControl 3000

Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF
	Basis Modul BioControl 3000 für 2 Mischkreise witterungsgeführte Regelung nur notwendig bei BioMatic 220-500, BioFire 500-1000 <i>Moduli base per BioControl 3000 per 2 circuiti di riscaldati e miscelati, con controllo climatico necessario solo su BioMatic 220-500, BioFire 500-1000</i>	K060157-700 660,-
	Erweiterungsmodul 1 Mischkreis für BioControl 3000 (max. 6 Mischkreise) witterungsgeführte Regelung <i>Modulo di estensione singolo circuito di riscaldamento per BioControl 3000 (max. 6 circuiti miscelati) inclusa regolazione con sonda esterna</i>	K060157-750 350,-
	Fernsteller FBR 1 inklusive Raumfühler zu witterungsgeführter Regelung (für Merlin oder BioControl 3000 oder T-CONTROL) <i>Telecomando FBR 1 incluso sensore ambiente per regolazione climatica (per Merlin, BioControl 3000 o T-CONTROL)</i>	4056010-001 120,-
	Erweiterungsmodul Solarkreisregelung für BioControl 3000 (entsprechend Schema nach Vorgabe Herz) <i>Modulo di estensione SOLARE per BioControl 3000 (occupa uno dei 6 circ. miscelati) (come da schema in base alle specifiche HERZ)</i>	K060157-850 450,-
	Kaskadenschaltung CAN-BUS für BioControl 3000 (entsprechend Schema nach Vorgabe Herz) <i>CAN-BUS per sistema a cascata solo per BioControl 3000 (come da schema in base alle specifiche HERZ))</i>	7070000-200 1.230,-
	Umschaltautomatik für Zweitkessel für BioControl 3000 (entsprechend Schema nach Vorgabe Herz) <i>Passaggio automatico a seconda caldaia schema in base alle specifiche HERZ K060157-900 Z (solo per BioControl 3000)</i>	K060157-900 350,-
	Abgastemperaturwächter zur Verriegelung des Kessels (Nur in Kombination mit Umschaltautomatik) <i>Sonda di monitoraggio temperatura fumi per bloccare la caldaia (solo in combinazione con passaggio automatico a seconda caldaia)</i>	5010130-288 190,-
	Telefonstörungsmeldegerät (Festnetzanschluss), meldet vorgegebenen Text bzw. Sprachnachricht <i>Sistema di rilevamento guasto (con rete fissa), rapporti di testo pre-memorizzato o messaggio vocale</i>	3301301-000 750,-

Regelungszubehör BioControl 3000 / *Control accessories BioControl 3000*

Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF
	Telefonstörungsmeldegerät GSM (4 Eingänge, 3 Ausgänge) meldet SMS-Nachricht; inkl. Netzgerät 24V und Modul für unterbrechungsfreie Stromversorgung inkl. Akku (SIM-Karte nicht im Preis enthalten) 3301302-000 <i>Dispositivo GSM di segnalazione guasti (4 input, 3 output) con messaggi SMS; Incluso nel pacchetto il modulo di alimentazione e di continuità con batteria. (la scheda SIM non é inclusa)</i>	2.410,-
	Inbetriebnahme für Telefonstörungsmeldegerät (Festnetzanschluss oder GSM) (gilt nur in Kombination mit Kesselinbetriebnahme) (ohne Rabatt) X000100-900 <i>Messa in funzione del dispositivo GSM per BioControl 3000 SOLO in combinazione con "Messa in funzione" (GSM o linea fissa) (senza sconto)</i>	250,-
	Fernüberwachungseinheit ohne Modem X000100-600 <i>Monitoraggio remoto senza modem</i> Hinweis: nur möglich bei BioMatic 220-500, BioFire 500-1000 Nota: possibile solo su BioMatic 220-500, BioFire 500-1000	880,-
	Fernwartungseinheit ohne Modem X000100-700 <i>Monitoraggio remoto senza modem</i> Hinweis: nur möglich bei BioMatic 220-500, BioFire 500-1000 Nota: possibile solo su BioMatic 220-500, BioFire 500-1000	2.400,-
	Externes Faxmodem V.92 56K 3301400-010 <i>Modem fax esterno V.92 56K</i> Hinweis: nur möglich bei BioMatic 220-500, BioFire 500-1000 Nota: possibile solo su BioMatic 220-500, BioFire 500-1000	300,-
	Inbetriebnahme je Regelungserweiterung (gilt nur in Kombination mit Kesselinbetriebnahme) (ohne Rabatt) X000132-000 <i>Messa in funzione di ogni singolo modulo aggiuntivo (Modulo aggiuntivo) per BioControl 3000 (SOLO in combinazione con "Messa in funzione"(Solo per i componenti HERZ) (senza sconto)</i>	80,-

ModControl

... die ideale Ergänzung
zur BioControl 3000

- Schnittstelle zur BioControl 3000
- Schnittstelle für Modbus-Kommunikation
(für Anbindung an Gebäudeleittechnik)
- Fernvisualisierung
- Versenden von aktuellen
Betriebszuständen via E-Mail

... *...L'integrazione ideale
per BioControl 3000*

- *interfaccia per BioControl 3000*
- *interfaccia per comunicazione Modbus
(per la connessione con sistemi già costruiti)*
- *visualizzazione remota*
- *invio stati di funzionamento aggiornati via E-Mail*



Mit der ModControl können zusätzlich Parameter
(codegeschützt) verändert werden.

Die Vorteile auf einen Blick

- stromsparender Standby-Betrieb
- Empfang von Status- und Störmeldungen via E-Mail
- Datentransfer und Softwareupdates via USB-Stick
- Möglichkeit einer Modbus-Kommunikation
- übersichtliche Darstellung der Funktionen der
unterschiedlichen Komponenten (Heizkreispumpe,
Boilerladepumpe, Mischventil, Umschaltventil,
Stellmotoren usw.)
- vom Kunden frei definierbarer Home-Screen

Als zusätzliches Extra bietet die ModControl
die Möglichkeit der Fernvisualisierung via Smartphone,
PC oder Tablet-PC mittels VNC-Viewer.

Somit können Ist-Werte und Parameter jederzeit
und von überall abgelesen und verändert werden.

HERZ ModControl ist für alle HERZ Kesseltypen mit
BioControl 3000 geeignet (firestar, pelletstar,
firematic, BioMatic, BioFire)

*Con la ModControl si possono cambiare i parametri
aggiuntivi della caldaia (necesario codice).*

I vantaggi in uno sguardo

- *risparmio energetico durante lo Standby*
- *ricezioni di stato e di errori via E-Mail*
- *trasferimento dati e aggiornamento software
tramite chiavetta USB*
- *possibilità di una comunicazione Modbus*
- *rappresentazione panoramica delle funzioni dei diversi
componenti (pompa circuito di riscaldamento, pompa
carico boiler, valvola miscelatrice, valvola di scambio,
motori, ecc.)*
- *Schermata iniziale definibile liberamente dal cliente*

*Come extra aggiuntivo la ModControl offre la possibilità
di una visualizzazione remota tramite smartphone, PC o
tablet con VNC-Viewer.*

*In questo modo possono essere letti e cambiati i valori r
eali ed i parametri in ogni momento e luogo.*

*HERZ ModControl è abbinabile con tutti i tipi di caldaie
HERZ con BioControl 3000 (firestar, pelletstar, firematic,
BioMatic, BioFire)*

ModControl



ModControl

H050256-107

2.650,-



Steuerung
BioControl 3000

Centralina
BioControl 3000



ModControl
Datenbereitstellung
modbus RTU
Datenaufzeichnung
via USB-Stick

ModControl
*Inserimento dati
modbus RTU
Registrazione dati
con chiavetta USB*

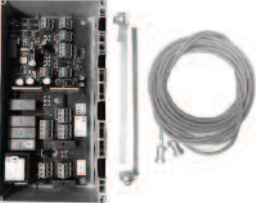


Fernzugriff auf die
Regelung mittels
VNC-Viewer über
TCP/IP

*Visualizzazione remo-
ta sulla centralina tra-
mite VNC-Viewer
su TCP/IP*



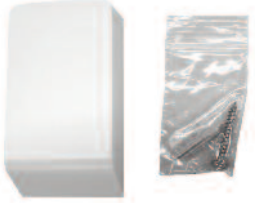
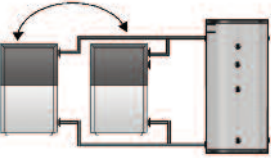
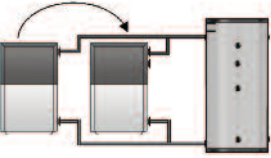
Regelungszubehör T-CONTROL / Accessori centralina T-CONTROL

Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF
	Erweiterungsmodule für T-CONTROL Die Erweiterungsmodule bieten je nach Kundenwunsch eine Vielzahl von Möglichkeiten, die passende Module gemäß vorhandener Hydraulik zu einem kompletten Anlagensystem aufzubauen. Im Pelletskessel ist Platz für 5 interne Module! 1 Heizkreismodul, 1 Boilermodul und 1 Puffermodul sind serienmäßig im Lieferumfang des Pelletskessels enthalten. Somit sind noch 2 Erweiterungen INTERN sowie zusätzliche 55 Erweiterungen EXTERN möglich! Interne Module: BUS-Kabel werksseitig dabei. Externe Module: BUS-Kabel zum Kessel bauseits erforderlich	Moduli espansione per T-CONTROL <i>I moduli di espansione offrono, su richiesta del cliente e secondo il sistema idraulico, un gran numero di possibilità di realizzare un sistema completo di riscaldamento.</i> <i>Nelle caldaie a pellet c'è spazio per 5 moduli interni! 1 modulo circuito di riscaldamento, 1 modulo boiler ed 1 modulo puffer sono di serie alla consegna della caldaia a pellet. Così sono disponibili ancora 2 moduli di espansione interni e 55 espansioni esterne!</i> <i>Moduli interni: cavo BUS nella caldaia</i> <i>Moduli esterni: cavo BUS a cura del cliente</i>
 	Erweiterungsmodul “Mischkreisregelung“ für T-CONTROL (witterungsgeführte Regelung) <i>Moduli di espansione “circuito di riscaldamento miscelato” per T-CONTROL (controllo climatico)</i> INTERN / INTERNO P020300-335 2 Fühlereingänge PT1000: für Vor- und Rücklauf 1 Raumfühlereingang: für Fernsteller FBR1 3 Relaisausgänge 230VAC: Pumpe und Mischer <i>2 entrate sonda PT1000: per mandata e ritorno</i> <i>1 entrata per sonda ambiente: per controllo a distanza FBR 1</i> <i>3 uscite a relé 230 VAC: pompa e valvola miscelatrice</i> EXTERN (im Wandgehäuse) / ESTERNO (montato a muro) P020300-450 3 Fühlereingänge PT1000: Vor- und Rücklauf, Außentemperatur 1 Raumfühlereingang: Fernsteller FBR1 3 Relaisausgänge 230VAC: Pumpe und Mischer 3 entrate sonda PT1000: mandata e ritorno, temperatura esterna 1 entrata sonda ambiente. controllo a distanza FBR 1 3 uscite a relé 230 VAC: pompa e valvola miscelatrice	330,- 500,-
 	Erweiterungsmodul “Solarkreisregelung“ für T-CONTROL (entsprechend Schema nach Vorgabe HERZ) <i>Moduli di espansione “gestione circuito solare” per T-CONTROL (secondo schema e linee guida HERZ)</i> INTERN / INTERNO P020300-350 4 Fühlereingänge PT1000: Vor- und Rücklauf, Speicher 1 + 2 1 drehzahlregelbarer Pumpenausgang 230VAC 2 Relaisausgänge 230VAC: Pumpe oder Umschaltventil / Mischer <i>4 entrate sonda PT1000: per mandata e ritorno, serbatoio 1 + 2</i> <i>1 controllo giri uscita pompa 230 VAC</i> <i>2 uscite a relé 230 VAC: pompa e valvola miscelatrice/ di cambio</i> EXTERN (im Wandgehäuse) / ESTERNO (montato a muro) P020300-400 4 Fühlereingänge PT1000: Vor- und Rücklauf, Speicher 1 + 2 1 drehzahlregelbarer Pumpenausgang 230VAC 3 Relaisausgänge 230VAC: Pumpe und Umschaltventil / Mischer <i>4 entrate sonda PT1000: mandata e ritorno, serbatoio 1+2</i> <i>1 controllo giri uscita pompa 230 VAC</i> <i>3 uscite a relé 230 VAC: pompa e valvola miscelatrice/di cambio</i>	330,- 500,-

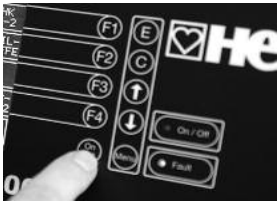
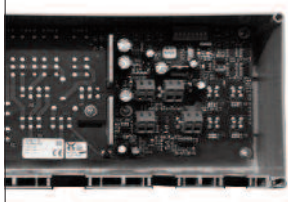
Regelungszubehör T-CONTROL / Accessori centralina T-CONTROL

Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF
	Erweiterungsmodul “Pufferregelung“ für T-CONTROL <i>Modulo di espansione “gestione puffer (accumulo)” per T-CONTROL</i> INTERN / <i>INTERNO</i> P020300-340 3 Fühlereingänge PT1000: Puffer-Oben-/Mitte-/Unten-Temperatur 3 Relaisausgänge 230VAC: Pumpe und Umschaltventil / Mischer <i>3 entrate sonda PT1000: temperatura puffer sopra/ intermedia/ sotto</i> <i>3 uscite a relé 230VAC: pompa e valvola di cambio miscelatrice</i> EXTERN (im Wandgehäuse) / <i>ESTERNO (montato a muro)</i> P020300-500 4 Fühlereingänge PT1000: Puffer-Oben-/Mitte-/Unten-Temperatur, Außentemperatur 3 Relaisausgänge 230VAC: Pumpe und Umschaltventil / Mischer <i>4 entrate sonda PT1000: temperatura puffer sopra/intermedia/ sotto, temperatura esterna</i> <i>3 uscite a relé 230 VAC: pompa e valvola di cambio/ miscelatrice</i> Hinweis: bei Verwendung von einem weiteren Puffermodul (intern/extern) kann den Anforderungen gemäß QM-Heizwerke (5- bzw. 6 Pufferfühler) entsprochen werden! <i>Nota: in caso di utilizzo di un altro modulo puffer (interno/esterno) è garantita la conformità secondo le specifiche QM (5 o 6 sonde a puffer)</i>	330,- 500,-
	Erweiterungsmodul “Boilerregelung“ für T-CONTROL <i>Modulo espansione “gestione boiler” per T-CONTROL</i> INTERN / <i>INTERNO</i> P020300-345 2 Fühlereingänge PT1000: Boiler und Zirkulation 2 Relaisausgänge 230VAC: Boilerpumpe und Zirkulationspumpe <i>2 entrate sonda PT1000: boiler e circolatore</i> <i>2 uscite a relé 230 VAC: pompa boiler e pompa circolatore</i> EXTERN (im Wandgehäuse) / <i>ESTERNO (montato a muro)</i> P020300-550 2 Fühlereingänge PT1000: Boiler und Zirkulation 2 Relaisausgänge 230VAC: Boilerpumpe und Zirkulationspumpe <i>2 entrate sonda PT1000: boiler e circolatore</i> <i>2 uscite a relé 230 VAC: pompa boiler e pompa circolatore</i>	330,- 500,-
	Erweiterungsmodul “Netzumpen- / Weichen- / Zonenventilregelung“ für T-CONTROL <i>Modulo espansione “pompa di rete/selettore/valvola di zona” per T-CONTROL</i> INTERN / <i>INTERNO</i> P020300-355 1 Fühlereingänge PT1000: Weichentemperatur 1 Relaisausgänge 230VAC: Netzpumpe / Zonenventil <i>1 entrata sonda PT1000: temperatura selettore</i> <i>1 uscita a relé 230 VAC: pompa di connessione/ valvola di zona</i> EXTERN (im Wandgehäuse) / <i>ESTERNO (montato a muro)</i> P020300-650 1 Fühlereingänge PT1000: Weichentemperatur 1 Relaisausgänge 230VAC: Netzpumpe / Zonenventil <i>1 entrata sonda PT1000: temperatura selettore</i> <i>1 uscita a relé 230VAC: pompa di connessione/ valvola di zona</i>	330,- 500,-
	Erweiterungsmodul “Externe Anforderung“ für T-CONTROL <i>Modulo espansione “richiesta esterna” per T-CONTROL</i> EXTERN (im Wandgehäuse) / <i>ESTERNO (montato a muro)</i> P020300-660 Anforderung über Analogeingang 4-20mA und Digitaleingang <i>richiesta su entrata digitale 4-20mA ed entrata digitale</i>	500,-

Regelungszubehör T-CONTROL / Accessori centralina T-CONTROL

Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF
	Außentemperaturfühler (PT1000) im Gehäuse für Regler T-Control für witterungsgeführte Regelung (Heizkurve). Für jedes <u>externe</u> Heizkreiserweiterungsmodul ist ein Außentemperaturfühler möglich. <i>Sonda temperatura esterna (PT1000) in contenitore per centralina T-CONTROL per regolazione climatica centralina (climatica).</i> <i>Per ogni modulo d'espansione ESTERNO è possibile utilizzare una sonda esterna esterna aggiuntiva.</i>	4057001-000 40,-
	Kaskadenschaltung für T-CONTROL (entsprechend Schema nach Vorgabe Herz) <i>Collegamento a cascata per T-CONTROL (come da schema in base alle specifiche HERZ)</i>	7070000-300 1.200,-
	Erweiterungsmodul "Umschaltautomatik für Zweitkessel/Zusatzkessel" für T-CONTROL (entsprechend Schema nach Vorgabe Herz) <i>Modulo di espansione "passaggio automatico alla seconda/aggiuntiva caldaia" per T-CONTROL. (come da schema in base alle specifiche HERZ)</i> EXTERN (im Wandgehäuse) / ESTERNO (montato a muro) P020300-600 500,- 2 Fühlereingänge PT1000: Abgastemperatur und Kesseltemperatur vom Zusatzkessel 1 Relaisausgang 230VAC: Pumpe Zusatzkessel 1 Relaisausgang potentialfrei: für Brenneranforderung Zusatzkessel 2 entrate sonde PT1000: temperatura fumi e temperatura caldaia aggiuntiva 1 uscita a relé 230VAC: pompa caldaia aggiuntiva 1 uscita a relé a potenziale libero: per richiesta camera di combustione della caldaia aggiuntiva	
	Abgastemperaturwächter zur Verriegelung des Kessels (gibt "Brenner-Halt" bei Heizbetrieb des Zweitkessels) <i>Sonda di monitoraggio temperatura fumi per bloccare la caldaia (viene indicato "camera di combustione stop" se la seconda caldaia produce calore)</i>	5010130-288 190,-
	Aufpreis Fernvisualisierung für T-CONTROL Als zusätzliches Extra bietet die T-CONTROL die Möglichkeit der Fernvisualisierung via Smartphone, PC oder Tablet-PC. Die Bedienung erfolgt gleich wie bei der Touch-Regelung direkt am Kessel. Somit können sämtliche Abläufe und viele Parameter jederzeit und von überall abgelesen und verändert werden. Hinweis: Die Netzwerkverbindung ist durch externe IT Anbieter oder EDV-Fachfirmen durchzuführen und eine fixe IP-Adresse ist notwendig.) Info: Der Kessel kann NICHT ein/ausgeschaltet werden und es können auch keine Kesselparameter verstellt werden! Sovrapprezzo visualizzazione remota per T-CONTROL <i>Come extra aggiuntivo la T-CONTROL offre la possibilità di una visualizzazione remota tramite smartphone, PC o tablet. L'utilizzo avviene direttamente dal controller touch alla caldaia. Così si possono cambiare e leggere in ogni momento e luogo i parametri e le funzioni.</i> <i>Nota: la connessione alla rete deve essere fatta da un fornitore IT esterno o da una ditta specializzata, inoltre è necessario un indirizzo IP fisso.</i> <i>Info: la caldaia NON può essere accesa/spenta ed i parametri della caldaia non possono essere corretti!</i>	X000100-750 1.140,-

Regelungszubehör T-CONTROL / Accessori centralina T-CONTROL

Zubehör/Accessori	Art.Nr.	CHF
	Fernsteller FBR 1 inklusive Raumfühler zu witterungsgeführter Regelung (für Merlin oder BioControl 3000 oder T-CONTROL) <i>Comando remoto FBR1 incluso sonda ambiente per regolazione climatica (per Merlin o BioControl o T-CONTROL)</i>	4056010-001 120,-
	Telefonstörungsmeldegerät (Festnetzanschluß), meldet vorgegebenen Text bzw. Sprachnachricht <i>Sistema di rilevamento guasto (con rete fissa), rapporti di testo pre-memorizzato o messaggio vocale</i>	3301301-000 750,-
	Telefonstörungsmeldegerät GSM (4 Eingänge, 3 Ausgänge) meldet SMS-Nachricht; inkl. Netzgerät 24V und Modul für unterbrechungsfreie Stromversorgung inkl. Akku (SIM-Karte nicht im Preis enthalten) <i>Dispositivo GSM di segnalazione guasti (4 input, 3 output) con messaggi SMS; Incluso nel pacchetto il modulo di alimentazione e di continuità con batteria. (la scheda SIM non é inclusa)</i>	3301302-000 2.410,-
	Inbetriebnahme für Telefonstörungsmeldegerät (Festnetzanschluss oder GSM) (gilt nur in Kombination mit Kesselinbetriebnahme) (ohne Rabatt) <i>Messa in funzione del dispositivo GSM per T-CONTROL SOLO in combinazione con "Messa in funzione" (GSM o linea fissa) (senza sconto)</i>	X000100-900 250,-
	Inbetriebnahme je Erweiterungsmodul T-CONTROL oder BioControl (Heizkreis, Boiler, Puffer, Solar, Ext. Anforderung, Netzpumpe) (gilt nur in Kombination mit Kesselinbetriebnahme) - (ohne Rabatt) <i>Messa in funzione dei moduli di espansione T-CONTROL o BioControl (Circuito di riscaldamento, boiler, puffer, solare, richiesta esterna, pompa di connessione) (SOLO in combinazione con la messa in funzione della caldaia) - (senza sconto)</i>	X000132-000 80,-

NOTIZEN / NOTES

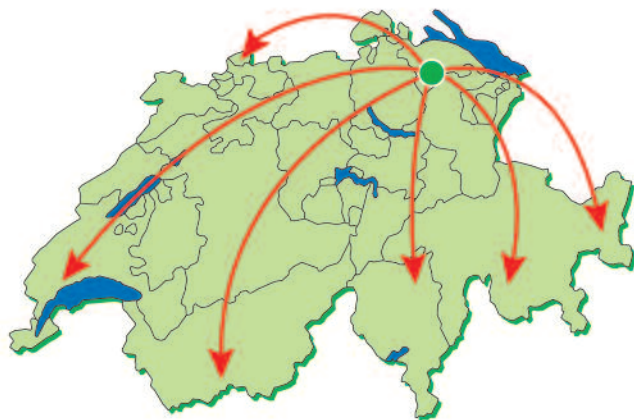


NOTIZEN / NOTES



WIR BERATEN SIE GERNE

**Flächendeckendes
Vertriebs- und Service-Netz**



**24-Stunden-
Kundendienst**



INDIVIDUELLE LÖSUNGEN SIND UNSERE STÄRKE!

HEIM AG
Heizsysteme

Wittenwilerstr. 31
CH-8355 Aadorf

Tel. 052 369 70 90
Fax 052 369 70 91

info@heim-ag.ch
www.heim-ag.ch

Ihr Fachpartner